

## Комитет по программе и бюджету

**Двадцать пятая сессия**  
**Женева, 29 августа – 2 сентября 2016 г.**

**ОТКРЫТИЕ НОВЫХ ВНЕШНИХ БЮРО ВОИС В ТЕЧЕНИЕ ДВУХЛЕТНЕГО ПЕРИОДА 2016-2017 ГГ.**

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. Что касается вопроса о создании новых внешних бюро ВОИС, то Генеральная Ассамблея ВОИС на своей сорок седьмой (22-й очередной) сессии, состоявшейся в рамках пятьдесят пятой серии заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС (октябрь 2015 г.), постановила следующее (см. документ A/55/13, пункт 258 (Общий отчет, принятый Ассамблеями)):

«Генеральная Ассамблея ВОИС постановила:

1. принять руководящие принципы, прилагаемые к настоящему решению;
  2. признавая ограниченные возможности Организации создать новые ВБ и желая принять поэтапный и осмотнительный подход к открытию новых ВБ, создавать в течение двухлетних периодов 2016-2017 гг. и 2018-2019 гг. не более трех ВБ за двухлетний период при условии одобрения Генеральной Ассамблеей ВОИС;
  3. что данное решение принимается без ущерба для любого решения КПБ и ГА об открытии новых ВБ в соответствии с руководящими принципами после проведения оценки в 2021 г.;
  4. что в период, упомянутый в пункте 2, приоритет будет отдан Африке. С этой целью государствам-членам предлагается представлять предложения о принятии у себя ВБ на рассмотрение в соответствии с руководящими принципами».
2. Упомянутые Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС, подробно описывают процедуру, связанную с «созданием устойчивой адекватной по размерам сети

внешних бюро (ВБ) ВОИС, которые дают дополнительные явные преимущества, действенность и эффективность для осуществления программ в соответствии с содержащейся в Программе и бюджете схемой результатов согласованным и взаимодополняющим образом совместно со штаб-квартирой ВОИС и таким образом, который в ином случае, возможно, нельзя обеспечить за счет операций штаб-квартиры ВОИС». Описание этой процедуры, включающей направление государствами-членами уведомлений о желании разместить у себя внешнее бюро и соответствующих предложений, содержится в документе A/55/13. В Руководящих принципах сказано, что Секретариат ВОИС «представляет КПБ отдельный фактологический и технический доклад относительно предлагаемого нового ВБ и его согласованности с настоящими руководящими принципами». В приложении к настоящему документу содержится такой отдельный фактологический и технический доклад, посвященный новым внешним бюро, которые предлагается создать в двухлетний период 2016-2017 гг. Этот доклад составлен по схеме, изложенной в Руководящих принципах. Текст доклада дословно воспроизводит предложения государств-членов. Пояснения Секретариата заключены в квадратные скобки [ ...] (*курсив*).

### ИЗМЕНЕНИЯ, ПРОИЗОШЕДШИЕ С ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕРИИ ЗАСЕДАНИЙ АССАМБЛЕЙ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ВОИС

3. Во исполнение решения Генеральной Ассамблеи ВОИС в отношении Руководящих принципов и по итогам консультаций с Председателем Генеральной Ассамблеи послом Габриелем Дуке Секретариат приступил к реализации мер, направленных на выполнение решения государств-членов. Проанализировав Руководящие принципы, Секретариат распространил письмо (С.Н 3641) от 13 ноября 2015 г., адресованное министрам иностранных дел, с описанием процедуры, подробно изложенной в Руководящих принципах. С учетом потенциальных практических последствий этой процедуры для деятельности в двухлетний период 2016-2017 гг. в упомянутом письме были обозначены крайние сроки для получения от государств-членов уведомлений и предложений, упомянутых в Руководящих принципах.

4. Сроки, указанные Секретариатом в письме в связи с направлением уведомлений и предложений, были соблюдены, если говорить о практических требованиях по составлению Секретариатом отдельного фактологического и технического доклада для рассмотрения на 25-й сессии Комитета по программе и бюджету (КПБ), которая состоится 29 августа – 2 сентября 2016 г. В частности, государства-члены определили, что документы КПБ должны быть опубликованы на всех официальных языках по крайней мере за два месяца до проведения сессии. В связи с этим было решено, что доклад со всеми полученными предложениями должен быть переведен и опубликован к 29 июня 2016 г. С учетом опыта подготовки документов к заседаниям ВОИС прошлых лет и предполагаемого объема перевода Секретариат счел целесообразными и логичным просить представить предложения о размещении новых внешних бюро ВОИС в двухлетний период 2016-2017 гг. в соответствии с Руководящими принципами не позднее 29 февраля 2016 г.

5. Необходимо также отметить, что в Руководящих принципах сказано, что «при подготовке такого предложения государство-член может обращаться за помощью к Секретариату», и это же положение было повторно включено в письмо С.Н 3641. До 29 февраля 2016 г. Секретариат провел отдельные встречи с 11 делегациями, уведомившими его о своем желании разместить на своей территории внешнее бюро ВОИС, и оказал им помощь в соответствии с требованиями Руководящих принципов. Следуя букве и духу упомянутых принципов, Секретариат оказал фактологическую и техническую помощь этим делегациям в интересах соблюдения требований документа.

6. По истечении намеченного срока (29 февраля 2016 г.) некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с тем, что не все государства-члены, желающие

представить предложения, касающиеся двухлетнего периода 2016-2017 гг., сумели сделать это. Поэтому Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС посол Габриель Дуке провел консультации с государствами-членами, в результате которых государства-члены договорились продлить срок подачи предложений о размещении внешнего бюро в течение 2016-2017 гг. до 29 марта 2016 г. для государств-членов, уже уведомивших о соответствующем желании (в соответствии с Руководящими принципами), а также для Саудовской Аравии или в случае пересмотра предложений, представленных до истечения первоначального срока 29 февраля 2016 г. (указанного в письме С.N 3641).

7. По состоянию на 29 февраля 2016 г. следующие государства-члены уведомили о своем желании разместить в двухлетнем периоде 2016-2017 гг. внешнее бюро:

1. Алжир;
2. Азербайджан
3. Чили
4. Колумбия
5. Кот-д'Ивуар
6. Эквадор
7. Египет
8. Сальвадор
9. Эфиопия
10. Индия
11. Иран (Исламская Республика)
12. Кения
13. Мексика
14. Марокко
15. Намибия
16. Нигерия
17. Панама
18. Республика Корея
19. Румыния
20. Руанда
21. Саудовская Аравия<sup>1</sup>
22. Сенегал
23. Южная Африка
24. Тунис
25. Турция
26. Объединенные Арабские Эмираты

8. По истечении продленного срока (29 марта 2016 г.) следующие государства-члены представили предложения о размещении в двухлетнем периоде 2016-2017 гг. внешнего бюро в своем национальном качестве или от имени группы стран или региональной группы:

1. Алжир
2. Азербайджан
3. Чили
4. Колумбия
5. Эквадор
6. Египет
7. Сальвадор
8. Индия

---

<sup>1</sup> Включена в список по указанию Председателя Генеральной Ассамблеи по итогам консультаций с региональными координаторами 16 марта 2016 г.

9. Иран (Исламская Республика)
10. Кения
11. Мексика
12. Марокко
13. Нигерия
14. Панама
15. Республика Корея
16. Румыния
17. Тунис
18. Турция

9. Таким образом, этот перечень из 18 государств-членов является окончательным и полным списком предложений о размещении внешнего бюро ВОИС в двухлетнем периоде 2016-2017 гг. Ознакомиться с текстом всех предложений можно на веб-странице 25-й сессии КПБ по следующему адресу:

[http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting\\_id=39942](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=39942).

10. Предлагается следующий постановляющий пункт:

*11. Комитету по программе и бюджету (КПБ) предлагается:*

*(i) рассмотреть документ «Открытие новых внешних бюро ВОИС в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг.» (документ WO/PBC/25/12); и*

*(ii) по итогам рассмотрения документа WO/PBC/25/12 и указанных в нем предложений государств-членов вынести рекомендацию для Генеральной Ассамблеи ВОИС.*

[Приложение следует]

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНИХ БЮРО

	СТРАНИЦА
Алжир.....	2
Азербайджан .....	11
Чили .....	14
Колумбия .....	27
Эквадор .....	42
Египет .....	51
Сальвадор .....	56
Индия.....	62
Иран (Исламская Республика) .....	75
Кения .....	82
Мексика.....	94
Марокко .....	110
Нигерия.....	120
Панама .....	126
Республика Корея .....	132
Румыния .....	139
Тунис.....	155
Турция .....	159

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

Алжир

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:

*[В предложении упоминается «региональное внешнее бюро для Африки». В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

### ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>3</sup>:

Экосистема инноваций и творчества

1. Вопросы охраны интеллектуальной собственности как фактора привлечения инвестиций и мощного рычага экономического развития и повышения благосостояния занимают центральное место в государственной политике на этапе, когда Алжир уверенно встал на путь трансформации своей экономики в интересах формирования эффективной экономики, основанной на знаниях, инновациях и передаче и освоении технологий.

2. Государственная политика поддержки инноваций, индустрии культуры, промышленных инвестиций и конкурентоспособности неразрывно связана с системой интеллектуальной собственности. Такая политика служит их основой и выражением и разрабатывается с учетом важности интеллектуальной собственности и предполагаемого эффекта принимаемых мер.

Национальная правовая система, полностью соответствующая международным стандартам

3. Интеллектуальная собственность занимает в алжирской правовой системе особое место. Свобода интеллектуального творчества гарантируется Конституцией Алжира. Первые законы по этой тематике были приняты в 1960-х годах. В частности, они были призваны обеспечить для авторов, изобретателей и участников проектов полную юридическую защиту результатов их

<sup>2</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 Plov.), прилагаются.

<sup>3</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

творческого труда. Правовая база регулирования этих вопросов соответствует международным стандартам. Она в полной мере согласуется с требованиями Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС).

4. Алжир применяет в этой сфере принципы национального режима и наиболее благоприятствуемой нации.
5. В сфере литературной и художественной собственности Алжир является участником:
  - с 1973 г. – Всемирной конвенции об авторском праве, административные функции в связи с которой выполняет ЮНЕСКО;
  - с 1998 г. – Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений;
  - с 2007 г. – Римской конвенции; а также
  - с 2014 г. – Договора ВОИС по авторскому праву.
6. В сфере промышленной собственности Алжир является участником:
  - с марта 1972 г. – Лиссабонского соглашения;
  - с марта 1972 г. – Мадридского соглашения об указаниях источника происхождения;
  - с марта 1972 г. – Мадридского соглашения (Знаки);
  - с марта 1972 г. – Ниццкого соглашения;
  - с 16 сентября 1965 г. – Парижской конвенции;
  - с 31 июля 2015 г. – Мадридского протокола;
  - с 8 декабря 1999 г. – Договора о патентной кооперации; и
  - с 16 июля 1984 г. – Найробского договора.

Учреждения, занимающиеся вопросами разработки и проведения в жизнь политики в области ИС: накопленный опыт как основа для дальнейших действий

7. Благодаря вниманию государства двум основным ведомствам, которые занимаются вопросами авторского права и промышленной собственности, удалось, опираясь на многолетний опыт, укрепить свою систему управления и гармонично вписаться в существующую экосистему.

*а) Национальное ведомство по авторскому праву и смежным правам (НВАПСР): сорок два года практического опыта*

8. Национальное ведомство по авторскому праву и смежным правам (НВАПСР) является государственным учреждением, которое наделено финансовой самостоятельностью и было создано в 1973 г. в соответствии с законом, регулирующим вопросы авторского права. Оно занимается коллективным управлением авторским правом и смежными правами и, в более общем плане, вопросами охраны и защиты моральных и имущественных интересов авторов и других правообладателей и обладателей смежных прав, а также охраны объектов национального культурного наследия и национальных произведений, являющихся общим достоянием. Права иностранных граждан защищаются в соответствии с международными обязательствами Алжира и договорами о взаимном представительстве, заключенными между НВАПСР и аналогичными ведомствами. С момента своего создания НВАПСР занимается вопросами документального оформления произведений и сбора и распределения авторских отчислений.

9. Выплаты отчислений за использование авторских прав и прав на механическое воспроизведение и сообщение произведения для всеобщего сведения производятся с 1973 г.

10. С принятием Указа 1997 г. увеличилась продолжительность и границы охраны авторских прав с охватом, в частности, баз данных и компьютерных программ. Были введены нормы в отношении смежных прав, частного копирования и коллективного управления смежными правами. Распределение отчислений за смежные права осуществляется с 2002 г.

11. Сбор отчислений производится более чем пятьюдесятью сотрудниками сети филиалов, на всей территории страны с охватом широкого спектра прав: (i) прав на публичное исполнение, (ii) прав на вещание и (iii) прав на воспроизведение музыкальных, драматических и литературных произведений, (iv) прав на вторичное вознаграждение; v) прав на частное копирование и (vi) прав на репрографическое воспроизведение.

12. В рамках аукционной продажи прав на механическое воспроизведение НВАПСП разработала собственную систему отслеживания разрешений и располагает инструментами эффективной борьбы против незаконного воспроизводства фонограмм и видеозаписей.

13. В борьбе с различными формами нарушений авторских и смежных прав НВАПСП реализует собственную стратегию, которая базируется на многолетнем опыте и предусматривает три главных элемента:

- повседневная работа по осуществлению контроля и мер вмешательства на рынках;
- постоянное проведение разъяснительной работы среди школьников, студентов и широкой общественности; и
- постоянное обеспечение координации действий в борьбе против контрафакции с привлечением различных служб (таможенной администрации, судебной полиции, жандармерии).

14. С середины 1970-х годов НВАПСП является членом правления Международной конфедерации обществ авторов и композиторов (СИЗАК). У НВАПСП заключены договоры о взаимном представительстве с 47 зарубежными ведомствами, в том числе 16 – с ведомствами авторского права африканских стран, 11 – с ведомствами франкоязычных стран, три – с ведомствами англоязычных стран и два – с ведомствами арабских стран.

15. Для целей управления в Ведомстве создана база данных, которая интегрирована и в собственную информационную систему НВАПСП, и в общую информационную систему СИЗАК.

16. Эта автоматизированная информационная система включает в себя весь комплекс процессов коллективного управления авторским правом и смежными правами и охватывает вопросы членства, документального оформления произведений работ и услуг, управления, мониторинга пользователей, сбора отчислений, бухгалтерского учета и распределения отчислений за использование авторских и смежных прав.

17. Вопросами разработки системы, управления ею и ее ведения и обновления занимаются сотрудники Ведомства.

*b) Алжирский национальный институт промышленной собственности (АНИПС): преимущества эффективного использования информационных технологий ВОИС*

18. Алжирский национальный институт промышленной собственности (АНИПС) является государственным учреждением, отвечающим за охрану изобретений, товарных знаков, наименований мест происхождения, промышленных образцов и топологий интегральных схем. В АНИПС поступают заявки на охрану, и он выдает соответствующие охранные документы. Защита иностранных правообладателей обеспечивается в соответствии с обязательствами Алжира, в том числе вытекающими из его присоединения к Парижской конвенции.

19. Помимо управления правовыми системами промышленной собственности, Институт также проводит информационно-разъяснительную работу среди компаний, исследователей и, в более общем плане, пользователей этих систем.

20. В рамках технического сотрудничества с ВОИС АНИПС эффективно использует большинство связанных с информационными системами технических решений ВОИС.

21. АНИПС первым среди институтов промышленной собственности внедрил и стал эффективно использовать модуль для прозрачного управления файлами и ежедневной публикации на веб-сайте ВОИС регистрационных данных в стандартизированных форматах; Институт, опираясь на свои знания и опыт, намеревается продолжать эту работу в целях дальнейшего укрепления



связей сотрудничества, помогая, в частности, ВОИС разворачивать деятельность и осуществлять мероприятия в Арабском регионе и странах Африки.

22. Вопросы охраны новых растений относятся к компетенции Министерства сельского хозяйства, которое обеспечивает применение нормативных актов, касающихся биологических ресурсов и сохранения и повышения ценности генотипа растений, животных и микроорганизмов. Совместно с Министерством здравоохранения оно отвечает за защиту конфиденциальной информации.

23. Меры пограничного контроля относятся к компетенции таможенных органов. Служба национальной безопасности, действуя под надзором прокуратуры, выявляет нарушения прав интеллектуальной собственности и привлекает виновных к судебной ответственности.

#### Национальная система инновационной деятельности: расширение масштабов использования глобальных систем ИС

24. Наблюдающееся в последние годы развитие сектора управления инновациями и деятельности по промышленному и коммерческому освоению их результатов приводит к повышению уровня активности и расширению масштабов использования глобальных систем ИС. Этот процесс будет продолжаться с использованием всех возможностей существующих в стране правовых и институциональных механизмов на основе организации охраны ИС и с опорой на опыт, накопленный Алжиром в вопросах использования глобальных систем ИС.

25. Широко использует систему ИС университетская сеть Алжира, которая включает:

- 99 высших учебных заведений, расположенных на всей территории страны, и их службы освоения результатов научных исследований;
- 60 научно-исследовательских центров и групп;
- 1 400 научно-исследовательских лабораторий; и
- сеть в составе шести специализированных агентств, включая Агентство по внедрению результатов научных исследований и технологических разработок (ANVREDET).

26. Помимо университетской сети, услуги системы охраны ИС будут все больше требоваться в секторе экономики, модернизированном на основе различных программ поддержки и создания научно-исследовательских учреждений и структур по вопросам технологического развития и поддержки инновационной деятельности. Развитие сектора стартапов в сфере передовых технологий и, в более общем плане, компаний различных отраслей промышленности, действующих на основе широкой сети поддержки инновационной деятельности, обусловит повышение востребованности услуг ВОИС в целях получения информации и технической помощи.

27. В структуру сети поддержки инновационной деятельности и технологического развития входят в первую очередь:

- центры инноваций и передачи технологий (ЦИПТ) и отраслевые технические центры (ОТЦ), которые служат связующим звеном между наукой и промышленностью, и занимаются изучением и внедрением соответствующих моделей на основе использования патентов, новых технологий, инноваций и т.д. Эти модели позволяют в реальных масштабах изучать различные аспекты деятельности предприятий;
- созданная при помощи ВОИС сеть центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ) (их сейчас насчитывается около тридцати). Эти центры, выступая на практике связующим звеном между университетами, исследовательскими центрами и хозяйствующими субъектами, обеспечивают доступ ко всему массиву информации, касающейся патентов и инноваций в различных технологических сферах и отраслях промышленности. В настоящее время разрабатывается программа максимально широкого создания таких центров в университетах, научно-исследовательских центрах и крупных компаниях в целевых секторах;
- Центр разработки передовых технологий (ЦРПТ), связывая мир науки с предпринимательским сектором на основе оказания, в частности, услуг прототипирования

инновационным компаниям, генерирует потребности в сфере интеллектуальной собственности, которую он в свою очередь призван укреплять;

- охватывающая всю страну сеть технических платформ (в настоящее время их насчитывается 17) позволяет университетам и промышленности проводить испытания в реальных масштабах, в том числе в сферах физико-химических процессов, вычислений со сверхвысокой скоростью, разработки программного обеспечения, характеристик материалов и медицинской техники.

#### *Усилия Алжира по созданию регионального внешнего бюро для Африки*

28. На всех международных форумах Алжир неизменно выступает за пропаганду интеллектуальной собственности в Африке, которая должна стать реальным рычагом развития малых и средних предприятий (МСП), в полной мере используя глобальные системы интеллектуальной собственности ВОИС, а именно РСТ, Мадридскую систему и Гаагскую систему. Для этого африканские пользователи упомянутых систем должны иметь возможность получать информационные услуги и поддержку на местах, не сталкиваясь с барьерами языковых ограничений, разницы во времени и доступа к информации и технологии.

29. Использование автоматизированных модулей для управления интеллектуальной собственностью в ее двойственном – промышленном и литературно-художественном – выражении имеет определяющее и даже решающее значение с точки зрения содействия использованию интеллектуальной собственности в африканских странах. Об эффективном внедрении таких систем можно говорить только при наличии локального координационного центра, который способен предлагать варианты решений с учетом специфики правовой и технологической среды в некоторых регионах Африки.

30. Исходя из собственного опыта пропаганды интеллектуальной собственности на основе, в частности, укрепления национального потенциала, Алжир убежден в необходимости ускоренной реализации стратегий укрепления потенциала с учетом институциональных и правовых условий африканских стран, причем рекомендации таких стратегий следует разрабатывать в процессе общения с непосредственными пользователями, а мероприятия в рамках стратегий должны осуществляться на местном уровне и на местных языках.

31. Руководствуясь убежденностью в обоснованности этих принципиальных положений, Алжир в рамках Африканской группы ВОИС предложил создать два внешних бюро на огромном Африканском континенте и решительно выступил за их создание.

32. Обладая опытом укрепления потенциала и сотрудничества по линии Юг-Юг, Алжир надеется внести свой вклад в достижение этих целей, предоставив в распоряжение африканских стран региона свои знания, накопленный опыт и технические и кадровые ресурсы, используемые в интересах развития интеллектуальной собственности. Ввиду этого Алжир предлагает свою кандидатуру для размещения одного из двух внешних бюро, решение о создании которых было принято на последней сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС.

33. Алжир убежден, что с учетом накопленного опыта в области проведения политики пропаганды интеллектуальной собственности и работы с системами управления ИС, и в частности с учетом соображений наличия технологической инфраструктуры и высококвалифицированных кадров в секторе передовых информационно-коммуникационных технологий столица страны отвечает всем требованиям для размещения одного из двух внешних бюро ВОИС.

#### *Усилия Алжира по укреплению потенциала Африканского региона*

34. В сфере коллективного управления авторским правом и смежными правами НВАПСП по просьбе ВОИС организовало целый ряд мероприятий по подготовке кадров для сотрудников африканских ведомств [см. таблицу в тексте предложения].

35. Кроме того, НВАПСП принимало участие в целом ряде миссий по оказанию технической помощи суданскому ведомству по вопросам коллективного управления авторским правом и смежными правами.

36. НВАПСП также заключило соглашения об оказании помощи с:

- Марокканским бюро авторского права;
- Тунисским ведомством авторского права; и
- Бюро авторского права Кот-д'Ивуара.

### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### **Цель (цели)<sup>2</sup>:**

37. Мандат внешнего бюро для данного региона в полном соответствии с политикой ВОИС предусматривает следующие цели:

1. укрепление национального потенциала Алжира и стран региона;
2. развитие автоматизированных модулей систем интеллектуальной собственности и их широкое внедрение в странах региона; и
3. Поддержка региональных и национальных систем информации и технической помощи.

#### **ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup> (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>4</sup>):**

<b>НАПРАВЛЕНИЕ 1</b>		
<b>УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА</b>		
<b>Цели</b>	<b>Ожидаемые результаты</b>	<b>Мероприятия</b>
<p><u>Цель 1</u></p> <p>Оказание государственным органам помощи в вопросах пропаганды культуры уважения интеллектуальной собственности</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышение информированности государственных органов и работников руководящего звена по вопросам ИС и расширение их возможностей для разработки национальной политики в этой области</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Организация специализированных семинаров по вопросам социально-экономической роли интеллектуальной собственности и спектра возможных вариантов политики</li> <li>• Организация национальных и региональных семинаров по основным вопросам интеллектуальной собственности, обсуждаемым на международном уровне</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышение уровня подготовки деловых партнеров в вопросах использования механизмов применения законодательства об ИС, а также в вопросах борьбы с контрафакцией и пиратством</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Организация учебно-практических семинаров для судей и сотрудников судебной полиции и таможенной службы</li> <li>• Организация региональных совещаний для обмена опытом и передовой практикой по вопросам применения глобальных систем ИС</li> <li>• Обеспечение технической подготовки для заинтересованных сторон (управление инновациями, составление патентных заявок,</li> </ul>

<sup>4</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

		организация профессиональной деятельности, связанной с индустрией культуры)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Параллельно с судебной системой система образования будет способствовать распространению норм в области интеллектуальной собственности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Помощь в организации преподавания вопросов ИС в университетах и инженерных вузах путем предоставления педагогических материалов, скорректированных с учетом специфики правовых систем соответствующих стран и различных аудиторий (инженеров, юристов, архитекторов ...)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Информирование пользователей произведений и услуг об их обязательствах в отношении уважения литературной и художественной собственности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Организация семинаров с разъяснением положений законодательства об авторском праве и обязанностей при использовании результатов интеллектуального труда и/или соответствующих услуг</li> <li>Повышение осведомленности общественности по вопросам интеллектуальной собственности и об опасностях пиратства и контрафакции</li> </ul>
<p><u>Цель 2</u></p> <p>Оказание государственным органам помощи в создании аналитико-информационной системы по вопросам интеллектуальной собственности</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Получение органами управления простых и сводных показателей для оценки эффективности деятельности в данной области</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Оказание региональным, национальным и местным органам властей помощи в разработке комплекса показателей эффективности, встроенного в информационную систему ИС</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Коррекция государственным органами проводимой политики с учетом эволюции форм использования активов ИС и их нарушения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Контроль исполнения с внесением необходимых корректировок</li> </ul>
<b>НАПРАВЛЕНИЕ 2</b>		
<b>ШИРОКОЕ ВНЕДРЕНИЕ АВТОМАТИЗИРОВАННЫХ МОДУЛЕЙ УПРАВЛЕНИЯ ИС</b>		
<b>Цели</b>	<b>Ожидаемые результаты</b>	<b>Мероприятия</b>
<p><u>Цель 1</u></p> <p>Обеспечение широкой автоматизации систем коллективного управления авторским правом и смежными правами</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Общества коллективного управления авторским правом и смежными правами будут иметь в своем распоряжении интегрированные базы данных и специализированные пакеты программного обеспечения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Доработка и адаптация стандартного модуля автоматизированного управления авторским правом и смежными правами с учетом потребностей региональных обществ коллективного управления</li> <li>Обеспечение подготовки заинтересованных сторон по вопросам применения различных технологий (операционных систем, систем управления базами данных, средств разработки и управления и т.д.)</li> </ul>

<p><u>Цель 2</u></p> <p>Поддержка усилий ВТО в процессе внедрения систем автоматизации работы ведомств ИС на локальном и региональном уровнях</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Расширение использования автоматизированных систем ВОИС</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повышение информированности об использовании вариантов решений ВОИС национальными ведомствами интеллектуальной собственности (ИС) в регионе</li> <li>Организация подготовки сотрудников национальных ведомств ИС региона по вопросам использования программного обеспечения для автоматизации деятельности</li> <li>Оказание помощи ведомствам ИС региона в работе по внедрению упомянутых решений</li> </ul>
<p><b>НАПРАВЛЕНИЕ 3</b></p> <p><b>ПОДДЕРЖКА ЛОКАЛЬНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ СИСТЕМ ИНФОРМАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ</b></p>		
<b>Цели</b>	<b>Ожидаемые результаты</b>	<b>Мероприятия</b>
<p><u>Цель 1</u></p> <p>Оказание помощи в создании центров поддержки технологии и инноваций</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Развертывание в регионе сети центров поддержки технологии и инноваций</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Оказание помощи странам региона в создании и обеспечении функционирования ЦПТИ и в вопросах подготовки специалистов-консультантов по этой тематике и использования баз данных</li> <li>Создание для членов ЦПТИ платформы ИТ, позволяющей обеспечить взаимодействие в работе</li> </ul>
<p><u>Цель 2</u></p> <p>Информирование пользователей о системах ВОИС</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повышение уровня информированности пользователей об этих системах</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Удовлетворение информационных потребностей</li> <li>Оказание технической помощи</li> </ul>

38. Данный план действий будет осуществляться прежде всего с опорой на имеющихся практических работников в сфере интеллектуальной собственности. Магистратура и докторантура, открытые, в частности, более пятнадцати лет назад в Алжирском университете, где была создана кафедра интеллектуальной собственности и работает научно-исследовательская лаборатория, способствовали появлению на рынке труда специалистов по этой тематике. НВАПСП и АНИПС помогают им приобрести практический опыт в периоды длительных стажировок.

39. Практические работники НВАПСП и АНИПС также будут привлекаться к работе по осуществлению этого плана действий. Имеющиеся в НВАПСП и АНИПС специалисты по информатике будут использоваться для развертывания специализированных электронных систем управления интеллектуальной собственностью.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:**

*[См. раздел «Обоснование размещения внешнего бюро»]*

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>5</sup>** (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

40. Для размещения регионального внешнего бюро ВОИС выбран город Гидра. Он находится в ближних предместьях на юго-западе Алжира на перекрестке путей в крупные алжирские города. В городе имеется разветвленная дорожная сеть, и благодаря Северной окружной дороге Алжира международный аэропорт Алжир находится от него в 20 минутах езды (16,5 км).

41. Место, выбранное Алжиром для размещения регионального внешнего бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности, расположено стратегически и отвечает всем требованиям удобного проживания и безопасности; в этом же районе Гидра находится множество важных объектов, в частности посольства, штаб-квартиры транснациональных корпораций, престижный Национальный институт управления.

42. Район Гидра во всех отношениях отвечает требованиям, соблюдение которых необходимо для того, чтобы региональное внешнее бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности могло работать в наиболее оптимальных условиях безопасности; к тому же для дополнительной охраны выбранного участка Алжир традиционно организует функционирование надлежащих механизмов обеспечения безопасности.

---

<sup>5</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет».

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

**Азербайджан**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:

[н/п]

УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

### ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

1. Принимая во внимание лидирующие позиции Азербайджанской Республике в регионе, ее благоприятное географическое положение и ряд осуществленных ею крупномасштабных проектов и программ, а также растущую роль интеллектуальной собственности в инновационном процессе, творческой экономике и устойчивом развитии основанных на знаниях отраслей и ее значение для [его] быстрорастущей экономики, [Азербайджан] просит об открытии в Азербайджанской Республике ВБ ВОИС.

### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### Цель(цели)<sup>2</sup>:

2. ВБ ВОИС в Азербайджанской Республике, согласно своему мандату, будет представлять ВОИС в стране и стремиться к повышению информированности гражданского общества о деятельности ВОИС и о международной системе интеллектуальной собственности в целом.

3. Главная цель ВБ в Азербайджане будет заключаться в улучшении понимания и уважения ИС, повышении информированности по вопросам ИС, совершенствовании систем ИС, упорядочении процедур и повышении квалификации соответствующих сотрудников, занимающихся вопросами ИС в национальных учреждениях, работающих в области ИС, а также

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.ов.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

пропаганде деятельности ВОИС и улучшении ее взаимодействия с национальными учреждениями ИС — Государственным комитетом по стандартизации, метрологии и патентам и Агентством по авторским правам Азербайджанской Республики.

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup> (ВКЛЮЧАЯ РЕГИОНАЛЬНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ЕСЛИ ТАКОВАЯ ПРЕДУСМАТРИВАЕТСЯ<sup>3</sup>):**

4. Деятельность ВБ будет включать в себя: содействие исследованиям, разработкам и общественной деятельности в связи с вопросами, касающимися интеллектуальной собственности (ИС), между ВОИС и государственными учреждениями, промышленностью, частным сектором и широкой общественностью в Азербайджанской Республике; оказание правовой и технической помощи по вопросам ИС; содействие использованию услуг ВОИС, оказание помощи пользователям и расширение связей со штаб-квартирой ВОИС для решения вопросов, связанных с деятельностью организации. ВБ будет также стремиться к расширению инноваций и творчества в регионе путем содействия эффективному использованию глобальных систем ИС, таких как Договор о патентной кооперации (РСТ), Мадридская система регистрации знаков и Гаагская система регистрации промышленных образцов.
5. Более предметно ВБ будет выполнять несколько функций. Первая функция будет связана с предоставлением информации и оказанием помощи пользователям. ВБ может выполнять крайне важную работу по поддержке глобальных систем ВОИС в соответствующих временных зонах на местных языках.
6. Кроме того, ВБ будет оказывать поддержку общим службам работы с клиентами ВОИС. Поскольку ВОИС получает тысячи телефонных звонков в неделю по вопросам, касающимся ИС, а в силу разницы во времени многие из таких обращений не получают ответа в нерабочие часы штаб-квартиры ВОИС в Женеве, наличие бюро в регионе может оказаться ценным дополнением к общим службам ВОИС.
7. Другой функцией будет администрирование зеркальных сайтов для систем, платформ и баз данных ИТ ВОИС в целях обеспечения их надежности, непрерывной работы, аварийного восстановления и распределения нагрузки.
8. Следующей функцией станет обеспечение технической поддержки различных программ технической помощи, осуществляемых Сектором глобальной инфраструктуры ВОИС, например внедрение систем автоматизации в ведомствах ИС, создание центров поддержки технологии и инноваций, предоставляющих ведомствам ИС, высшим учебным заведениям ИС и исследовательским институтам патентную информацию и другую информацию, связанную с ИС, и создание систем ИТ для организаций, занимающихся сбором авторского вознаграждения, в рамках помощи по управлению авторскими правами. Это будет также способствовать разработке и передаче технологии.
9. Наконец, что не менее важно, еще одной функцией ВБ будет общее наращивание потенциала по широким направлениям деятельности, включая проведение конференций, семинаров, тренингов и технического обучения на местах (например, для патентных экспертов и экспертов по товарным знакам или для специалистов, работающих с техническими базами данных), участие в академических программах и курсах, организация учебных визитов и профессионального обучения в иностранных ведомствах ИС.

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».



**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:**

10. Открытие ВБ в Азербайджане обеспечит значительные преимущества в плане усиления участия страны в глобальных системах ИС ВОИС для более оперативного решения вопросов, касающихся ИС, путем более эффективного использования таких систем, что будет содействовать более устойчивой, равноправной и эффективной работе ВОИС на обширной территории и в прилегающем регионе, а также будет способствовать усилению потенциала для использования ИС в регионе, в котором большинство национальных экономических стратегий направлены на использование богатой ресурсной базы в качестве фундамента для создания добавленной стоимости в основанных на знаниях отраслях.

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>4</sup>** (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

*[Сведения о предлагаемом вкладе не представлены]*

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет».

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

**НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:**

**Чили**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

Чили выдвигает данное предложение в своем национальном качестве, не ограничивая при этом перспективу расширения деятельности чилийского ВВ ВОИС на другие страны Латинской Америки и Карибского бассейна в соответствии с любым решением, принятым самой ВОИС.

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВВ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

### ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

Основные причины, по которым Чили просит разместить внешнее бюро ВОИС на своей территории:

Основные географические, политические, институциональные, социальные и экономические характеристики Чили

1. Государство Чили расположено в юго-западной части Южной Америки и занимает площадь в 756 096 км, включая континентальную и островную территорию, с протяженностью 4 270 км вдоль тихоокеанского берега. По прогнозам на 2015 г., его население приблизится к 18 миллионам человек, валовой внутренний продукт (ВВП) составит 258 000 млн долларов, а доход на душу населения – 22 300 долларов в год<sup>3</sup>. Чили представляет собой унитарную представительную демократическую республику, с правительством во главе с президентом. Государство разделено на три независимые ветви власти: исполнительную власть во главе с Президентом Республики, осуществляющим руководство Правительством; законодательную власть, представленную двухпалатным Национальным конгрессом (Сенат и Палата депутатов); и судебную власть, осуществляющую правосудие в строгом смысле слова.

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 Prov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВВ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

<sup>3</sup> Данные, представленные Всемирным банком за 2014 г.

2. В рамках государственной структуры существует также ряд органов власти, которым Политическая Конституция Республики Чили и ее соответствующие органические законы присвоили конституционный и органический статус автономных органов власти, независимых от трех традиционных ветвей власти; в их числе прокуратура, Центральный банк Чили и Главное контрольное управление Республики. Автономия и четкое разделение осуществляемых данными органами функций, которые могли бы быть традиционно включены в одну из трех ветвей власти, по нашему мнению, позволяют поддерживать надлежащий баланс в государственном секторе, свидетельствующий о правовом государстве, обеспечивающем, в конечном итоге, политическую, институциональную и социально-экономическую стабильность, которую Чили предлагает в качестве гарантии благоприятной среды для иностранных инвестиций, создания регионального торгового и инновационного центра, регионального центра международных организаций и проч.

3. В последние десятилетия в Чили наблюдается устойчивое экономическое развитие, с открытой, конкурентоспособной экономикой, ориентированной на свободную торговлю, с активной экспортной политикой. Неслучайно Чили является одним из государств, которые подписали больше всего соглашений о свободной торговле за последние годы (26, включая недавно подписанное Соглашение о Транстихоокеанском партнерстве, ТТП) с такими странами, как Канада, Китай, США, Япония, Мексика, Республика Корея, странами Европейского Союза и ЕАСТ, в общей сложности в количестве 70 стран. Данные соглашения в значительной степени содействовали укреплению системы интеллектуальной собственности в Чили.

4. Официальным языком Чили и других 17 стран Латинской Америки и Карибского бассейна является испанский язык; только в Бразилии, Гайане, Суринаме, Гаити и странах Карибского сообщества<sup>4</sup> (КАРИКОМ) другие официальные языки. Наряду с фактом того, что специалисты и эксперты, работающие в сфере защиты интеллектуальной собственности (ИС) в Чили, в большинстве своем владеют на продвинутом уровне английским языком, это позиционирует страну и ее человеческий капитал как партнеров, способных работать с ВОИС, со странами региона, а также, вполне возможно, со странами Азиатско-Тихоокеанского региона, используя свое членство в АТЭС.

5. Чили занимает 46 место (среди 72 стран) в рейтинге Глобального индекса инноваций (Global Innovation Index) за 2014 г. и 2 место среди стран Латинской Америки и Карибского бассейна в том же рейтинге, после Барбадоса, стоящего на 41 месте. В том что касается глобальных информационных технологий, в соответствии с Глобальным отчетом по информационным технологиям за 2015 г., Чили занимает 38-е место (из 143), с лучшим результатом среди стран Латинской Америки и Карибского бассейна. В отношении эффективности использования телекоммуникационных технологий Чили занимает третье место в мировом рейтинге Connectivity Scorecard среди стран с сырьевой экономикой. Кроме того, Чили имеет современную и непрерывно разрастающуюся сеть автодорог, первоклассную авиационную и портовую инфраструктуру, что дает возможность глобального сообщения с крупнейшими столицами стран Латинской Америки, Карибского бассейна и прочими регионами мира.

6. В заключение стоит отметить, что город Сантьяго, столица Чили, является одним из наиболее удаленных от Женевы городов. Согласно исследованию, проведенному ВОИС, Сантьяго находится в 19 часах 05 минутах пути от Женевы при стоимости полета 5 016 CHF, и это превосходит расстояние и стоимость полета в другие страны региона, такие, как Мексика, Панама и Перу, упомянутые в том же отчете<sup>5</sup>. Безусловно, это важный аспект, который стоит учитывать при учреждении внешнего бюро ВОИС в такой стране, как Чили, поскольку это учреждение сократило бы отрицательное влияние расстояния до штаб-квартиры (время в пути) и стоимость каждого полета из Женевы в Сантьяго и обратно.

---

<sup>4</sup> Карибское сообщество – организация, созданная в 1958 г. и включающая в себя 15 членов: Антигуа и Барбуда, Багамские острова, Барбадос, Белиз, Доминика, Гренада, Гайана, Гаити, Ямайка, Монтсеррат, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Суринам и Тринидад и Тобаго.

<sup>5</sup> ВОИС, «Информационный документ о внешних бюро. Документ, подготовленный Секретариатом», Ассамблеи государств – членов ВОИС. Пятьдесят первая серия заседаний, г. Женева, 23 сентября – 2 октября 2013 г., документ A/51/INF/6 от 15 сентября 2013 г., таблица № 10, страница 37.

### Институциональная структура ИС в Чили

7. В настоящее время национальная система защиты интеллектуальной собственности разделена между различными государственными организациями. Данная структура образована скорее под влиянием исторических факторов и текущих потребностей, чем на основании запланированного решения. Однако в различных направлениях интеллектуальная собственность рассматривается комплексно, понимается как система, требующая широкого видения. Например, в международных отношениях различные соглашения касаются всех прав интеллектуальной собственности комплексно в одной главе. Кроме того, различные права интеллектуальной собственности могут объединяться одновременно в одном продукте, услуге или виде предпринимательской деятельности.
8. Основными государственными организациями по охране прав интеллектуальной собственности являются: Национальный институт промышленной собственности (INAPI), Семенной отдел Службы сельского хозяйства и животноводства (SAG) и Департамент прав интеллектуальной собственности (DDI) при Управлении библиотеками, архивами и музеями Министерства образования.
9. Семенной отдел SAG – это чилийская организация, уполномоченная вести реестр охраняемых сортов растений, рассматривающая около 100 заявок в год, как указано в таблице [см. таблицу «Запросы об охране сортов растений и выдаче патентов в Чили» в тексте предложения].
10. Особой задачей Департамента прав интеллектуальной собственности (DDI) при Управлении библиотеками, архивами и музеями (DIBAM) является управление государственной системой реестров, связанных с авторскими и смежными правами, защита данных прав и сохранение продуктов интеллектуального труда, входящих в его коллекции, что таким образом способствует формированию и долгосрочному развитию национальной культуры в отношении прав интеллектуальной собственности на литературные, художественные и научные произведения. В число их функций входят: регистрация произведений и продуктов интеллектуального труда для их учета и сохранения; регистрация сделок или договоров об уступке или передаче прав (прав автора и смежных прав) и их расторжения; регистрация договоров об издании литературных произведений: регистрация судебных постановлений; регистрация псевдонимов; выдача сертификатов и свидетельств; рассмотрение заявлений и отчетов, составленных или запрашиваемых частными лицами или государственными органами; консультирование правительства по любым вопросам, касающимся прав автора и смежных прав, а также по связанным с ними вопросам. DDI выполняет более 35 000 действий ежегодно, в том числе регистрация прав, выдача сертификатов и предоставление консультаций.
11. Кроме того, при Министерстве экономики, развития и туризма учрежден Национальный институт промышленной собственности (INAPI), децентрализованный государственный орган со статусом юридического лица и самостоятельным балансом, уполномоченный осуществлять управление и оказывать услуги, связанные с охраной промышленной собственности, включая патенты, полезные модели, товарные знаки, промышленные образцы, географические указания и наименования места происхождения, топологии интегральных микросхем и коммерческие тайны.
12. Национальный институт промышленной собственности (INAPI), созданный в 2008 г., начал свою работу 1 января 2009 г., заменив собой Департамент по вопросам промышленной собственности Подсекретариата по экономике при Министерстве экономики. Закон, создавший INAPI, передал ему не только полномочия в сфере руководства и управления правами интеллектуальной собственности, но и важные функции органа, консультирующего президента Республики по вопросам интеллектуальной собственности, вносящего предложения о подписании и присоединении Чили к международным договорам в данной области, распространяющего информацию о понятии промышленной собственности и предоставляющего доступ к информации о патентах, находящихся в публичном доступе, с целью передачи технологии, содействия исследованиям и технологическим инновациям в стране.
13. В настоящее время в INAPI поступает в год более 3 тысяч заявок на выдачу патентов и 47 тысяч заявок на регистрацию товарных знаков (новых и уже существующих), как указано в таблице [см. таблицу «Заявки на выдачу патентов и регистрацию товарных знаков, подаваемые в INAPI» в тексте предложения].

14. При вышеупомянутых организациях существуют другие службы, наделенные полномочиями в сфере охраны интеллектуальной собственности, а именно: Министерства сельского хозяйства, экономики, здравоохранения, Национальный совет по культуре и искусству, Субсекретариат по телекоммуникациям, Служба по аграрным исследованиям и политике и Генеральное управление международных экономических отношений при Министерстве иностранных дел (DIRECON). Последнее осуществляет и координирует политику Правительства в области международных экономических отношений, в которых ИС играет все более значимую роль.

15. С 1991 г. в Чили существует специальный независимый суд по вопросам промышленной собственности, административное руководство, надзор и хозяйственное руководство которым осуществляет Верховный суд. Данный суд в составе шести членов и четырех заместителей работает обычно в двух и, в исключительных случаях, трех залах. Его члены назначаются президентом Республики из числа кандидатов, представленных Верховным судом по результатам конкурса.

16. В том, что касается компетенции, данный суд обладает юрисдикцией для рассмотрения и принятия решений в первой инстанции по апелляционным жалобам, поданным против окончательных решений, принятых Директором INAPI. Он также рассматривает апелляционные жалобы против решений Комитета по регистрации новых сортов растений Службы сельского хозяйства и животноводства, в соответствии с положениями закона, регулирующего права растениеводов-селекционеров. Кроме того, он является единственной инстанцией, рассматривающей заявления по продлению сроков охраны патентов на изобретения или регистрации в органах здравоохранения, с целью выплаты компенсаций за необоснованные задержки, а также иски об авторстве служебных изобретений, в соответствии с законом о промышленной собственности.

17. В течение 2015 г. в суд поступило более 4 тысяч дел, что существенно превысило статистику предыдущих лет.

#### Чили: инновации и предпринимательство

18. Более 15 лет назад Государство Чили взяло на себя обязательство по стимулированию инноваций, развития и предпринимательства, как основной деятельности для достижения экономического и социального роста страны. Благодаря этому в Чили была создана экосистема университетов, исследовательских и предпринимательских центров, постепенно создавших наиболее благоприятные условия для генерирования знаний и, вместе с тем, лучшего использования и развития интеллектуальной собственности в стране.

19. Примерами к предыдущему пункту могут служить: (i) роль, которую играют университеты и государственные и частные исследовательские центры, включая руководство различными чилийскими университетами на региональном уровне; (ii) недавнее укрепление политики использования высококвалифицированного человеческого капитала, позволившее значительно повысить уровень образования молодых ученых в Чили и за границей; (iii) чилийская предпринимательская экосистема, признанная в качестве лидера на региональном и на международном уровне, согласно недавно составленным рейтингам, которая явилась важным источником предпринимательских инноваций. Все это способствует не только упрочению существующих благоприятных условий для спроса на интеллектуальную собственность, но и установлению потенциала ее развития, в том числе в краткосрочной и среднесрочной перспективе.

20. Среди многочисленных планов и программ Правительства в данной области, следует выделить различные программы по финансированию исследований, развития, инноваций и предпринимательства (R+D+i); наличие в течение более чем десяти лет четкой политики присуждения стипендий, чтобы дать возможность чилийским специалистам специализироваться за границей по стипендиальной программе «Стипендии Чили», с целью формирования высококвалифицированного человеческого капитала; привлечение международных талантов, чтобы создать в Чили региональный инновационный центр в рамках таких программ, как Start Up Chile, или международные центры передового опыта, существующие в нашей стране при существенной финансовой поддержке чилийского государства, и т.д.

21. Действующее правительство особо выделяет необходимость следования в направлении устойчивому развитию. Кроме прочих мер, следует выделить Программу по повышению производительности, инновациям и росту, запущенную Министерством экономики, развития и туризма Чили, которая устанавливает конкретные меры, направленные на преобразование производства, чтобы таким образом диверсифицировать нашу экономику, производя новые товары и оказывая новые услуги, развивая новую промышленность и образуя новые инновационные центры.

22. Одной из последних инициатив Правительства в данной области стало проведение исследования в целях создания Министерства науки и технологии, решение по которому ожидается в конце сентября 2016 г.

#### Чили: регионализм и региональный центр международных организаций

23. Интеграция Чили в регион является одним из наиболее важных направлений внешней политики, что отражается в различных проектах, ориентированных на сближение со странами Латинской Америки и Карибского бассейна, в условиях взаимного уважения и понимания. В данном контексте DIRECON стало ключевой организацией для экономической интеграции региона путем активного участия в международных форумах и, в частности, в форумах ВОИС. Также следует добавить, что при посредничестве DIRECON Государство Чили скоординировало деятельность по подготовке кадров в области ИС в различных странах региона, а также деятельность по распространению среди более чем 50 внешних бюро Программы по развитию чилийского экспорта (PROCHILE) в части значения ИС в международной торговле.

24. В сфере промышленной собственности Государство Чили, через INAPI, подписало соглашения о сотрудничестве с различными учреждениями, такими, как национальные органы власти и ведомства промышленной собственности различных стран не только региона, но и мира<sup>6</sup>, осуществляющими взаимнообмен информацией и опытом, что свидетельствует о проведении в [нашей] стране большой работы в сфере интеллектуальной собственности. В качестве примера стоит упомянуть меморандумы о взаимопонимании (MoU) или соглашения о сотрудничестве со странами Центральной Америки, или проекты по интеграции и взаимному сотрудничеству в сфере промышленной собственности, например, проект PROSUR (Система регионального сотрудничества в области ИС), в котором участвует девять южноамериканских бюро<sup>7</sup>.

25. Через DIRECON Чили участвует в группе по ИС Тихоокеанского альянса, в котором реализуются особые проекты в области интеллектуальной собственности. Недавно эта группа стран подписала соглашение об ускоренном патентном делопроизводстве (англ. Patent Prosecution Highway, PPH) между ведомствами промышленной собственности.

26. Несколько десятилетий страна прилагала усилия к тому, чтобы стать региональным центром международных организаций. В настоящее время [Чили] является штаб-квартирой, региональным, субрегиональным центром или местным отделением одиннадцати международных организаций (УВКБ, УВКПЧ, ЭКЛАК, ФАО, Латиноамериканского института социальных наук (FLACSO), МОМ, МОТ, ПОЗ/ВОЗ, ЮНИСЕФ, МСЭ и ЮНЕСКО), двух межправительственных (Европейской южной обсерватории ESO, принадлежащей Европейским сообществам, и Правового исследовательского центра стран Америки CEJA, принадлежащего действующим членам ОАГ), а также региональным или субрегиональным центром пяти фондов или программ Организации Объединенных Наций (ВПП, ПРООН, КООНБО, ЮНФПА, ЮНЭЙДС). Кроме того, в Сантьяго находятся представительства Мирового банка и Межамериканского банка развития.

27. В число факторов, повлиявших на принятие решения данными организациями об учреждении представительств в нашей стране, без сомнения, входит политическая и экономическая стабильность, безопасность, нейтралитет и благоприятная внешняя политика для развития многосторонних отношений, привлекательные права и привилегии, предоставленные соответствующими договорами об учреждении представительств, а также условия, удобство связи и качество жизни и услуг, предлагаемых городом Сантьяго. Безусловно, все эти условия и

<sup>6</sup> Австралия, Бразилия, Колумбия, Сальвадор, Испания, США, Индия, Мексика, Парагвай, Республика Корея, Китайская Народная Республика и такие организации как ВОИС и Европейская патентная организация (ЕПО).

<sup>7</sup> В проекте PROSUR участвуют Аргентина, Бразилия, Чили, Колумбия, Эквадор, Парагвай, Перу, Суринам и Уругвай.

обширный признанный опыт, накопленный страной, гостеприимно принимающей у себя международные организации, говорят о сравнительно лучшей готовности к размещению у себя такой организации, как ВОИС, и оказанию поддержки внешнему бюро в Чили для обеспечения надлежащей работы и успешного выполнения им поставленных задач.

28. Внешнее бюро ВОИС в Сантьяго также может и должно добиваться взаимодействия и сплочения с другими специализированными учреждениями, присутствующими в Сантьяго для наиболее успешного исполнения своих полномочий. Мы думаем, например, обо всех накопленных знаниях и широком доступе в экономико-институциональную систему Латинской Америки и стран Карибского бассейна, имеющегося у ЭКЛАК. Для стимулирования инноваций и предпринимательства в странах через интеллектуальную собственность необходимо знать национальные социо-экономические и институциональные реалии. Мы полагаем, что междисциплинарные исследования по вопросам, связанным с промышленной собственностью могли бы стать интересной сферой деятельности офиса ВОИС в Сантьяго, при сотрудничестве с ЭКЛАК и, возможно, ВОЗ и ПРООН.

#### Чили и развитие защиты прав интеллектуальной собственности

29. Государство Чили твердо убеждено в важности международной системы интеллектуальной собственности, которая с одной стороны стимулирует и защищает инновации и предпринимательство, а с другой стороны напрямую способствует устойчивому социальному, экономическому и культурному развитию. С этой позицией государство принимало активное участие в различных международных форумах, на которых обсуждались темы, связанные с интеллектуальной собственностью (ВОИС, ВТО (Всемирная торговая организация), АТЭС, ВТО (Всемирная таможенная организация), ФАО, ЮНСИТРАЛ, КБР ООН и т.д.), и оно признано эффективным участником сложных многосторонних переговоров.

30. На данном уровне Государство Чили поддержало и способствовало занятию позиции, согласно которой вместе с содействием охране прав интеллектуальной собственности должны быть установлены меры для обеспечения эффективного использования ее как инструмента для инноваций и передачи технологий и знаний, для чего правительства должны внедрить, с одной стороны, соответствующие программы, касающиеся соблюдения прав интеллектуальной собственности, и, с другой стороны, избежать злоупотребления этими правами, которые становятся препятствиями для торговли или для получения знаний или здоровья.

31. Государство провело ряд существенных реформ с целью модернизации своей системы интеллектуальной собственности. Наиболее важные события последнего времени связаны с созданием Национального института интеллектуальной собственности (INAPI), что существенным образом изменило систему, преобразовав простое регистрационное управление в институт, обеспечивающий эффективность на уровне пользователей, который одновременно содействует передаче знания, проводит исследования и предлагает поправки в законодательство и государственную политику в данном вопросе<sup>8</sup>.

32. Прочная система интеллектуальной собственности, построенная Государством Чили, ставит права интеллектуальной собственности во главу угла для содействия предпринимательству, инновациям и повышения конкурентоспособности в настоящее время.

33. Чилийское бюро промышленной собственности также сделало акцент на модернизации всей технологической системы (платформа ИТ, оцифровка документов и бумажных материалов, интернет-страница, онлайн-заявки). Благодаря успешному внедрению IPAS<sup>9</sup>, программного пакета ВОИС для автоматизации управления заявками на регистрацию товарных знаков и получение

<sup>8</sup> В настоящее время в Национальном конгрессе рассматривается законопроект, полностью заменяющий собой действующий закон о промышленной собственности, он направлен на укрепление защиты различных прав промышленной собственности и ускорение административных и судебных процессов для предоставления данных прав.

<sup>9</sup> В настоящее время весь процесс предоставления или восстановления товарного знака, с момента подачи заявки и до принятия окончательного решения, включая оплату соответствующих пошлин и получение документов, может осуществляться через онлайн-систему. В декабре 2012 г. количество заявок, поданных онлайн, впервые с момента существования IPAS превысило количество заявок, поданных лично в офисах INAPI. С другой стороны, что касается компьютеризации для подачи заявок на патенты, власти твердо намерены продвинуться как можно дальше в течение 2013 г.; в доказательство этому, в качестве предварительного необходимого шага, к концу прошлого года была завершена оцифровка всей патентной документации, а также документации по товарным знакам.

патентов, Государство Чили стало хорошим партнером для передачи технологий в регионе, поскольку имеет в распоряжении испаноговорящих специалистов, обученных данной работе, которые приобрели не только необходимые знания, но также практический опыт по внедрению системы в латиноамериканском бюро. В настоящее время INAPI совместно с ВОИС решает вопрос о своем присоединении к Глобальному досье, системам WIPO Publishing и WIPO Case, и надеется в течение 2016 г. выполнять функции библиотеки ВОИС, о чем было принято решение в 2015 г., а также разработать свой проект в качестве ЦПТИ.

34. Государство Чили подписало 13 соглашений в области ИС, которые регулируются ВОИС. В настоящее время INAPI проводит исследования, необходимые для присоединения к Сингапурскому договору о законах по товарным знакам и Гаагскому соглашению о международной регистрации промышленных образцов, а также к соглашениям по классификации объектов промышленной собственности (Ницца, Вена, МПО), которые уже применяются в Чили в соответствии с внутренними нормами.

35. В 2010 г. была проведена одна из наиболее важных реформ в области авторского права и смежных прав, целью которой было обновление механизма регулирования новых задач в данной области, с внедрением с этой целью эффективных мер, обеспечивающих надлежащий уровень защиты, путем рассмотрения гражданских и уголовных дел для защиты авторского права и смежных прав в правонарушениях, квалифицируемых обычно как пиратство. Также реформа предусматривала установление надлежащих рамок для исключений и ограничений авторского права и смежных прав, гарантирующих доступ к культурным ценностям и исполнение фундаментальных прав гражданином, в соответствии с положениями большей части международных законов и гибкими возможностями, предусмотренными в Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности Всемирной торговой организации, подтвержденными Чили в различных Соглашениях о свободной торговле. Кроме того, реформа предусмотрела механизм регулирования ответственности интернет-провайдеров, ограничив их ответственность нарушением авторского права и смежных прав, совершенным пользователями их услуг через их сети, в соответствии с международными обязательствами, которые государство Чили взяло на себя в рамках Соглашения о свободной торговле, подписанного с Соединенными Штатами Америки<sup>10</sup>.

36. В 2008 г. в Чили был сформирован Отдел по расследованию преступлений в области интеллектуальной собственности (BRIDEPI), специализированное учреждение гражданской полиции по расследованию преступлений, главной задачей которого является расследование преступлений в области промышленной собственности, прав автора и смежных прав.

37. В заключение стоит отметить, что в течение последних 10 лет государство Чили провело скоординированную работу для достижения надежного институционального устройства в области ИС, показав достойный пример для региона, поддерживая баланс между интересами создателей и общества в целом, стимулируя таким образом инновации и обеспечивая необходимый доступ к знанию. Все эти достижения создали благоприятные условия для становления и развития инновационной промышленности, что является свидетельством готовности для размещения на территории страны внешнего бюро ВОИС.

#### Договор о патентной кооперации (РСТ) и INAPI как международный поисковый орган и орган международной предварительной экспертизы (МПО/ОМПЭ)

38. 2 июня 2009 г. Чили стало государством – членом Договора о патентной кооперации в области патентов (РСТ), а с 2011 г. количество заявок на патенты непрерывно росло, вплоть до 2015 г. Присоединение к этому договору (которому вначале сопротивлялись некоторые сектора экономики Чили) считается ключевым достижением в улучшении национальной патентной системы, а также реальным инструментом, упрощающим получение патентов гражданами Чили за границей и делающим более доступными для пользователей системы патентования в государствах – членах РСТ. Действительно, с 2011 года 80% заявок, поступающих на национальном этапе в INAPI, осуществляются через РСТ.

39. В ходе Ассамблеи государств – членов ВОИС, проходивших в 2012 г., INAPI единогласно

<sup>10</sup> Послание президента вместе с законом № 20 435.



был избран международным поисковым органом и органом предварительной экспертизы (МПО/ОМПЭ), имеющим мощную и выраженную поддержку всего латиноамериканского региона и стран Карибского бассейна, включая страны, не являющиеся членами РСТ, а также офисы во всех регионах мира. INAPI начал свою деятельность как орган МПО/ОМПЭ в октябре 2014 г., обучив свой персонал по обширной программе обучения для надлежащего выполнения поставленных задач. Практически все страны латиноамериканского региона и Карибского бассейна, говорящие на испанском языке, назначили INAPI своим органом МПО/ОМПЭ.

40. Правительство Чили полагает, что вступление INAPI в должность органа МПО/ОМПЭ, согласно плану совместной работы с внешним бюро ВОИС, может помочь в укреплении системы в регионе и способствовать увеличению количества заявок РСТ из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, в настоящее время процент которых от общего количества заявок весьма незначителен (0,66% в 2011 г.) и опережает субрегион, оставляя его на втором месте с меньшим процентом, и превышает лишь показатель африканского региона, составляющий 0,24%<sup>11</sup>. Это особенно важно, если учесть, что поступление новых заявок возросло лишь на 4,8% с 2005 по 2010 г., что намного меньше, чем в других регионах, таких как Азия, в которой количество заявок РСТ увеличилось на 10,9% в течение того же периода. В обоснование такого влияния представим следующие аргументы.

- a) Тот факт, что INAPI функционирует как орган МПО/ОМПЭ, привел к тому, что практически все страны, говорящие на испанском языке в Латинской Америке и Карибском бассейне, отдали предпочтение его ведомству промышленной собственности для подачи заявок РСТ. В 2015 г. в 151 заявке INAPI был назначен в качестве органа МПО/ОМПЭ. Начало работы чилийского органа МПО/ОМПЭ привело к большему использованию РСТ в регионе с наименьшими связанными расходами (например, судебное представительство) и наибольшими социальным, культурным и географическим и иным сходством.
- b) Также мы полагаем, что внешнее бюро ВОИС в Чили могло бы содействовать присоединению к РСТ еще большего числа стран региона. Мы считаем, что внешний офис, используя надлежащим образом составляющие вышеупомянутого культурного, идиоматического сходства и расходов, будет более эффективно способствовать присоединению к РСТ и использованию его системы.
- c) Как следствие двух предыдущих аргументов в долгосрочной перспективе можно предположить, что будущие доходы ВОИС, поступающие из латиноамериканского региона и Карибского бассейна за использование из услуг, могли бы существенно возрасти. Так, через совместную работу чилийского органа МПО/ОМПЭ и внешнего бюро ВОИС можно достигнуть высокого уровня экономической устойчивости регионального бюро, что позволит уменьшить опасения относительно общих операционных расходов организации (некоторые страны приводят этот аргумент, чтобы не создавать региональные бюро). Вместе с этим значительное количество льгот и преимуществ административного, операционного, экономического, налогового характера и проч., которые Чили предоставит ВОИС для учреждения ее бюро в Сантьяго, естественно, еще больше сократят расходы регионального бюро.

41. Таким образом, правительство Чили полагает, что перечисленные выше составляющие, глубокая заинтересованность Чили в том, чтобы ВОИС учредила внешнее бюро на его территории, и направление, которое Чили представило в отношении защиты интеллектуальной собственности, учитывая ее статус развивающейся страны, являются вескими доводами и причинами, на основании которых Генеральная Ассамблея ВОИС может принять положительное решение об учреждении внешнего бюро ВОИС в Чили.

---

<sup>11</sup> Данные, согласно отчету: ВОИС, «Годовой отчет РСТ за 2012 г. – Международная патентная система», таблица А.2.5 РСТ *applications by subregion of origin*, страница 31, документ, читаемый в последний раз 10.02.2013 г. на сайте [http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/patents/901/wipo\\_pub\\_901\\_2012.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/patents/901/wipo_pub_901_2012.pdf).

## ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

#### Географические аспекты, связанные с внешним бюро ВОИС в Чили

42. В качестве основного принципа правительство Чили полагает, что Организация сама должна через свои компетентные для принятия решений органы определить географическую область, охватываемую ее различными внешними бюро. никоим образом не нарушая данное положение, правительство Чили позволило себе высказать некоторые соображения по данному вопросу, которые ВОИС может учесть при рассмотрении Чили в качестве возможного кандидата для учреждения внешнего бюро.

43. Во-первых, главной целью учреждения внешнего бюро ВОИС в Чили является оказание помощи стране в реализации проектов и выполнении деятельности, связанной с интеллектуальной собственностью, при этом бюро должно сотрудничать с чилийскими организациями в области продвижения услуг, проектов и программ ВОИС в Чили. Также мы полагаем, что внешнее бюро ВОИС в Чили могло бы сотрудничать с учреждениями заинтересованных стран региона в распространении ИС, содействии созданию долговечных нематериальных активов и стимулированию и охране инноваций.

44. Во-вторых, как было отмечено выше, Государство Чили расположено в юго-западной части Южной Америки, что отделяет его от внешнего бюро в Бразилии, расположенного в восточной части континента. В этом смысле географическое расположение Чили могло бы упростить и дополнить (но не ограничить) деятельность, осуществляемую ВОИС в странах, расположенных со стороны Тихого океана, и также могло бы послужить связующим звеном для установления сотрудничества ВОИС с Азиатско-Тихоокеанским регионом.

45. В-третьих, независимо от предыдущих пунктов, расположение Чили имеет преимущество благодаря близости с другими странами Южного конуса континента, включая страны с выходом к Атлантическому океану, что также могло бы упростить выполнение программ и проектов ВОИС в этом регионе, при скоординированном сотрудничестве с другими внешними бюро, в частности с теми, которые могут располагаться в латиноамериканском регионе и Карибском бассейне.

46. С точки зрения внутренней перспективы и учитывая, что территория Чили вытянута более чем на 4 200 км, внешнее бюро ВОИС в Чили могло бы помочь в стараниях внешних бюро ВОИС по стимулированию использования интеллектуальной собственности в защите знаний, генерируемых в разных широтах.

### **ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup> (включая региональную деятельность, если такая предусматривается<sup>12</sup>):**

#### Задачи внешнего бюро ВОИС в Чили

47. Задачами внешнего бюро ВОИС в Чили являются в основном те же задачи, предусмотренные Руководящими принципами.

- (a) Сотрудничество с местными институтами ИС с целью поддержки и содействия реализации программ Организации. В настоящее время Чили участвует в ряде программ ВОИС, таких, как WIPO Case, VVIPO Publishing, Глобальное досье, программа ЦПТИ и т.д., и может передать свой опыт другим странам региона через внешнее бюро ВОИС.
- (b) Стимулирование инноваций и творчества, в частности, путем содействия эффективному

<sup>12</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

использованию услуг ИС. INAPI имеет подразделение, занимающееся вопросами, связанными с передачей знаний, оказанием технических услуг и поддержкой инновациям, и для этого он работал с местными агентствами для продвижения стимулов, связанных с лучшим использованием промышленной собственности, и это умение и опыт могли бы быть переданы другим странам через внешнее бюро ВОИС.

- (c) Поощрение разъяснительной работы, понимания и соблюдение прав ИС. Вышеупомянутое подразделение проводит в жизнь многочисленные программы по подготовке на различных уровнях, нацеленные на различные типы пользователей и технологические секторы, которые могут быть использованы внешним бюро для усиления эффекта данных курсов по разъяснению и соблюдению прав ИС. INAPI также принял участие вместе с Американской торговой палатой (АМСНАМ) Чили в ежегодном конкурсе нанометражных фильмов, снимаемых с целью соблюдения прав интеллектуальной собственности, который может занять более прочные позиции благодаря присутствию и участию внешнего бюро ВОИС в Чили и передать этот механизм другим заинтересованным странам.
- (d) Оказание услуг по работе с пользователями глобальных служб ИС, включая договоры и соглашения, управляемые ВОИС. INAPI и DDI имеют обширный опыт в работе с пользователями системы ИС, и они могли бы способствовать выполнению этой задачи внешнего офиса, которая может охватить и другие заинтересованные страны региона. Кроме того, INAPI имеет опыт в оказании индивидуальных дистанционных услуг по телефону, через свой консультативный отдел напрямую пользователям, для представления ими заявок, а также в оценке уровня удовлетворенности (или неудовлетворенности) пользователей в отношении полученных услуг, и этот опыт мог бы использоваться внешним бюро ВОИС для передачи в другие заинтересованные страны региона.
- (e) Оказание поддержки в использовании ИС в качестве инструмента развития и передачи технологии. По данному вопросу внешнее бюро могло бы сотрудничать с INAPI для распространения некоторых инструментов передачи технологии, разработанных INAPI, например, INAPI-Proyecta, представляющий собой инструмент для изучения, использования и передачи ИС, который в настоящее время запущен в качестве пилотной версии в рамках Тихоокеанского альянса.
- (f) Оказание технической помощи и поддержки в области политики в национальных ведомствах ИС для увеличения использования ИС. Известно, что некоторые страны региона уже разработали национальную политику или стратегии в области ИС (Коста-Рика, Сальвадор), а некоторые находятся на стадии их разработки (Чили), и поддержка внешнего бюро ВОИС могла бы существенно повлиять не только на формулирование этой политики или стратегий, но также на их обновление, которое, как показывает опыт, должно выполняться регулярно для приспособления к постоянно меняющимся условиям. В этом отношении поддержка должна быть направлена не только для формулирования и обновления национальной политики и стратегий, но также на некоторые учреждения, такие как университеты, в которых также отмечен (по крайней мере, в Чили) растущий интерес к разработке политик в отношении ИС.
- (g) До утверждения предложения Комитетом по программе и бюджету ВОИС может рассмотреть возможность выполнения внешним бюро иной деятельности, полезной для государств – членом ВОИС. Так, можно рассмотреть следующую деятельность:
  - (i) скоординированная и совместная работа с другими межправительственными агентствами, включая агентства Организации Объединенных Наций, имеющими бюро или представительство в Чили, например, Информационная система по процессам опустынивания (ИСПО), ЭКЛАК, ФАО, ПОЗ-ВОЗ, МОТ, ПРООН, ЮНЕСКО, которые могут оказать влияние на многие страны региона;
  - (ii) организация форумов, регулярных или приуроченных к каким-либо событиям, на которых заинтересованные страны региона могли бы обмениваться опытом или проектами, связанными с различными аспектами ИС;
  - (iii) оказание поддержки заинтересованным странам региона во внедрении необходимых

составляющих интеллектуальной собственности, в рамках различных программ этих стран, связанных с исследованиями, развитием, инновациями и предпринимательством;

- (iv) активное сотрудничество и помощь группам или объединениям стран, имеющим развитие ИС в качестве одной из своих целей, как, например, Prosur или Тихоокеанский альянс; и
- (v) оказание необходимой и своевременной помощи пользователям и обслуживание международных звонков, когда офисы ВОИС в Женеве закрыты по причине разницы во времени или праздничных дней ООН; и т.д.
- (h) Дополнение деятельности национальных ведомств ИС, но не принятие на себя обязательств, возложенных на данные органы, в соответствии с положениями пункта 9 Руководящих принципов.
- (i) Внешнее бюро ВОИС в Чили также могло бы предложить учредить Арбитражно-посреднический центр для решения споров по вопросам, связанным с интеллектуальной собственностью, предлагая таким образом услуги и способы принятия альтернативных решений в конфликтах между сторонами, данные услуги могли бы оказываться на испанском языке и охватывали бы все страны латиноамериканского региона и Карибского бассейна, согласно процедурам и нормативам, установленным ВОИС. Данные услуги могли бы дополниться постоянным доступом к базе данных с более чем 1 500 специалистами, имеющимися в Центре ВОИС в Женеве, и решениями, принятыми по рассматриваемым ими делам.

48. В соответствии с положениями пункта 8 Руководящих принципов, внешнее бюро ВОИС, учрежденное в Чили, не будет осуществлять деятельность по рассмотрению<sup>13</sup> международных заявок, представленных по системе РСТ, Мадридской и Гаагской системам, например, получение, передача, проверка, поиск и рассмотрение, оформление, публикация, уступка или передача лицензионных прав, продление и/или хранение, или любые связанные финансовые операции.

#### **Дополнительные преимущества внешнего бюро для осуществления программ ВОИС<sup>2</sup>:**

49. Внешние бюро ВОИС дают возможность Организации оптимально выполнять и углублять поставленные ею задачи и повышать ее эффективность как организации, при этом таким образом, чтобы по возможности это порождало наименьшие затраты, в зависимости от каждого случая.

50. На основании причин и доводов, представленных в настоящем предложении, правительство Чили попыталось доказать, что страна отвечает требованиям, необходимым для размещения в ней внешнего бюро ВОИС, принимая во внимание:

- (a) политические, институциональные и экономические условия страны, гарантирующие стабильность, необходимую для бюро ВОИС для надлежащей работы и выполнения его задач;
- (b) тот факт, что страна является испаноязычной и имеет культурное и социальное сходство с большинством стран региона;
- (c) надежное авиасообщение, инфраструктуру и уровень услуг в городе Сантьяго и Чили в целом, которые также играют немаловажную роль;
- (d) благоприятную направленность внешней политики в сторону интеграции, многостороннего подхода и развития свободной торговли;

---

<sup>13</sup> Например, получение, передача, проверка, поиск и рассмотрение, оформление, публикация, уступка или передача лицензионных прав, продление и/или хранение.

- (e) преимущество того, что страна имеет обширный опыт в размещении у себя многочисленных международных организаций и что ВОИС имеет возможность взаимодействовать с другими присутствующими организациями;
- (f) выраженное стремление следовать направлению на устойчивое развитие, основанному, помимо прочего, на стимулировании инноваций;
- (g) важность, которую Чили придает ИС как приоритетному инструменту для стимулирования инноваций, для чего оно стремится укрепить систему в целом путем создания INAPI;
- (h) Цели и прогресс, достигнутые на различных фронтах нашими ведомствами ИС, которые могут способствовать выполнению задач внешнего бюро ВОИС в Чили; и
- (i) Преимущество в том, что INAPI осуществляет функции регионального органа МПО/ОМПЭ, используя испанский язык в качестве официального, согласно Договору РСТ, утверждая, что это могло бы способствовать присоединению к Договору других стран региона и увеличить региональные доходы, получаемые от оказания услуг, и вместе с тем сократить расходы бюро ВОИС.

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО** <sup>14</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

Финансовая и бюджетная стабильность

51. Все специализированные органы системы Организации Объединенных Наций, расположенные в Сантьяго, в качестве предварительного условия их учреждения подписали соответствующие соглашения об их учреждении, предусматривающие особые нормативные положения относительно их присутствия и работы на территории Чили. Учитывая их особую принадлежность системе Организации Объединенных Наций, в каждом переговорном процессе и при редакции соглашений стороны должны были руководствоваться, в качестве общей или основной нормативной базы в отношении всех особых соглашений, положениями «Базового соглашения об оказании технической помощи между правительством Республики Чили, Организацией Объединенных наций и ее специализированными учреждениями» <sup>15</sup>, представляющего собой инструмент, определяющий в целом минимальное содержание любого соглашения об учреждении представительств учреждений системы и рамки сотрудничества с Государством Чили. Соглашение с ВОИС, как специализированным учреждением Организации Объединенных Наций, занимающимся, в частности, развитием использования интеллектуальной собственности как средства стимулирования инноваций и творчества, также будет составлено в вышеупомянутых нормативно-правовых рамках. В связи с этим, соглашение об учреждении бюро между правительством Чили и ВОИС должно включать базовые положения, содержащиеся в вышеупомянутом Соглашении, и устанавливать положения о продлении и особые положения в случае ВОИС.

52. Условия и привилегии внешнего бюро ВОИС в Чили будут установлены по взаимному согласию сторон в соответствующем соглашении об учреждении бюро, включая привилегии и иммунитет, которым будут пользоваться внешнее бюро ВОИС в Чили, его дипломатический персонал, а также имущество, фонды и корреспонденция бюро. Данные условия и привилегии будут установлены на основании лучшего, по мнению Чили, договора, заключенного с другими международными организациями, расположенными на его территории.

---

<sup>14</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет».

<sup>15</sup> Данное соглашение было подписано 15 января 1957 г. и его участниками, помимо Республики Чили, стали Организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международная организация гражданской авиации, Всемирная организация здравоохранения, Международный союз электросвязи и Всемирная метеорологическая организация.

53. Любое условие или привилегия, договоренности о котором достигнут ВОИС и правительство Чили и которое повлечет за собой расходы в бюджете, должно быть включено в соглашение при предварительном утверждении Министерства финансов.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

**НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:**

**Колумбия**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

[н/п]

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

### ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### Лидерство Колумбии в области интеллектуальной собственности

1. Инициативы и усилия Колумбии по усилению своей политики в области интеллектуальной собственности привели к развитию передового опыта страны в этой области и сделали ее лидером в регионе, и некоторые из них даже распространяются на сотрудничество юг-юг. Среди инициатив, в которых лидирует Колумбия, можно отметить.

#### *Региональные стажировки и курсы*

2. Национальное управление по авторским правам совместно с ВОИС возглавило проведение региональных стажировок и курсов. Эти виды деятельности направлены на сотрудников ведомств по авторскому праву стран Латинской Америки и Карибского бассейна и позволяют высокопоставленным должностным лицам региона приобрести знания и пройти подготовку по вопросам авторского права и смежных прав, коллективного управления этими правами, и по методикам инспектирования, мониторинга и контроля.

3. Кроме того, с 1990 г. Национальное управление по авторским правам предоставляет услуги по профессиональной подготовке и распространению информации об авторском праве и смежных правах, направленные на широкую общественность, которыми на 31 декабря 2015 г. воспользовались 112 379 человек. В течение этого периода было разработано в общей сложности 2 094 курсов, с объемом подготовки 3 601 час. Следует отметить, что в период с 2011 г. по 2015 г.

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.ов.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

интерес населения Колумбии в получении профессиональной подготовки в области авторского права и смежных прав значительно вырос; статистические данные показывают, что число лиц, обученных за последние 5 лет составляет 47% от общего числа лиц, обученных за 25 лет. За отчетный период было подготовлено 53 059 человек за 3 601 учебный час, это время было распределено на 981 курс обучения.

4. Кроме того, Управление промышленности и торговли в сотрудничестве с ВОИС создало Академию интеллектуальной собственности (API), которая с момента своего создания в 2011 г., сконцентрировала свои усилия на активизации применения интеллектуальной собственности пользователями системы: предпринимателями (микро-, малые и средние предприятия – MIPYMES), университетами (преподавателями, студентами и исследователями), а также ремесленниками и другими. Академия провела более 1 000 мероприятий и обучила более 30 000 человек по всей стране. (См. статистику обучения в приложении III, таблицы 29 и 30).

#### *Виртуальные курсы*

5. В настоящее время Национальное управление по авторским правам проводит 7 основных курсов по авторскому праву и смежным правам, эти курсы – бесплатные и виртуальные. Курсы были разработаны Национальным университетом Колумбии в 2012 г. на основе принципов и норм Национальной службы профессионального обучения (SENA).

6. В течение 2013, 2014 и 2015 гг. курсы были открыты для общественности, обучение на них прошли люди со всего мира и, в частности, из других стран Латинской Америки, в том числе должностные лица других ведомств интеллектуальной собственности данного региона.

7. Необходимо отметить, что за годы, когда предлагалось обучение на этих виртуальных курсах, сертификаты получили 3 043 человека (для получения сертификата необходимо было получить оценку 60% от возможного количества баллов), а 4 597 учащихся проявили активность на платформе в 3 сообществах. (Это студенты, которые участвовали более чем в трех мероприятиях на платформе, хотя и не набрали баллов, достаточных для получения сертификата).

#### *Соблюдение прав*

8. Важная роль художественного творчества и инноваций в составе показателя производительности труда в каждой стране обусловила необходимость срочного создания все более и более эффективных механизмов защиты. В этой сфере Колумбия располагает различными организациями, компетентными в гражданском и уголовном праве, а также организациями по внедрению альтернативных способов разрешения конфликтов.

9. С вступлением в силу действующего Процессуального кодекса (закон № 1564 от 2012 г.) Национальное управление по авторским правам было наделено судебными функциями в процессах, связанных с авторским правом и смежными правами. Также, этими функциями было наделено Главное управление промышленности и торговли в процессах, связанных с нарушением прав на промышленную собственность и недобросовестной конкуренцией. Данное изменение в национальном законодательстве означает, что вышеуказанные организации могут вести судопроизводство и производить судебные разбирательства по гражданским делам в связи со спорами, касающимися интеллектуальной собственности, причем делать это профессионально и без нарушения компетенции судей по гражданским делам в этой области.

10. Некоторые страны региона также приняли участие в региональных стажировках и курсах по судебным полномочиям, проводимых организациями Колумбии, что позволило передать технические знания, документацию и передовой опыт.

#### *Согласительные процедуры и арбитраж*

11. В 2012 г. Национальное управление по авторским правам (DNDA) создало Центр по арбитражу и посредничеству «Фернандо Инестроса». Статистика центра по согласительным процедурам, которые были проведены с момента его создания, показывает, что авторы испытывают потребность в данном механизме, и он становится важнейшим инструментом для восстановления отношений внутри производственной цепи создания литературных и художественных произведений.



12. Статистические данные показывают рост количества заявлений на проведение согласительных процедур: от 31 заявки в 2013 г. до 368 заявок в 2015 г. (см. статистику согласовательных процедур в приложении III, таблицы 40, 41 и 42).

13. Учитывая положительный опыт создания Центра по арбитражу и посредничеству при Национальном управлении по авторским правам, для окончательной консолидации Центра еще более важное значение приобретает исполнение «Рамочного соглашения о сотрудничестве по предоставлению услуг в области альтернативных методов разрешения споров», подписанного этим управлением и ВОИС 1 мая 2014 г. Цель данного соглашения – ускорить через этот центр рассмотрение заявлений на проведение примирительных процедур, подаваемых на рассмотрение в Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству, стороны которых находятся в Латинской Америке.

#### *Патенты*

14. В сфере регистрации прав интеллектуальной собственности Управление промышленности и торговли (SIC) эффективно проводит работу по улучшению и ускорению своих процессов. Результативность этих мер по улучшению показывает сокращение сроков принятия базовых решений по вопросам патентов с 65 (шестьдесят пять) месяцев четыре (4) года тому назад до двадцати двух (22) месяцев в 2015 г. (Полную статистику см. в таблице 6 приложения III к настоящему документу)

#### *Регистрация товарных знаков*

15. В области товарных знаков средний срок принятия решения шесть (6) месяцев сохранился без изменений. Тем не менее Управление промышленности и торговли в августе 2014 г. внедрило инструмент, который позволяет заявителям зарегистрировать товарный знак за срок менее вышеупомянутого, не нарушая принципа приоритета. Данный инструмент позволил Управлению осуществлять регистрацию знаков за два месяца (полную статистику см. в таблицах 21, 22, 23 и 24 приложения III к настоящему документу).

#### *Центры поддержки технологии и инноваций*

16. В настоящее время в Колумбии работают центры поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ), созданные для облегчения доступа колумбийским рационализаторам к информационным услугам в сфере технологии и к другим смежным услугам. Основная цель ЦПТИ – упрощение доступа к технической информации и развитие навыков ее эффективного применения в интересах инноваций и экономического роста страны. Программа была начата в августе 2014 г., и к настоящему времени было созданы 18 ЦПТИ в шести департаментах страны. (См. статистику ЦПТИ в приложении III, таблица 31)

Данная успешная инициатива является результатом совместной работы правительства Колумбии и ВОИС.

#### *Регистрация произведений*

17. Колумбия ведет серьезную борьбу с бюрократией и работу по внедрению передовых мировых технологий электронного правительства, и регистрация произведений не является исключением. Национальное управление по авторским правам несет ответственность за ведение Национального реестра авторских прав, как физического, так и онлайн.

18. Оформление, как физически, так и онлайн, производится бесплатно за пятнадцать (15) рабочих дней, считая со дня, следующего за днем подачи заявки в управление. В 2015 г. в Бюро регистрации при управлении обработало 86 354 заявок и официально зарегистрировало 69 599 произведений. (См. статистику регистрации произведений в приложении III, таблицы 43 и 44)

#### *Регистрация с использованием приложений*

19. С развитием технологий и, в частности, возможности доступа через мобильные устройства, ко всем видам услуг, Колумбия приняла решение внедрить эту технологию в процессы регистрации произведений и предоставить колумбийским творческим работникам еще один

инструмент. На первом этапе было создано приложение для регистрации двух типов произведений, которые легче всего зарегистрировать этим способом: фотографии (художественные фотографии) и видео (аудиовизуальные произведения).

20. Уже доступно приложение для регистрации фотографий и аудиовизуальных произведений для систем iOS и Android. Официальный релиз состоялся в начале декабря 2015 г. в городе Богота.

#### Интерес Колумбии в размещении внешнего бюро ВОИС

21. Внешние бюро ВОИС представляют собой важную для Колумбии стратегию, которая делает услуги и техническое сотрудничество в области интеллектуальной собственности ближе для заинтересованных групп в стране и тем самым обеспечивает защиту творчества и инноваций. В последние годы Колумбия запустила проекты, направленные на стимулирование инноваций, с целью улучшения экономических условий в стране в таких областях, как обрабатывающая промышленность, сельское хозяйство, сфера услуг и другие. Однако необходимо создание новых программ поддержки, которые дополняют усилия, прилагаемые страной, и позволят двигаться дальше по пути создания инноваций и их охраны.

22. Хотя эти внедренные механизмы и сейчас дают значительные результаты, важно продолжать работу над укреплением интеллектуальной собственности в стране, чтобы обеспечить устойчивый рост, который поможет обеспечить конкурентоспособность на национальном уровне, а также дать результаты в других сферах производства, а не только в производстве сырья, и увеличить создаваемую добавленную стоимость.

23. Colciencias – это Административный департамент по делам науки, технологий и инноваций в стране (организация уровня министерства), определил сильные и слабые стороны в сфере инноваций в Колумбии, которые являются исходными данными для выработки стратегий. Выявлены следующие сильные стороны: (а) сфера деятельности регулятора, благоприятная для ведения бизнеса, (б) политическая воля для инноваций, (с) увеличение государственных ресурсов, выделяемых на науку, технологии и инновации. Выявленные слабые стороны представляют собой: (а) низкие уровни производительности труда, (б) ограниченное участие предприятий в инновационной деятельности, и (с) небольшая инновационная система и отсутствие сильного промышленного центра.

24. В своем биологическом разнообразии и многокультурности Колумбия находит широкий спектр генетических и биологических ресурсов и традиционных знаний, пригодных для эксплуатации в коммерческих целях и используемых в процессе исследования. Таким образом, возникла необходимость в скорейшей разработке и подготовке мероприятий, направленных на руководителей, должностных лиц и общины, для выработки государственной политики по результатам международного обсуждения интеллектуальной собственности, которая будет предусматривать обеспечение коллективных прав и структуризацию прозрачных процессов доступа к этим традиционным знаниям, генетическим ресурсам и культурному самовыражению.

25. Кроме того, Колумбия определила важную роль, которую играет культура и формы художественного самовыражения, особенно в двух сферах: с одной стороны, как инструмент примирения, а с другой, как инструмент развития деятельности, способствующей улучшению качества жизни всех граждан, которые были связаны с противозаконной деятельностью, содействуя, таким образом, их реинтеграции в производственную деятельность. Колумбия считает, что в настоящее время стимул для творчества, создания инноваций и идей в производственном секторе становится более чем необходимым, в том числе для инициирования процессов в обстановке после завершения конфликта.

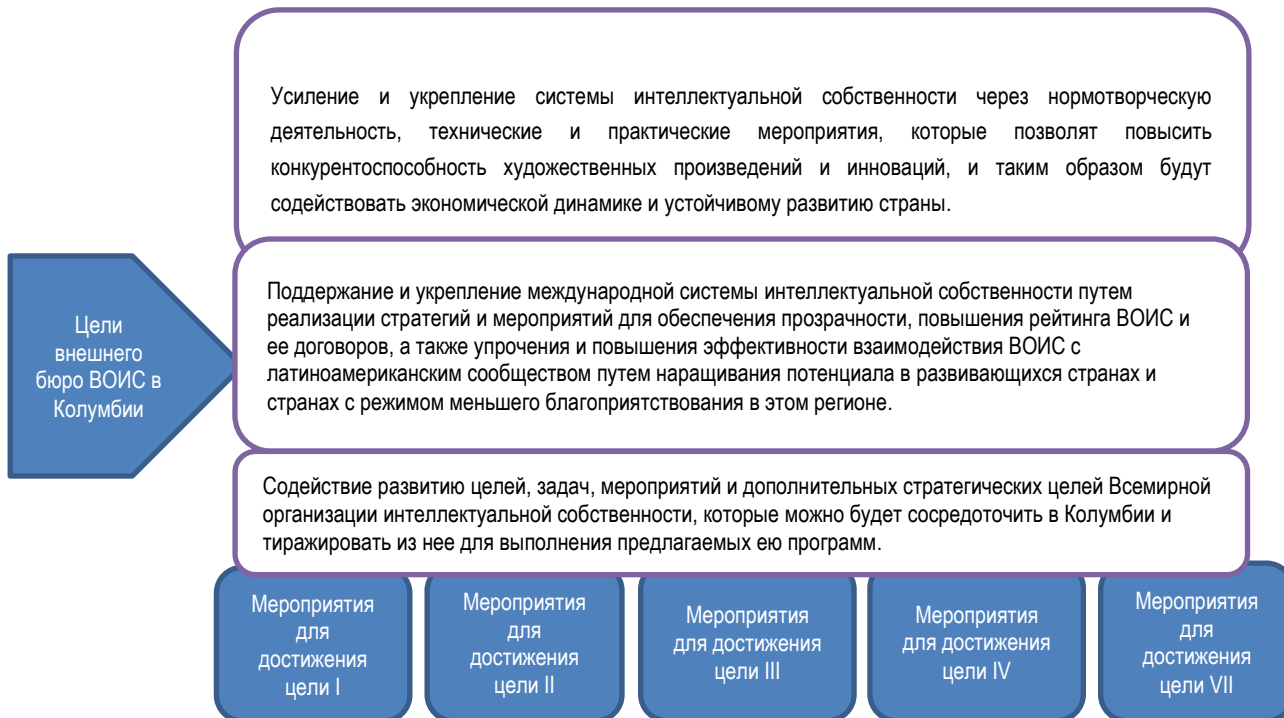
26. На региональном уровне Колумбия продемонстрировала укрепление своих институтов интеллектуальной собственности, приняла программы и осуществляет деятельность, которые сделали ее региональным лидером, о чем и сообщает настоящий документ. У Колумбии имеется потенциал, политическая воля и организации для распространения в регионе передового опыта и превращения в стратегический пункт между Южной Америкой, Центральной Америкой, Карибским бассейном и Северной Америкой, с целью объединения стран для разработки мер по распространению интеллектуальной собственности.

## ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

### Цель (цели)<sup>2</sup>:

27. Для определения общих и частных целей внешнего бюро ВОИС Колумбия продолжила выполнение своих девяти (9) стратегических задач путем реализации предложенных мер, которые совпадают с целями.

Миссия ВОИС: содействие инновациям и творчеству в целях экономического, социального и культурного развития стран через эффективную и сбалансированную международную систему интеллектуальной собственности.



### 28. Общие цели

- (1) Усиление и укрепление системы интеллектуальной собственности через нормотворческую деятельность, технические и практические мероприятия, которые позволят повысить конкурентоспособность художественных произведений и инноваций, и таким образом будут содействовать экономической динамике и устойчивому развитию страны.
- (2) Поддержание и укрепление международной системы интеллектуальной собственности путем реализации стратегий и мероприятий для обеспечения прозрачности, повышения рейтинга ВОИС и ее договоров, а также упрочения и повышения эффективности взаимодействия ВОИС с латиноамериканским сообществом путем наращивания потенциала в развивающихся странах и странах с режимом меньшего благоприятствования в этом регионе.
- (3) Содействие развитию целей, задач, мероприятий и дополнительных стратегических целей Всемирной организации интеллектуальной собственности, которые можно будет сосредоточить в Колумбии и тиражировать из нее для выполнения предлагаемых ею программ.

29. Частные цели

- (1) Сотрудничество с заинтересованными секторами для координации и укрепления программ интеллектуальной собственности, которые будут стимулировать инновации, развитие науки и технологий.
- (2) Разработка стратегий и мероприятий, которые будут содействовать созданию, освоению и устойчивому использованию наименований мест происхождения, научных достижений, произведений искусства и всех прав интеллектуальной собственности для социальной интеграции и для развития страны.
- (3) Содействие заинтересованным организациям и группам и оказание им поддержки в углублении традиционных знаний, развитии генетических ресурсов, культурного самовыражения, связанных с интеллектуальной собственностью.
- (4) Укрепление программы охраны прав интеллектуальной собственности в стране и тиражирование достижений в регионе.
- (5) Сотрудничество с государственным и частным секторами в осуществлении деятельности для поддержки микро-, малых и средних предприятий при решении вопросов и вызовов, стоящих перед Колумбией в области интеллектуальной собственности.
- (6) Оказание поддержки организациям, гражданскому обществу, промышленности, неправительственным организациям и в целом всем заинтересованным группам в стране в разработке мероприятий, направленных на обновление нормативной базы и укрепление потенциала кадровых ресурсов в области интеллектуальной собственности.
- (7) Содействие реализации и продвижению международных соглашений и услуг ВОИС в Колумбии и в регионе.
- (8) Улучшение способов связи, а также установление более тесных взаимосвязей между ВОИС и странами-участниками в регионе.

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**<sup>2</sup> (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):

30. Предлагаемые мероприятия

Для цели № I:

- Стратегия поощрения и побуждения подачи патентных заявок в Колумбии: заключается в программе консультирования предприятий, учебных заведений, государственных органов, в частности, по инновационным проектам, для их обучения правилам оформления патента. В дополнение к вышеуказанному, данная стратегия позволит вам подбирать сценарии финансирования инновационных проектов и обращаться в организации, являющиеся экспертами в сфере интеллектуальной собственности, науки и технологии, чтобы предложить свою продукцию и процедуры на рынке.
- Исследования для выявления проблем при применении Договора о патентном сотрудничестве (РСТ): для разработки стратегии расширения его применения в Колумбии: проведение анкетирования и исследования, которые позволят выявить препятствия, с которыми сталкиваются пользователи в Колумбии при принятии решения о применении РСТ. Таким образом, можно будет разработать стратегии и организовать обучение с целью поощрить применение этой системы.

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

- Патентная система для инноваций: создание точек соприкосновения, которые позволят улучшить контакт с академией, группами потребителей и профессиональными промышленными объединениями, реальными и потенциальными пользователями патентной системы в Колумбии, чтобы продемонстрировать им сильные стороны и возможности сбалансированной патентной системы.
- За инновации в сфере предпринимательства в Колумбии: данный проект рассчитан на предпринимателей, с его помощью проводится диагностика, которая позволяет изнутри узнать, на каком этапе инновации находится компания, и разработать стратегию правовой защиты интеллектуальной собственности.
- Программа поощрения научных исследований: программа, в частности, нацелена на исследовательские центры, центры развития технологий, университеты для выявления текущих научных и технологических исследований; и для разработки методов поддержки исследовательских процессов и создания патентов.
- Образовательная программа в области интеллектуальной собственности: целью данной программы является повышение наглядности системы интеллектуальной собственности, осведомленности и углубление знаний о ней в таких учреждениях, как школы, университеты и институты, на основе двух подходов: а) исследования для выявления слабых мест в обучении вопросам интеллектуальной собственности, и б) исследования для разработки учебной программы для школ, университетов и высших учебных заведений, что позволит раскрыть понятие интеллектуальной собственности пользователям и будущим специалистам за счет увеличения числа колумбийцев, осведомленных об интеллектуальной собственности.
- Создание центра исследований в сфере интеллектуальной собственности: обучение на практических примерах, изучение судебной практики, законодательства и проведение семинаров, способствующих изучению интеллектуальной собственности всеми заинтересованными группами.

Для цели № II:

- Создание форума для обсуждения 45 рекомендаций Повестки дня в области развития, чтобы ускорить устранение внутрирегиональных пробелов и обеспечить устойчивое развитие: данный форум организуется при поддержке органов правительства, неправительственных организаций, гражданского общества, промышленных секторов. Цель форума – углубиться в наиболее важные аспекты интеллектуальной собственности и некоторые рекомендации, как, например, ускорение развития технологий и знаний в интересах развития легальных производственных и устойчивых экономик на этих территориях, а также их адаптация, распространение и расширение доступа к ним.
- Региональная лаборатория для внедрения механизма содействия: в сотрудничестве с государственными организациями, занимающимися вопросами науки и техники, и под их руководством централизовать стратегии надлежащего использования интеллектуальной собственности при внедрении механизмов содействия в развивающихся странах.
- Поддержка предпринимателей, работающих на основе авторского права: с пониманием того, что культура – двигатель экономики; цель такой поддержки – создание стратегий для предпринимателей, работающих на основе авторского права, которые утверждают себя в качестве малых и средних предприятий, и могут получить поддержку для укрепления потенциала в различных областях интеллектуальной собственности.
- Содействие в представлении авторских произведений заинтересованным сторонам в сфере культуры через CREANET: Национальное управление по авторским правам предоставляет колумбийским авторам существующий портал поддержки предпринимательства под названием CREANET. При поддержке внешнего бюро ВОИС он превратится в площадку, которую можно будет использовать для представления авторских произведений вообще и, в частности, произведений, созданных людьми, которые когда-то участвовали в противозаконной деятельности, их произведения будут направляться в сферу культуры, благодаря чему будет происходить их социальная интеграция.

Для цели № III:

- Программа обучения интеллектуальной собственности в сфере традиционных знаний, генетических ресурсов и культурного самовыражения: данная программа обучения направлена на правительственные организации и на государственных служащих; ее цель – обучение должностных лиц и повышение компетентности государственных органов в защите прав интеллектуальной собственности путем проведения очных и виртуальных семинаров с участием экспертов ВОИС.
- Программа открытого и дистанционного обучения для повышения осведомленности и углубления знаний в сфере интеллектуальной собственности по вопросам, связанным с генетическими ресурсами в сельскохозяйственном секторе, сортами растений, биологическим разнообразием.
- Программы обучения местных общин, коренных жителей, афро-антильского населения и цыган пониманию интеллектуальной собственности: их цель – обучение порядку регистрации наименований мест происхождения, работа с инновациями в сфере кустарных промыслов и производства местных продуктов, при поддержке Управления промышленности и торговли и Национального управления по авторским правам.
- Поддержка в процессе согласования наименований мест происхождения с административными органами или регулирующими органами, и консультации с организациями-владельцами коллективных знаков.
- Программы обучения местных общин, коренных жителей, афро-антильского населения и цыган пониманию интеллектуальной собственности, а также в сфере традиционных знаний, генетических ресурсов и культурного самовыражения.

Для цели № IV:

- Центр по арбитражу и посредничеству для региона: для использования в качестве виртуального центра (широкополосный доступ и экран) и реального места проведения разбирательств и разрешения споров, представленных на рассмотрение ВОИС, в регионе. Оказание поддержки ВОИС в создании офиса, через который можно будет координировать осуществление согласительных процедур и проведение арбитража Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству.
- Программа обучения должностных лиц, облеченных судебными полномочиями: обучение должностных лиц Национального управления по авторским правам и Управления промышленности и торговли, ответственных за решение судебных дел, и предоставление им материалов, которые помогут им применять критерии интеллектуальной собственности.
- Программа технического сотрудничества для региона по судебным вопросам: наделение судебными полномочиями со стороны органов государственного управления – явление, исключительное и инновационное, которое нельзя сравнить с любыми другими ролями, которые исполняют ведомства по авторским правам стран Латинской Америки. В этой связи, Национальное управление по авторским правам Колумбии в сотрудничестве с внешним бюро ВОИС может:
  - Поделиться своим опытом с другими региональными ведомствами по авторским правам путем проведения стажировок, конференций и учебных мероприятий.
  - Публиковать тематические исследования и материалы судебной практики, что будет способствовать укреплению изучения авторского права в Латинской Америке, и может быть полезным и для стран-участников Андского сообщества, с которыми у нас общий режим Андского сообщества, и для других стран региона. Анализ судебной практики является вкладом в исследование авторского права в академической среде (студенты, преподаватели, исследователи, адвокаты) и надзорными органами (судьи, прокуроры, таможенные органы).

Для цели № VII:

- Программа для стимулирования Мадридской системы: разработка стратегий продвижения и развития контактов между предприятиями, внешним бюро ВОИС и органами государственной власти, занимающимися развитием экспорта, с целью расширить применение мадридской системы микро-, малыми и средними предпринимателями за счет финансирования.
- Центр по решению вопросов, связанных с Мадридской системой: цель – осуществление связи с международным бюро по вопросам жалоб и претензий пользователей, связанных со сбоями в работе системы. А также информирование об улучшениях в системе и ее усовершенствованиях.
- Программа поощрения промышленных образцов и применения Гаагской системы: (а) адаптация и ознакомление общественности с целями дипломатической конференции по принятию нового договора о промышленных образцах, объяснение потенциальных выгод, которые принесет присоединение Колумбии к Гаагской системе и последующее ее применение конструкторами и конструкторскими компаниями Колумбии, и (b) сотрудничество с органами государственной власти в разработке национальных стандартов, которые потребуется принять или привести в соответствие с требованиями Гаагской системы, чтобы Колумбия могла к ней присоединиться.
- Программа поощрения применения Лиссабонской системы: адаптация системы и ознакомление общественности с целями Женевского Акта, объяснение потенциальных выгод, которые принесет присоединение Колумбии к Лиссабонской системе и ее последующее применение выгодоприобретателями от использования наименований географических мест в Колумбии. И, наконец, сотрудничество с органами государственной власти в разработке национальных стандартов, которые потребуется принять или изменить, чтобы Колумбия соответствовала требованиям Лиссабонской системы.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:**

*[См. раздел «Обоснование размещения внешнего бюро»]*

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>4</sup>** (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

31. В связи с заинтересованностью Колумбии в открытии внешнего бюро ВОИС, сообщаем, что оно будет размещаться в штаб-квартире Главного управления промышленности и торговли, которое находится в Боготе по адресу Каррера 13 № 27-00 в здании Бочика. Это здание является частью Международного центра Текендама, который является частью так называемого Международного центра Боготы, включающего в себя гостиницу и деловой центр.

32. Эта штаб-квартира находится в 3 минутах ходьбы от следующих объектов: Национальное управление по авторским правам, Министерства торговли, промышленности и туризма и Национального департамента планирования. Кроме того, она находится в 15 минутах от исторического центра города, где расположены Дворец правительства, Конгресс республики, Министерство внутренних дел, Министерство иностранных дел и все основные органы государственной власти. Наконец, она находится в 25 минутах езды от Международного аэропорта Эль Дорадо, из которого выполняются внутренние и международные рейсы более чем в 70 направлениях.

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешнего бюро ВОИС, «Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет».

33. Предложение включает расходы на аренду офисов, а также на обслуживание общих площадей и оборудования, расходы на механическое оборудование, электричество и коммунальные услуги на общую сумму примерно 75 820 долларов США. Затраты на обустройство оцениваются в 54 396 долларов США, ежегодные эксплуатационные расходы на коммунальное обслуживание и аренду офиса составят примерно 21 424 доллара США в год.



34. Затраты на оборудование офиса директора, двух должностных лиц и зала для совещаний:

	НАИМЕНОВАНИЕ	ЦЕНА, КОЛУМБИЙСКИЕ ПЕСО	ЦЕНА, ДОЛЛАРЫ США
<b>ПРИОБРЕТЕНИЕ, ОБУСТРОЙСТВО И УСТАНОВКА МЕБЕЛИ</b>			
1	Поставка и установка рабочего места руководителя	2 500 000,00	752,44
2	Поставка и установка двух рабочих мест специалистов	4 000 000,00	1 203,90
3	Поставка и установка трех шкафов под архивы 2X1	1 800 000,00	541,75
4	Поставка трех подставок под клавиатуру	450 000,00	135,44
5	13 стульев с пятью ножками, фиксированными подлокотниками и вращающимися колесиками	5 000 000,00	1 504,87
6	Два стула для посетителей	600 000,00	180,58
7	Три подставки для ног	300 000,00	90,29
8	Три металлические корзинки для мусора	195 000,00	58,69
9	Диван для дополнительного зала	4 000 000,00	1 203,90
10	Центральный стол для дополнительного зала	6 000 000,00	1 805,85
11	Стол для совещаний, примерно на 10 человек, с соответствующими точками подключения к сети	10 000 000,00	3 009,75
<b>СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФРАСТРУКТУРА</b>			
12	Поставка и монтаж потолка из минерального волокна 60x60 см, включая конструкции для монтажа	3 000 000,00	902,92
13	Поставка и монтаж импортной сворачивающейся шторы без каймы: солнечный экран, цвет - кремовый.	2 000 000,00	601,95



14	Поставка и монтаж тонкостенных металлических трубок для проводов 3/4"	380 000,00	114,37
15	Монтаж проводки, поставка и монтаж светодиодной панели освещения	4 500 000,00	1 354,39
16	Монтаж проводки НВП, КАТЕГОРИИ не ниже 6А, на 15 двойных мест. Сертификат.	6 000 000,00	1 805,85
17	Монтаж заземленного металлического кабельного канала по периметру, для проводки, предназначенной для голосовой связи и передачи данных, и электрической проводки.	2 500 000,00	752,44
18	Монтаж двойных накладок в металлическом канале под разъемы типа RJ45 для проводки, предназначенной для голосовой связи и передачи данных.	200 000,00	60,19
19	Монтаж и присоединение разъемов RJ45, категории не ниже 6А, на 13 сдвоенных точек доступа к сети.	800 000,00	240,78
20	Монтаж двойных накладок в металлическом канале под патроны типа levinton, регулируемые красного цвета и нерегулируемые бежевого цвета.	300 000,00	90,29
21	Монтаж коммутационной панели на стойке. Поставка Управлением промышленности и торговли, категория не ниже 6А на 24 порта, тип RJ45	300 000,00	90,29
22	Монтаж и подключение разъемов типа RJ45, категория не ниже 6А, для коммутационной панели.	350 000,00	105,34
23	Поставка и монтаж сертифицированных коммутационных кабелей, категория не ниже 6А.	600 000,00	180,58
24	Прокладка, монтаж и подключение оптоволоконной проводки.	15 000 000,00	4 514,62
25	Прокладка, монтаж и подключение регулируемого ввода электрической сети.	9 000 000,00	2 708,77
26	Установка и подключение электрического щитка.	10 500 000,00	3 160,23
27	Поставка, установка, настройка и пуск в эксплуатацию одного (1) коммутатора.	8 000 000,00	2 407,80
28	Монтаж и обустройство двух туалетов.	25 000 000,00	7 524,36
29	Ремонт на этаже, материал по выбору.	15 000 000,00	4 514,62
<b>ПРИОБРЕТЕНИЕ И УСТАНОВКА ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ</b>			
30	Телевизор, прим.40 дюймов	5 500 000,00	1 655,36
31	Высокопроизводительный компьютер модели Mac или аналогичной	5 500 000,00	1 655,36
32	Два настольных компьютера для специалистов	6 000 000,00	1 805,85
33	Три современных телефона Avaya	10 500 000,00	3 160,23
34	Два МФУ	1 500 000,00	451,46
<b>КОММУНАЛЬНЫЕ И ФИКСИРОВАННЫЕ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ ПЛАТЕЖИ</b>			
35	Канцелярские товары на год	1 000 000,00	300,97
36	Вода на год	1 600 000,00	481,56
37	Свет на год	1 600 000,00	481,56

38	Интернет на год	3 000 000,00	902,92
39	Телевидение DIRECTV на год	1 800 000,00	541,75
40	Аренда на год	63 000 000,00	18 961,40
<b>ЛИЦЕНЗИИ</b>			
41	Лицензии на пакет Microsoft Office Professional на три рабочих места	6 000 000,00	1 805,85
42	Лицензии на Microsoft Windows 8.1 на три рабочих места	6 000 000,00	1 805,85
<b>СТРАХОВАНИЕ</b>			
43	Премия за полис страхования имущества.	680 000,00	204,66
	<b>ИТОГО</b>	<b>251 955 000,00</b>	<b>75 832,04</b>

35. В дополнение к вышеуказанному, с учетом стандартов качества и сертификации технического стандарта NTC - 5906/2012 Центра по арбитражу и посредничеству при Национальном управлении по авторским правам, ВОИС может рассчитывать, при необходимости и возможности, на использование конференц-зала, помещений для профессионального обучения, арбитража, согласительных процедур и юридических консультаций для координации согласительных процедур и арбитража Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству. Эти помещения полностью оборудованы и находятся в Национальном управлении по авторским правам, ниже приведены их технические характеристики.

<b>ПОМЕЩЕНИЯ</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>
<p><b>КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ</b> Многоцелевой. Может использоваться, как для деятельности внешнего бюро ВОИС, так и для деятельности Центра согласительных процедур и арбитража.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проекционный экран формата видео, белый, матовый, формат 16:9, макс. высота 1,70, мин. высота 1.20 см.</li> <li>– Проектор ANSI, 3000 люменов, формат видео, разрешение WXGA (1280 X 800), входы: HDMI1, VGA1, S-Video, RCA. Срок службы лампы при работе в нормальном режиме 3000 часов, в экономичном режиме – 5000 часов.</li> <li>– Стационарная подставка под видеопроектор.</li> <li>– Два (2) настольных встраиваемых модуля, выдвигающийся и скрытый, с системой автоматического открытия. Сетевая розетка и 3 модуля: 2 разъема RJ45, 1 VGA + аудио, 1 HDMI + аудио. Цвет – черный.</li> <li>– Кабель HDMI 15 м.</li> <li>– Коммутатор или переключатель VGA – 4 входа и 1 выход, с аудио.</li> <li>– Два (2) громкоговорителя 6", установленные на потолке, белого цвета, мощностью не менее 40 Вт.</li> <li>– Одноканальный усилитель, эф. мощность не менее 80 Вт.</li> <li>– Настенная система автоматического управления для управления проекционным экраном, проектором, громкостью, и источниками или входами видеосигнала. Должна включать инфракрасные датчики, позволяющие включать оборудование при помощи средств автоматического управления или любого другого средства связи.</li> <li>– Кнопочный пульт из нержавеющей стали с 8 программируемыми кнопками и/или механизмом для управления оборудованием и централизации всего необходимого на одном пульте управления.</li> <li>– Затемняющие шторы с ручным управлением, длиной примерно 11 м и высотой примерно 2,40 м.</li> <li>– Один прямоугольный стол на 10 мест.</li> <li>– Десять (10) стульев с подлокотниками.</li> </ul>
<p><b>УЧЕБНЫЙ КЛАСС</b> Многоцелевой. Предназначен для</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проекционный экран формата видео, белый, матовый, формат 16:9, высота от 1,20 см до 1,70 см.</li> <li>– Проектор ANSI, 3000 люменов, формат видео, разрешение</li> </ul>

<p>обучения и чтения лекций.</p>	<p>WXGA (1280 X 800), входы: HDMI1, VGA1, S-Video, RCA. Срок службы лампы при работе в нормальном режиме 3000 часов, в экономичном режиме – 5000 часов.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Стационарная подставка под видеопроектор.</li> <li>– Два (2) настольных встраиваемых модуля, выдвигающийся и скрытый, с системой автоматического открытия. Сетевая розетка и 3 модуля: 2 разъема RJ45, 1 VGA + аудио, 1 HDMI + аудио. Цвет – черный.</li> <li>– Кабель HDMI 15 м.</li> <li>– Коммутатор или переключатель VGA – 2 входа и 1 выход, с аудио.</li> <li>– Четыре (4) громкоговорителя 6", установленные на потолке, белого цвета, мощностью не менее 40 Вт.</li> <li>– Одноканальный усилитель, эф. мощность не менее 80 Вт.</li> <li>– Настенная система автоматического управления для управления проекционным экраном, проектором, громкостью, и источниками или входами видеосигнала. Должна включать инфракрасные датчики, позволяющие включать оборудование при помощи средств автоматического управления или любого другого средства связи.</li> <li>– Кнопочный пульт из нержавеющей стали с 8 программируемыми кнопками и/или механизмом для управления оборудованием и централизации всего необходимого на одном пульте управления.</li> <li>– Затемняющие шторы с ручным управлением, высотой примерно 2,40 м.</li> <li>– Камера высокого разрешения, 1080 п., с подключением через USB.</li> <li>– Беспроводной петличный микрофон.</li> <li>– Ручной беспроводной микрофон.</li> <li>– Микшер, минимум 2 канала и выходы для подключения к компьютеру или колонкам или усилителю.</li> <li>– Общая проводка, рабочая сила, установка, конфигурирование, программирование и ввод в эксплуатацию для учебного класса.</li> <li>– Сорок (40) стульев для учащихся.</li> <li>– Двенадцать (12) стульев с подлокотниками.</li> </ul>
<p>АРБИТРАЖНЫЙ ЗАЛ 1                  Может использоваться для судебных или арбитражных разбирательств.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Два (2) настольных встраиваемых модуля, выдвигающийся и скрытый, с системой автоматического открытия. Сетевая розетка и 3 модуля: 2 разъема RJ45, 1 VGA + аудио, 1 HDMI + аудио. Цвет – черный.</li> <li>– Кабель HDMI, 15 м.</li> <li>– Кабели VGA, 40 м.</li> <li>– Коммутатор или переключатель VGA – 2 входа и 1 выход, с аудио.</li> <li>– Два (2) громкоговорителя 6", установленные на потолке, белого цвета, мощностью не менее 40 Вт.</li> <li>– Одноканальный усилитель, эф. мощность не менее 80 Вт.</li> <li>– Плазменный, жидкокристаллический телевизор или светодиодный экран, диагональ 50", входы: HDMI 1, VGA 1 или соответствующие преобразователи, USB 1, аудио (гнездо RCA, штекер или др.) и выход аудио.</li> <li>– Стационарная подставка под телевизор.</li> <li>– Программное обеспечение для цифровой записи аудио и видео. Управление через цифровой видео рекордер. Включение и отключение должно осуществляться одним оператором. Видео файлы должны быть в стандартном формате (.avi, .mpeg, .mp4, .flv, и т.п.).</li> <li>– Профессиональная панель с разъемами для видеосигналов или видео рекордер, как минимум, с 4 входами для композитных видеосигналов через BNC, 4 входа для стерео аудио сигнала,</li> </ul>

	<p>выходы: 1 выход BNC, 1 выход VGA и 1 выход RCA. На заказ: 1 порт Ethernet, 1 порт USB.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Купольная камера с разрешением не менее 480 строк.</li> <li>- Микрофон для председателя, эргономичный, однонаправленный, с кнопкой включения и выключения, с переключателем очередности и блокировкой микрофонов.</li> <li>- Три (3) микрофона для участников, эргономичные, однонаправленные, с кнопкой включения и выключения.</li> <li>- Центральный пульт управления, рассчитанный на управление 5 устройствами, протокол управления передачей TCP/IP для управления с ПК. Фронтальный ЖК-дисплей со строкой состояния и меню конфигурации, макс. число активных микрофонов (1/2/4), переключатель и индикаторы, выходы и выходы аудио сигналов: 2 выхода RCA, рассчитанных на длительную передачу, входной порт и выходы для записи, 1 линейный вход с регулятором громкости, порты RS-232.</li> <li>- Два (2) стола типа пюпитра и три (3) рабочих стола.</li> <li>- Девять (9) стульев.</li> </ul>
<p>АРБИТРАЖНЫЙ ЗАЛ 2                  Может использоваться для судебных или арбитражных разбирательств.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Два (2) настольных встраиваемых модуля, выдвигающийся и скрытый, с системой автоматического открытия. Сетевая розетка и 3 модуля: 2 разъема RJ45, 1 VGA + аудио, 1 HDMI + аудио. Цвет – черный.</li> <li>- Кабель HDMI, 15 м.</li> <li>- Кабели VGA, 40 м.</li> <li>- Коммутатор или переключатель VGA – 2 входа и 1 выход, с аудио.</li> <li>- Два (2) громкоговорителя 6", установленные на потолке, белого цвета, мощностью не менее 40 Вт.</li> <li>- Одноканальный усилитель, эф. мощность не менее 80 Вт.</li> <li>- Плазменный, жидкокристаллический телевизор или светодиодный экран, диагональ 50", входы: HDMI 1, VGA 1 или соответствующие преобразователи, USB 1, аудио (гнездо RCA, штекер или др.) и выход аудио.</li> <li>- Стационарная подставка под телевизор.</li> <li>- Программное обеспечение для цифровой записи аудио и видео. Управление через цифровой видео рекордер. Включение и отключение должно осуществляться одним оператором. Видео файлы должны быть в стандартном формате (.avi, .mpeg, .mp4, .flv, и т.п.).</li> <li>- Профессиональная панель с разъемами для видеосигналов или видео рекордер, как минимум, с 4 входами для композитных видеосигналов через BNC, 4 входа для стерео аудио сигнала, выходы: 1 выход BNC, 1 выход VGA и 1 выход RCA. На заказ: 1 порт Ethernet, 1 порт USB.</li> <li>- Купольная камера с разрешением не менее 480 строк.</li> <li>- Микрофон для председателя, эргономичный, однонаправленный, с кнопкой включения и выключения, с переключателем очередности и блокировкой микрофонов.</li> <li>- Три (3) микрофона для участников, эргономичные, однонаправленные, с кнопкой включения и выключения.</li> <li>- Центральный пульт управления, рассчитанный на управление 5 устройствами, протокол управления передачей TCP/IP для управления с ПК. Фронтальный ЖК дисплей со строкой состояния и меню конфигурации, макс. число активных микрофонов (1/2/4), переключатель и индикаторы, выходы и выходы аудио сигналов: 2 выхода RCA, рассчитанных на длительную передачу, 1 входной порт и выходы для записи, 1 линейный вход с регулятором громкости, порты RS-232.</li> <li>- Стойка для установленного оборудования для залов с местом для двух дополнительных компьютерных столов.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Два (2) стола-пюпитра и три (3) рабочих стола.</li><li>- Восемь (8) стульев.</li></ul>
<p><b>ЗАЛ ДЛЯ СОГЛАСИТЕЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР</b> Многоцелевой. Может использоваться, как зал для согласительных процедур или зал для собраний.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Персональный компьютер HP Compaq Pro 4300.</li><li>- Принтер Samsung ML - 2010.</li><li>- Три (3) настольных встраиваемых модуля, выдвигающийся и скрытый, с системой автоматического открытия. Сетевая розетка и 3 модуля: 2 разъема RJ45, 1 VGA + аудио, 1 HDMI + аудио. Цвет – черный.</li><li>- Один прямоугольный рабочий стол на восемь мест.</li><li>- Восемь (8) стульев.</li></ul>
<p><b>ЗАЛ ДЛЯ ЮРИДИЧЕСКИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ</b> Многоцелевой. Может использоваться, как зал для примирительных процедур или зал для собраний.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Один круглый стол.</li><li>- Четыре (4) стула с подлокотниками.</li></ul>

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

**НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:**

**Эквадор**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

[н/п]

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да

Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

### ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

Эквадор: государство, сделавшее ставку на знания

1. Одним из главных предложений Эквадора за последние годы стал переход от экономики невозобновляемых ресурсов к экономике возобновляемых ресурсов. То есть, переход от страны – экспортера сырья и импортера готовой продукции к стране с экономикой, основанной на знаниях и творчестве своих граждан. Природные ресурсы истощимы и имеют короткий срок годности. Идеи, инновации, творчество и культура в принципе не имеют границ, кроме этических.
2. Предложение нацелено на изменение подхода от когнитивного капитализма к социальной экономике знаний. Учитывая, что знания по своей природе имеют характер или свойство общественного достояния, нет места ни изъятию, ни конкуренции, как в случае частной собственности. Знания – нескончаемый ресурс, который можно свободно распределять при наличии соответствующих условий. Верность ставки Эквадора подтверждается практикой, в изменении производственной базы и сопутствующих процессах индустриализации.
3. Так, Эквадор погружен в процесс глобальных изменений в своей «Системе науки, технологии, инноваций и исконных знаний», нацеленный на внутреннее развитие знаний в стране. Целью новой системы является генерирование, адаптация и распространение научных и

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.0v.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

технологических знаний; восстановление, укрепление и содействие исконным знаниям, а также развитие технологий и инноваций для стимулирования национального производства. Задача, которую взяла на себя эта система, заключается не только в поиске модели возможных постоянных отношений между наукой и технологиями, но также в том, чтобы эта модель включала, с одной стороны, сферу умений и знаний народа, чтобы наука, технологии и, прежде всего, инновации вышли за пределы производственного подхода, став социально значимыми, и, с другой стороны, совместную генерацию ценностей сетью связанных между собой правительственных, неправительственных учреждений, производств и академического сообщества.

4. В рамках такого подхода велась работа в двух системах: системе образования и системе инноваций, таким образом, чтобы окончательный итог инноваций сводился не к максимальной прибыли, а к экономии для удовлетворения потребностей, гарантии прав и развития индивидуального, коллективного и территориального потенциала.

5. В данном направлении в составе системы социальных инноваций развивались следующие подсистемы: человеческий талант, научные исследования, финансирование, научная инфраструктура и инфраструктура инноваций, а также управление имущественными правами.

6. Органом, ответственным за дальнейшее развитие в сфере высшего образования, науки, технологии и инноваций, является Министерство высшего образования, науки, технологии и инноваций (SENESCYT), созданное Органическим законом о высшем образовании (LOES) в 2010 г.

7. Была укреплена система высшего образования для подготовки специалистов, способных включиться в производственную систему и из академии генерировать знание, а потом применить его для научных и технологических исследований, чтобы их можно было применить и внедрить в производственный сектор в интересах процветания Эквадора. В этом смысле уже ощутимы результаты, и в 2015 году количество университетов, имеющих публикации в базе SCOPUS, возросло в 2,2 раза по сравнению с 2010 годом.

8. Первым шагом в этом процессе укрепления системы образования стала оценка и последующая классификация всех эквадорских университетов по 5 категориям, в соответствии с их уровнем эффективности. В результате данной оценки было выделено 26 университетов, не соответствующих критериям качества, в числе которых: образование, академическая эффективность, научные исследования, организация и инфраструктура. Затем в ходе еще одной оценки было установлено, что 14 из 26 университетов не отвечали требованиям к образованию, преподавательскому составу, инфраструктуре для функционирования высшего учебного заведения, и поэтому они были закрыты.

9. Кроме того, были выделены большие средства на развитие высшего образования и научных исследований.

10. Стипендии. Эквадор – страна в Латинской Америке, выплачивающая наибольшее количество стипендий в год (2,27 на каждые 10 000 жителей), с 2007 г. до конца 2015 г. было выплачено 11 501 стипендия студентам и аспирантам для обучения за границей. 3 385 стипендиатов уже вернулись в Эквадор, закончив учебу, и 99% из них работают в стране. 35% работают в государственных или частных университетах; 20% – в частных компаниях, работающих в производственном секторе и сфере услуг, 18% заняты в секторе здравоохранения и 27% трудятся в государственных научно-исследовательских институтах, органах местного самоуправления и как частные предприниматели. В настоящее время за границей учится 14 279 стипендиатов. Из этого числа 11 334 человека финансируются государством и 2 942 – университетами, которые затем примут их на работу в качестве преподавателей. Органический закон о высшем образовании (LOES) оказал свое влияние. Стипендии, присуждаемые правительством Эквадора через SENESCYT, следующие:

- (a) стипендии по программе «Дружная планета» (Globo Común): предоставляются для получения качественного высшего образования международного уровня с целью поощрения талантов Эквадора в различных областях знаний;
- (b) стипендии для получения послевузовского образования: такие стипендии присуждаются для получения образования гражданами Эквадора на четвертом уровне (магистратура, докторантура и медицинские специальности);

- (c) научно-исследовательские стипендии 2015 г.: их целью является финансирование образования четвертого уровня в университетах и образовательных центрах за рубежом граждан Эквадора, являющихся исследователями в государственных научно-исследовательских институтах страны, а также лиц, желающих принять участие в научно-исследовательских проектах университетов, политехнических школ и государственных научно-исследовательских институтов (IPIs) страны;
- (d) стипендии преподавателям университетов: предоставление стипендий для обучения по программам докторантуры (PHD) в университетах и образовательных центрах за рубежом, с целью повышения уровня образования в национальных университетах и политехнических школах для их преобразования в научно-исследовательские центры, с международным качеством образования;
- (e) стипендии для постдокторантов: цель – предоставление стипендий для научных исследований лицам, окончившим обучение по программе докторантуры (PhD) и участвующим в национальных научно-исследовательских проектах, которые желают повысить свой потенциал исследователей и ученых;
- (f) стипендии группам с наилучшими результатами (GAR): целью является предоставление стипендий ученикам, получившим высшие баллы при сдаче экзамена на степень бакалавра, для получения образования в лучших университетах мира;
- (g) Экономическая помощь: направлена на экономическую поддержку граждан Эквадора, желающих получить высшее образование, но не имеющих достаточно средств или представляющих уязвимые слои населения.

11. Инвестиции в образование: учитывая, что процент капиталовложений в высшее образование от общего ВВП страны составляет в настоящее время 2,2 %, важно отметить, что никогда ранее Государство Эквадор не вкладывало столько средств в высшее образование, с 2007 г. по настоящее время государство выделило на развитие высшего образования 9 601 млн долларов США.

12. Развитие университетов и технических и технологических институтов: ранее использовалась система неэффективного распределения, при поощрении университетов с низким качеством образования и ущемлении интересов более крупных университетов с более высоким качеством образования. В настоящее время критерии распределения ресурсов следующие: качество, академические успехи и эффективность.

13. Оценка и аккредитация университетов: процесс внешней оценки проходит в несколько этапов: документальная оценка, оценка на месте, составление предварительного отчета, проверка, этап апелляции и открытых заседаний. Модель институциональной оценки применяется к высшим учебным заведениям как структурированным и функциональным образовательным учреждениям.

14. Повышение заработных плат преподавателей/ученых: действующий в настоящее время в Эквадоре преподавательский регламент позволил повысить размер вознаграждения преподавателям университетов и государственных политехнических школ. Ранее зарплата старшего преподавателя составляла 1 281 доллар США. Теперь минимальная зарплата старшего преподавателя равна 2 967 долларам США, а максимальная – 6 122 долларам США.

15. Помимо перечисленных выше достижений, в Эквадоре было создано 4 новых университета для подготовки высококвалифицированных специалистов: Университет научных исследований и экспериментальной технологии Ячай, Региональный университет Амазонии Икиам, Национальный образовательный университет и Университет искусств, которые на сегодняшний день являются оплотом социальной, производственной и когнитивной трансформации нашей страны, представляя собой важную историческую веху в системе высшего образования.

- *Университет научных исследований и экспериментальной технологии Ячай*: создан с целью проведения научных исследований, развития технологий, производства и распространения знаний для решения социальных задач при мульти- и междисциплинарном подходе, и с целью подготовки высококвалифицированных творческих специалистов-новаторов, активно способствующих развитию Эквадора и региона. Данный университет был создан в Городе знаний, первом городе, задуманном для развития технологических инноваций и предприятий, использующих новые знания. Город направлен на увеличение социального



потенциала для роста национальной технологической базы, укрепления социальной экономики знаний и содействия развитию науки.

- *Региональный университет Амазонии Икиам*: нацелен на развитие человеческого таланта в области естествознания, земледелия и жилых поселений; создание и передачу знаний, связанных с возобновляемыми и невозобновляемыми природными ресурсами, с целью строительства Общества знаний в национальном и мировом масштабе. Расположенный в районе Амазонки, Икиам представляет собой комплексную научную, технологическую и инновационную систему, отвечающую потребностям в изменении производственной базы в Эквадоре.

- *Университет искусств*: создан для обучения высококлассных специалистов в области искусств, а также для того, чтобы стать мировым эталоном качества образования в области искусства, исследований, творчества, производства и распространения, и быть полноправным гарантом культурных прав Эквадора.

- *Национальный образовательный университет*: создан для содействия развитию человеческого таланта в образовательной системе. Признан национальным и мировым эталоном качества образования преподавателей и других специалистов в области образования, несущих этические обязательства и способных принимать участие в трансформации образовательной системы с культурно и научно-обоснованными решениями.

16. Другой реализуемый в настоящее время проект – «Проект Прометей». Запущен по инициативе правительстве Эквадора с целью поощрения научных исследований, образования и передачи специальных знаний, путем вовлечения высококвалифицированных исследователей и преподавателей (живущих за границей) в работу университетов, политехнических школ, государственных научно-исследовательских институтов и других государственных и совместных организаций, которым необходима помощь в развитии научно-исследовательских проектов и в обучении по приоритетным специальностям.

17. Другой важный аспект в образовании – разработка и реализация программы «Образовательные учреждения тысячелетия». В 2005 г. Эквадор вместе с 147 странами подписал Декларацию тысячелетия, в которой установлены направления для развития тысячелетия (НРТ) к концу 2015 г., из которых в области образования можно выделить обеспечение доступа к начальному образованию всем детям мира, как мальчикам, так и девочкам, а также достижение равенства детей в вопросе доступа ко всем уровням образования, при сосредоточении усилий на устранении неравенства полов в начальном и среднем образовании. В Эквадоре на сегодняшний день данные по программе «Образовательные учреждения тысячелетия» следующие:

- Построено: 59
- На стадии строительства: 54
- Будет построено в будущем: 212

18. Критерии расположения: места, в которых, возможно, будут построены новые образовательные учреждения тысячелетия, были отобраны на основании следующих технических принципов:

- внимание к исторически заброшенным территориям;
- удовлетворение спроса студентов из городов и деревень; и
- улучшение качества образования и местных условий.

19. Факторы, определяющие расположение:

- уровень бедности населения;
- недостаток предлагаемых образовательных услуг; и
- низкие академические результаты по национальным испытаниям (экзамены по национальной системе оценки и отчетности).

20. Эта серия реформ нацелена на создание образовательного и интеллектуального окружения, которое будет максимально содействовать развитию научных исследований, культуры, критического мышления и передовых знаний.
21. Экономические усилия в области присуждения стипендий, образовательного кредита и т.д. незначительно повлияли бы на стратегию формирования новой модели накопления для страны, не изменив устаревшую систему интеллектуальной собственности на систему, управляющую свободным доступом к ней.
22. Эта система управления знаниями, которую Эквадор предложил создать, даст толчок развитию творческой деятельности и социально-экономическим инновациям, упростит передачу технологий, доступ к знаниям/культуре и окончательно разорвет когнитивную зависимость, увеличив добавленную стоимость. Данный процесс особенно важен для страны с неисчерпаемым богатством генетических ресурсов и традиционных знаний и с большим потенциалом благодаря своему географическому расположению, для поощрения творчества и исследований во всех областях знания. Как было упомянуто выше, Эквадор – одна из стран с наибольшим биоразнообразием; поэтому ведется работа по сохранению природного достояния и знаний предков и, с другой стороны, по использованию богатств, которые дает информация о биологических и генетических ресурсах, при справедливом распределении пользы, полученной от этих исследований.
23. В связи с этим и благодаря политической воле всех заинтересованных отраслей и, прежде всего, правительства, в настоящий момент Национальной Ассамблеей рассматривается проект Органического кодекса законов о социальной экономике знаний, творчества и инноваций, именуемого INGENIOS и направленного на создание нормативно-правовой и институциональной базы для перехода с сырьевой экономики, действующей сейчас в стране, к экономике, в основании которой лежит деятельность по созданию богатств, основанная на знаниях и человеческом таланте. Таким образом, законопроект делает ставку на знание и предпринимательство, следя при этом за охраной прав изобретателей, и он представляет собой абсолютное новшество в законодательстве.
24. Идея создания Кодекса Ingenios родилась из проекта по совместному строительству, т.е. через совместное создание, гражданами и организациями, посредством информационных технологий. Так, впервые в регионе и в Эквадоре, во время разработки проекта стало возможным участие гражданского общества благодаря внедрению инструмента совместного участия в сети интернет, позволившему гражданам оставлять рекомендации и комментарии к тексту через программное обеспечение MediaWiki. Результаты воодушевили: было зарегистрировано более 1 800 000 посетителей и более 38 000 публикаций. Wiki для Кодекса Ingenios было местом встречи, предоставившим гражданам возможность опубликовать напрямую текст законопроекта.
25. В этом национальном процессе трансформации Эквадорский институт интеллектуальной собственности (IEPI) играет особо важную роль, эта организация занимается регистрацией товарных знаков и патентов на изобретения, которые создают эквадорские компании, университеты, исследователи и прочие национальные и международные деятели. Кроме того, Институт является одним из органов, уполномоченных содействовать использованию систем интеллектуальной собственности. Этот процесс нацелен на то, чтобы знание стало основной деятельностью в обществе; поэтому необходимо охранять и развивать его путем внедрения государственной политики, программ и проектов в области интеллектуальной собственности.
26. Новая система подразумевает свободу научных исследований как основу любой научной деятельности, в рамках соблюдения этических норм, уважения к природе, окружающей среде, использования и продвижения местных исконных знаний. В связи с этим учреждается аккредитация и профессия научного исследователя, таким образом, чтобы рабочие потребности исследователей были учтены соответствующими нормативно-правовыми положениями. Эта задача соответствует главной цели ВОИС и ее внешних бюро: «Содействие созданию сбалансированной и эффективной международной системы ИС, способствующей инновациям и творчеству на благо всех людей». Помимо сферы интеллектуальной собственности новая система основывается на двух пересекающихся направлениях: в первую очередь, добиться диалога знаний, который влечет за собой переоценку повседневных и традиционных знаний, но всегда нацелен на то, чтобы эти знания были совместимы с генерируемым научным знанием. Второе направление – это современная система интеллектуальной собственности, соответствующая нынешним и будущим знаниям, в которую включены права, не предусмотренные

предыдущей системой. Кроме того, данное направление включает внедрение стимулов для создания патентов и продуктов интеллектуального труда в университетах.

27. В рамках этой новой системы IEPI наделяется все большими полномочиями, в дополнение к тем, которые были у него раньше. Цель – сделать из института не только регистрирующий орган, но и орган, отвечающий за распространение, продвижение и оказание помощи заинтересованным отраслям в вопросах интеллектуальной собственности. Кроме того, IEPI будет напрямую связан с системами высшего образования и с системой инноваций, науки и технологии через Министерство высшего образования, науки, технологии и инноваций (SENESCYT), которое отвечает за координацию и управление политикой в данном вопросе.

28. Поэтому главной задачей внешнего бюро ВОИС в Эквадоре должно стать участие в качестве основного органа в развитии творчества и инноваций, охране человеческих инициатив и приближении населения в целом к использованию результатов этого развития.

#### Эквадор: страна, желающая разместить на своей территории внешнее бюро ВОИС

29. Для проведения в жизнь трансформации таким образом, чтобы национальные системы интеллектуальной собственности пересекались с международными системами, была подана заявка на учреждение на территории Эквадора внешнего бюро ВОИС. Это бюро будет играть большую роль по различным причинам, которые перечислены далее.

30. В первую очередь, благодаря бюро можно будет рассчитывать на постоянную помощь в применении международных систем интеллектуальной собственности, которыми руководит ВОИС. Кроме того, это позволит укрепить потенциал Эквадорского института интеллектуальной собственности (IEPI) в плане применения международных систем интеллектуальной собственности, которыми руководит ВОИС, а также в его намерении внедрить оказываемые ВОИС услуги в заинтересованные отрасли на уровне страны.

31. Во-вторых, не только Эквадор получит выгоду от учреждения бюро ВОИС на его территории, оно станет первым и единственным внешним бюро ВОИС, открытым в испаноговорящей стране в регионе, и позволит увеличить потенциал и оказать техническую помощь в достижении поставленных целей. В связи с этим, благодаря географическому расположению Эквадора, учитывая близость со странами как северной, так и южной части континента, будет проще развивать деятельность по распространению и поощрению интеллектуальной собственности, услуг Организации и международных систем ИС в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. По этой же причине бюро будет способствовать эффективной и скоординированной реализации планов и программ, запущенных Организацией в Эквадоре и других странах региона.

32. Другим аспектом, благодаря которому предложение может оказаться интересным, является связь с образовательным сектором и сектором инноваций, науки и технологии, при посредничестве Министерства высшего образования, науки, технологии и инноваций (SENESCYT), благодаря чему упростятся технологический надзор, передача технологий упомянутым секторам и конвергенция технологий. Благодаря тому, что главное ведомство государственных политик в области инноваций и развития также координирует IEPI, можно быстро и напрямую разрабатывать и реализовывать проекты в данной области, в отличие от других стран региона.

33. В отношении других стран континента Эквадор старается способствовать и углубить интеграцию Южной Америки через Союз южноамериканских наций (UNASUR) и другие инициативы по интеграции в регионе, такие как Андское сообщество наций и МЕРКОСУР.

#### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО <sup>2</sup>:

##### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

34. Цели, поставленные внешним бюро ВОИС, следующие:

##### *Глобальные услуги ВОИС:*

- (i) пропаганда глобальных услуг ВОИС; и

(ii) оказание постоянной услуги ВОИС по работе с клиентами.

*Услуги частному сектору:*

(iii) оказание услуг пользователям и заявителям по системе РСТ, Мадридской и Гаагской системе, базе данных и Центра по арбитражу и посредничеству; и

(iv) сотрудничество с частным сектором Эквадора и региона в рамках проектов международного сотрудничества.

*Региональная деятельность ВОИС и ООН:*

(v) оказание помощи штаб-квартире в осуществлении деятельности в регионе; и

(vi) сотрудничество с организациями ООН, представленными в Эквадоре и регионе.

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup>** (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):

[См. раздел «Цель(цели)»]

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:**

35. [В предложении сказано,] что как Эквадор, так и вся Латинская Америка только выиграют от учреждения внешнего бюро ВОИС в вышеуказанном месте, в стратегически выгодной точке вблизи и равноудаленно от большинства стран континента (Колумбия, Перу, Венесуэла, Боливия, Панама), особенно в плане оказания технической помощи и укрепления потенциала каждого национального ведомства интеллектуальной собственности, содействия системам и услугам ВОИС и стратегиям продвижения интеллектуальной собственности в заинтересованных отраслях.

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>4</sup>** (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

Инфраструктура

36. Что касается инфраструктуры, необходимой для функционирования внешнего бюро ВОИС, стоимость аренды офиса площадью около 95 м<sup>2</sup> в главной финансово-торговой зоне Кито составляет около 175 000,00 долл. США в год, включая расходы на все услуги, необходимые для его функционирования. Важно отметить, что офисы IEP1 расположены в этой же зоне, и мы считаем, что такое расположение внешнего бюро ВОИС станет преимуществом и сделает сотрудничество между двумя офисами более удобным. Расходы, необходимые, чтобы начать работу бюро, с принятием в штат 5 постоянных сотрудников составляют около 20 000,00 долл. США, включая все необходимое для работы оборудование и канцелярские принадлежности. Что касается персонала бюро, мы предлагаем нанять 5 человек: директора, специалиста, двух служащих категории Р5 и одного сотрудника с краткосрочным договором.

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет».

Статьи расходов	Год 1
Арендная плата и сопутствующие услуги	175 000 долл. США
Оборудование и принадлежности	20 000 долл. США
ИТОГО	195 000 долл. США

*Примерный бюджет на учреждение внешнего бюро ВОИС (на 1 год)*

37. Что касается вышеуказанных расходов, Эквадор намерен разделить их, кроме расходов на выплату зарплат и вознаграждений указанного персонала, чтобы учреждение данного бюро было осуществимо для ВОИС, с финансовой точки зрения, и не доставило Организации дополнительных расходов.

38. Кроме того, предусмотрен вариант учреждения бюро в г. Кито, в вышеупомянутой зоне, в одном из нескольких зданий, в которых расположен IEPÍ, или в Городе знаний Ячай, где IEPÍ имеет офис площадью 100 м<sup>2</sup>, который может быть предоставлен внешнему бюро ВОИС. Город знаний Ячай находится в двух часах езды от аэропорта г. Кито, а также в двух с половиной часах от границы с Колумбией.

39. В финансовом плане, сразу после учреждения внешнего бюро ВОИС в Эквадоре предусмотрено создание финансового фонда с государственными и частными взносами, которым будет управлять бюро и который упростит исполнение поставленных целей и задач. В отношении данного аспекта важно отметить, что IEPÍ функционирует благодаря самоуправлению, то есть бюджет национального ведомства в большой степени зависит от сборов, размер которых зависит от количества представленных заявок. В настоящее время количество заявок возросло, и это позволит направить часть сборов на функционирование бюро и финансирование деятельности, начиная с 2017 г. Далее представлен бюджет IEPÍ за последние годы. *[Бюджет IEPÍ представлен в таблице в тексте предложения].*

#### Безопасность

40. В Эквадоре как государственные организации, так и представительства международных организаций могут воспользоваться услугами частных охранных предприятий. Деятельность этих предприятий регулируется напрямую Министерством внутренних дел, органом, уполномоченным осуществлять руководство, разработку, исполнение и оценку государственной политики для обеспечения внутренней безопасности и управляемости государства, в рамках уважения прав человека, демократии и участия граждан в достижении благополучия. Так, IEPÍ обеспечивает охрану своих офисов в Кито следующим образом.

1. Три круглосуточных охранника: два охранника в здании «Форум 300» (главное здание IEPÍ) и один – в здании «21-й век».
2. Семь охранников, работающих в 12-часовой смене: шесть охранников в здании «Форум 300», один – в здании «Альпальяна».
3. Ежемесячные расходы на оплату охранных услуг составляют 26 538,58 долл. США. Стоимость каждого охранного места 1 393,84 долл. США за 12 часов и 2 787,66 долл. США за 24 часа.

41. Важно отметить, что центральный пункт расположения охранного предприятия находится в 5 минутах от офисов IEPÍ, благодаря чему возможно быстрое реагирование в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств, которые, к счастью, ни разу не возникали в офисах IEPÍ.

42. Кроме того, в зданиях установлена система видеонаблюдения для контроля происходящего у входов в здание и в офисах. Чтобы посетители могли попасть в здание, им необходимо зарегистрироваться у администратора и предоставить удостоверение личности, в обмен на которое выдается магнитная карта для прохода только в офис или на этаж, заявленный посетителем. На выходе посетители возвращают магнитную карту и получают обратно свое удостоверение. Также у всех служащих IEPÍ есть магнитная карта для прохода через главный вход здания и входа на парковку и в лифт, и она действует только на тех этажах, на которых расположены офисы IEPÍ.

43. Наконец, Национальная полиция также оказывает помощь всем государственным и международным организациям. Мы считаем, что стоит заключить соглашение с Национальной

полицией о предоставлении дополнительных охранных услуг, чтобы обеспечить максимальную безопасность служащих внешнего бюро.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

**НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:**

**Египет**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

*[Предлагается создать внешнее бюро ВОИС в Каире] для удовлетворения нужд Египта и других государств-членов региона в определенных областях интеллектуальной собственности и развития, включая техническое сотрудничество, укрепление потенциала и оказание услуг в области ИС. [В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

### ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### Национальный контекст

1. Египет официально утвердил Национальную стратегию устойчивого развития на период до 2030 г.
2. В основу данной стратегии положен ряд направлений, одно из которых определяется как «Инновации, знания и научные исследования» и призвано способствовать формированию творческого и инновационного общества знаний. Ряд целей касается смежных вопросов, в том числе таких задач, как увеличение числа патентуемых в стране изобретений, охраняемых на базе как внутреннего, так и международного законодательства, повышение рейтинга Египта в Глобальном инновационном индексе, принятие законодательства об интеллектуальной собственности, надлежащим образом учитывающего условия страны, а также законов, регулирующих развитие науки, техники и инноваций, включая вопросы передачи технологии. В этом контексте разрабатываются национальная политика и программы поддержки инноваций,

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.ов.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

предусматривающие применение различных механизмов: финансирования, предоставления инвестиционных стимулов, мер поддержки промышленности, создания рабочих мест и т. д.

3. Исходя из тех же принципов в Египте была принята Национальная стратегия развития науки, техники и инноваций до 2030 г. Эта стратегия призвана обеспечить формирование реальной научно-технической базы, способной генерировать знания и стимулировать инновации в интересах устойчивого развития. Стратегия будет осуществляться в двух направлениях. Первое направление касается создания благоприятного климата для инноваций и научных исследований, в том числе путем создания условий для применения механизмов интеллектуальной собственности. Кроме того, стратегия ориентирована на поощрение инвестиций в науку и технику, связанных с задачами промышленного развития, реализацией планов в области развития и удовлетворением потребностей общества, а также на формирование партнерств с соответствующими организациями и заинтересованными сторонами. Вторым направлением признается генерация знаний, а также передача и локализация технологии.

4. Следует отметить, что при выборе направлений развития Египет отдает приоритет производству энергии из возобновимых источников, рационализации водопользования, развитию здравоохранения, сельского хозяйства и обеспечению продовольственной безопасности, охране окружающей среды и природных ресурсов, ИКТ, образованию и развитию индустрии туризма.

### Интеллектуальная собственность в Египте

#### Нормативно-правовая база

##### *а. Новая Конституция Египта 2014 г.*

5. Основные принципы формирования экономики знаний заданы Конституцией Египта, принятой по итогам всенародного референдума в январе 2014 г. Статья 23 Конституции уделяет основное внимание стимулированию научных исследований, развитию инноваций и творческой деятельности.

6. Отдельная статья (статья 69) посвящена вопросам охраны интеллектуальной собственности. Обязанностью государства признается «охрана всех разновидностей прав интеллектуальной собственности во всех областях и создание специализированного ведомства для обеспечения таких прав и их правовой охраны в установленном законом порядке». Согласно статье 227, «Конституция и ее преамбула, а также все ее положения представляют собой единый и неделимый текст, а все ее положения представляют собой единое целое». Таким образом, статью 69 следует рассматривать в общем контексте конституционных норм, устанавливающих обязательства государства в таких областях, как право на здоровье (статья 18), право на образование (статьи 19 и 20), право на чистую и безопасную окружающую среду (статья 46), право на культуру (статья 48), включающее обеспечение доступа к культурным благам, поддержка свободной конкуренции (статья 27), свобода научных исследований и поддержка исследователям и изобретателям (статья 66), свобода художественного и литературного творчества, включая поддержку деятелей искусства и авторов и охрану их прав на создаваемые ими произведения (статья 67).

7. Из всего вышеизложенного следует, что Конституция устанавливает взаимные связи и надлежащий баланс между частными правами и общественными интересами. Это вытекает из положения о том, что нормы регулирования интеллектуальной собственности должны соответствовать уровням развития и потребностям конкретных стран, позволяя устанавливать надлежащий баланс между охраной и защитой соответствующих прав и обеспечением доступа к инновациям, охраной прав потребителей и предотвращением неконкурентной практики.

##### *б. Правовая база*

8. Главным правовым актом, регулирующим вопросы прав интеллектуальной собственности в Египте, является Закон об интеллектуальной собственности № 82 от 2002 г.



### Институциональная база

9. Закон № 82 от 2002 г. предусматривает создание национальных органов власти, несущих ответственность за его реализацию в соответствующих сферах их деятельности и полномочий, а именно:

10. Патентное ведомство Египта (при Академии научных исследований и технологии и Министерстве научных исследований), Министерство сельского хозяйства, Министерство культуры, Министерство информационно-коммуникационных технологий, Министерство информации (ликвидировано и заменено Союзом радио и телевидения), Министерство торговли и промышленности, Ведомство по товарным знакам и промышленным образцам (при Министерстве внутренней торговли), Министерство внутренних дел, Министерство юстиции.

- Национальный комитет интеллектуальной собственности:

Комитет был создан указом премьер-министра в 2007 г. при Министерстве иностранных дел. В состав членов Комитета входят представители перечисленных выше органов власти, а также представители Министерства охраны природы и Регионального института интеллектуальной собственности (при Юридическом факультете Хелуанского университета).

- Региональный институт интеллектуальной собственности присваивает дипломы и организует обучение специалистов и студентов юридических специальностей по программам магистратуры со специализацией в области интеллектуальной собственности.

- Национальная академия интеллектуальной собственности (в процессе формирования) будет призвана решать две взаимосвязанные задачи: обучение и повышение квалификации специалистов в области интеллектуальной собственности и обучение по программам магистратуры со специализацией в области интеллектуальной собственности с присвоением соответствующих дипломов.

### Сотрудничество с ВОИС

11. Исходя из своей заинтересованности в содействии охране прав интеллектуальной собственности в интересах развития, Египет стремится активно поддерживать и развивать сотрудничество с ВОИС для повышения уровня своей институциональной и академической инфраструктуры, а также стимулировать сотрудничество и обмен опытом в данной области со странами региона.

### Превращение Египта в центр сосредоточения местных отделений региональных организаций и учреждений ООН

12. В Египте базируется множество страновых и региональных отделений организаций, входящих и не входящих в систему Организации Объединенных Наций. Помимо решения задач национальной политики они действуют в интересах стран арабского региона или Африки.

13. Сеть базирующихся в Египте бюро учреждений ООН включает 26 организаций, 15 из которых действуют в качестве региональных бюро. Учреждения ООН, представленные в Египте своими региональными и страновыми бюро, включают, в частности, учреждения со штаб-квартирами в Риме (ФАО, МПП и МФРСХ), а также ЮНЕСКО, ЮНИДО, МСЭ, ЮНЭЙДС, ВОЗ, ЮНИСЕФ, ЮНЕП, и это далеко не полный их перечень. Кроме того, в Египте базируется примерно 14 отделений организаций арабских стран и 6 отделений организаций стран Африки, прежде всего Африканского банка развития, Африканского экспортно-импортного банка и Регионального инвестиционного агентства Общего рынка восточно- и южноафриканских государств (COMESA).

14. Эта широкая сеть обеспечивает разнообразные экспертные знания и информацию на страновом и региональном уровне и обладает богатым опытом ведения отношений и поддержания контактов с соответствующими международными организациями.

15. Привилегии, иммунитеты, мандаты и задачи каждой из этих организаций регулируются меморандумами о взаимопонимании и соглашениями с принимающей страной, в которых зафиксированы взаимоприемлемые условия.

16. Учитывая все приведенные выше обстоятельства, принимая во внимание приоритеты стран Африки и их устремления, связанные с развитием, а также учитывая конкретные области, в

которых Египет обладает конкурентными преимуществами, следует признать, что Египет имеет все возможности для создания у себя внешнего бюро ВОИС для оказания услуг странам Африки по их запросам и в соответствии с национальными уровнями их развития.

### **ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:**

#### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

17. Объем задач и мандат такого бюро должны охватывать проблематику интеллектуальной собственности и развития, как это предусмотрено рекомендациями Повестки дня ВОИС в области развития и, в частности, быть направлены на превращение процесса «утечки мозгов» в процесс «притока мозгов», обеспечивая реализацию Устремлений стран Африки, зафиксированных в их Повестке дня на 2063 г. («Африка, к которой мы стремимся»), а также целей Глобальной повестки дня в области устойчивого развития. В результате деятельности бюро охрана и защита прав интеллектуальной собственности должны «содействовать техническому прогрессу и передаче и распространению технологии к взаимной выгоде производителей и пользователей технических знаний, способствуя социально-экономическому благосостоянию и достижению баланса прав и обязательств». (Соглашение ТРИПС, статья 7). Кроме того, должны учитываться приоритеты стран Африки, связанные сохранением и охраной их традиционных знаний и традиционных выражений культуры, позволяющей активнее использовать сравнительные преимущества стран Африки и повышать конкурентоспособность Африки в этой сфере, с направлением полученных результатов на обеспечение устойчивого развития.

#### **ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup> (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):**

18. Мандат и объем задач должны быть разработаны более детально по итогам дальнейшего обсуждения положений соглашения с принимающей страной.

19. Потенциальные области сотрудничества могут также включать:

- (a) поддержку творческих отраслей с целью их преобразования в интеллектуальные активы, способствующие развитию экономики страны;
- (b) изучение путей и расширение возможностей освоения инноваций, под которыми понимается инновационная деятельность в самом широком спектре областей, включая НИОКР, целевые инвестиции, развитие торговли, разработку политики поощрения конкуренции и т. д.;
- (c) инициативы в сфере сотрудничества Юг-Юг.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:**

[См. раздел «Обоснование размещения внешнего бюро»]

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>4</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):**

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

20. Мандат и объем задач должны быть разработаны более детально по итогам дальнейшего обсуждения положений соглашения с принимающей страной.

*[Сведения о предлагаемом вкладе не представлены]*

---

[Footnote continued from previous page]

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

**НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:**

**Сальвадор**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

Географический охват бюро: Центральная Америка, Доминиканская Республика и страны Карибского бассейна.

При размещении бюро в Сальвадоре оно будет находиться в узловой точке Центральной Америки и стран Карибского бассейна, способствуя коммуникациям и оперативному взаимодействию ВОИС с указанным географическим районом.

*[В предложении упоминается «географический охват бюро». В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

**ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:**

1. Сальвадор является развивающейся страной, строящей нормативную и политическую основу для развития интеллектуальной собственности как инструмента, используемого во благо всех жителей с целью увеличения объемов производства и повышения уровня образования в стране.

2. На основании вышеизложенного и принимая во внимание представленное далее предложение, будут созданы

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 Prov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

благоприятные условия для распространения услуг ВОИС и расширения доступа к ним, содействия межинституциональному сотрудничеству и сотрудничеству юг-юг, разъяснена суть международных соглашений, как, например, Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и прочее.

3. Кроме того, бюро ВОИС в Сальвадоре сможет содействовать развитию горизонтального сотрудничества между странами Центральной Америки, служить связующим звеном между международными организациями и/или ведомствами интеллектуальной собственности в регионе Центральной Америки, Доминиканской Республике и странах Карибского бассейна, которые могли бы оказать специализированную техническую помощь. Бюро будет укреплять и пропагандировать охрану прав интеллектуальной собственности и государственные политические стратегии в отношении интеллектуальной собственности, принося пользу [нашему] населению и территориям всего округа, охваченного внешним бюро, о котором идет речь.

4. Компетенции Национального ведомства (регистрация интеллектуальной собственности) будут сохранены, однако Национальное ведомство, расположенное в Национальном регистрационном центре, будет работать по программам ВОИС, касающимся разъяснения и распространения информации, и будет поощрять ведение разъяснительной работы, понимание и соблюдение прав интеллектуальной собственности.

#### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

*[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]*

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup>** (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):

Функции и осуществляемая деятельность

5. Установление более тесного сотрудничества для развития в области интеллектуальной собственности, укрепление сотрудничества между странами региона Центральной Америки, Доминиканской Республикой и странами Карибского бассейна.
6. Развитие в области интеллектуальной собственности для удовлетворения потребности в укреплении потенциала и сотрудничества в регионе Центральной Америки, Доминиканской Республике и странах Карибского бассейна.
7. Популяризация международных соглашений и глобальных услуг ВОИС, таких, как Договор о патентной кооперации (РСТ), Мадридское соглашение о международной регистрации знаков и Гаагское соглашение о международной регистрации промышленных образцов (Гаагское соглашение), Марракешский договор для облегчения доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям.
8. Поддержка деятельности и популяризация арбитражно-посреднических услуг ВОИС, развитие институциональных проектов Национального регистрационного центра Сальвадора, связанных с Центром по арбитражу и альтернативными решениями на региональном уровне.
9. Содействие государствам региона Центральной Америки, Доминиканской Республике и странам Карибского бассейна в области интеллектуальной собственности, в

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

частности, по вопросам сотрудничества и укрепления институционального потенциала.

10. Поддержка и укрепление органов коллективного управления авторским правом и смежными правами в регионе Центральной Америки, Доминиканской Республике и странах Карибского бассейна.

11. Содействие в создании Региональной академии интеллектуальной собственности для региона Центральной Америки, Доминиканской Республики и стран Карибского бассейна.

12. Оказание помощи в использовании интеллектуальной собственности в передаче технологии и Инновационно-технических центров, укрепление региональной сети CATI-CARD.

13. Прочая деятельность, утвержденная Комитетом по программе и бюджету ВОИС.

#### **Дополнительные преимущества внешнего бюро для осуществления программ ВОИС<sup>2</sup>:**

*[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]*

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>4</sup>** *(например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):*

##### Местонахождения

Сан-Сальвадор: здание Национального регистрационного центра (НРЦ) вместе с Национальной академией интеллектуальной собственности.

##### Дипломатический режим и условия

14. Министерство иностранных дел Республики Сальвадор рассмотрит вопрос о предоставлении Директору внешнего бюро ВОИС условий, не менее благоприятных, чем может иметь на месте бюро ВОИС, т.е. привилегий, предоставляемых сотрудникам дипломатических миссий, расположенных на

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

национальной территории, в том числе его супругу (супруге) и находящимся на его попечении несовершеннолетним детям. Данные условия предусмотрены действующими положениями в отношении дипломатического корпуса, расположенного на территории Сальвадора.

15. В соответствии с международным правом применительно к дипломатическим миссиям, расположенным на национальной территории, и в соответствии с законодательством [Сальвадора] офисы бюро ВОИС будут пользоваться правом неприкосновенности, включая имеющиеся в них архивы, имущество и активы.

#### Освобождение от уплаты подоходного и прочих налогов

16. Министерству финансов Сальвадора будет передан на рассмотрение вопрос об освобождении дипломатического персонала ВОИС от подоходного налога, налога на прибыль и выплаты, производимые Организацией (ВОИС), а также иных налогов. Решение по данному вопросу будет приниматься на основании налогового законодательства Сальвадора и других применимых законов.

17. Будет решен и передан на рассмотрение органов власти вопрос о выдаче соответствующей разрешительной документации, чтобы персонал ВОИС, занимающий руководящую должность, мог ввезти автомобиль и домашнее имущество, в соответствии с применимыми законодательными положениями, а также национальным и международным законодательством.

#### Безопасность сотрудников ВОИС

18. Будут выполнены соответствующие действия для обеспечения защиты сотрудников ВОИС, путем подписания соглашений о намерении с Национальной гражданской полицией, с целью предоставления надлежащей защиты.

#### Миграционные вопросы



19. Будут выполнены необходимые действия, чтобы правительство Сальвадора через соответствующее министерство упростило условия въезда, пребывания и выезда с территории Сальвадора лиц, приезжающих с официальным визитом по приглашению бюро ВОИС. Данный вопрос будет решен в соответствии с миграционным законодательством Сальвадора.

20. Будет решен вопрос о выдаче разрешений на работу на территории Сальвадора супругам и лицам на попечении сотрудников ВОИС, при условии соблюдения ими требований, предусмотренных соответствующим законодательством.

#### Административные и прочие вопросы

21. Расходы, связанные с медицинским страхованием и страхованием гражданской ответственности для пользования автомобилями, будут оплачиваться ВОИС, в соответствии с применимым национальным законодательством.

#### Вклад со стороны НРЦ

- местный административный персонал;
- предоставление помещений для внешнего бюро;
- оказание компьютерных, механических, электрических услуг, предоставление персонала и оплата административных расходов, необходимых для работы бюро.

#### Бюджет

- НРЦ представит подробный документ с указанием бюджета, необходимого для размещения бюро ВОИС;
- финансовый документ в настоящий момент находится на утверждении.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

**Индия**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:

[н/п]

УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

1. Индия наметила путь построения экономики, основанной на знаниях, с более выраженной ориентацией на развитие инноваций и развитие технологической базы страны. Ниже изложены основные доводы в пользу учреждения нового внешнего бюро в Индии.

2. Индия – вторая страна в мире по численности населения, а в 2015 г. она также вышла на первое место в мире по темпам роста экономики. В отчете Глобального инновационного индекса за 2015 г. Индия приводится в качестве примера «эффективного инноватора» в группе стран Центральной и Южной Азии с доходом ниже среднего уровня. В отчете показано, как Индия строила

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 Ppov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

свою инновационную политику на протяжении многих лет, и какие решения оказались для нее наиболее эффективными.

3. Индия занимает верхнюю строку в рейтинге Глобального инновационного индекса (GII) для стран Центральной и Южной Азии. В 2011-2014 гг. Индия относилась к числу восьми наиболее «эффективных инноваторов» мира, опережая другие страны своей группы по интегральному показателю GI. Правительство Индии прилагает скоординированные усилия, направленные на дальнейшее улучшение различных национальных показателей, что позволит Индии добиться еще более высоких позиций в суммарных рейтингах GI.

4. Программа Правительства Индии «Производи в Индии» дала толчок развитию индийской обрабатывающей промышленности. Она призвана стимулировать развитие инновационной экосистемы Индии и поможет стране стать мировым лидером в строительстве «экономики знаний» и развитии технологий.

5. Программа «Стартап-Индия» высвободила предпринимательскую энергию стартапов, открывая новые возможности перед молодыми талантами, стремящимися добиться своих целей. Правительство Индии начало реализацию программы, призванной повысить уровень охраны интеллектуальных прав стартапов при помощи патентов, товарные знаки и промышленных образцов с момента подачи заявки до момента принятия по ней окончательного решения (включая выдачу свидетельства или регистрацию).

6. Инициатива «Цифровая Индия» направлена на создание платформы, позволяющей людям проявлять свои таланты и обмениваться идеями в самых различных областях. Цифровая революция также дала толчок инновациям, и в ближайшем будущем в Индии ожидается бурный рост инноваций в таких сферах, как образование, сельское хозяйство, здравоохранение и охрана окружающей среды. В этих условиях

число заявок на регистрацию интеллектуальных прав будет, вероятно, расти в геометрической прогрессии.

7. Технологические инновации будут вытеснять с рынка устаревшие и традиционные модели, вызывая позитивные сдвиги, отвечающие духу времени. Инновационные процессы развиваются в целом ряде секторов Индии, от фармацевтической промышленности, автомобилестроения и энергетики до здравоохранения, СМИ, управления и образования. Индия находится в авангарде развития информационных технологий и информационно-технологических услуг. Инновации, которых добилась Индия в последние несколько лет в сервисном секторе, получили высочайшую оценку, однако страна также надеется освоить потенциал производственных инноваций, чтобы внести значительный вклад в удовлетворение растущего спроса на глобальные услуги в области ИС.

8. Индия стремится использовать свое демографическое преимущество и преодолевать инновационный разрыв между развивающимся и развитым миром. Реальное и устойчивое экономическое развитие и рост Индии будут обеспечиваться за счет ее собственных инноваций, технологий, продукции и услуг.

9. Индия намерена вскоре завершить разработку своей Национальной политики охраны прав ИС, призванной использовать все сильные стороны государственных органов, научно-исследовательских организаций и организаций развития, учреждений образования, корпоративных структур, включая малые и средние предприятия, стартапов и иных партнеров для формирования инновационной среды. Таким образом, хотя в Индии уже наблюдается бурный рост числа подаваемых заявок на регистрацию патентов и товарных знаков, она находится на пороге нового прорыва во всех областях, связанных с регистрацией прав ИС.

10. Совокупная статистика заявок на регистрацию интеллектуальных

прав, и особенно число национальных заявок, показывает устойчивый рост. Так, доля заявок на регистрацию патентов, подаваемых резидентами, выросла с 18,45% в 2005-2006 гг. до 28,22% в 2014-2015 гг. ВБ могло бы поощрять отечественных изобретателей, патентующих свои изобретения в Индии, активнее подавать международные заявки по линии РСТ, оказывая им интерактивную поддержку, необходимую методическую помощь и предоставляя им доступ к соответствующим ресурсам. Это также обеспечит рост финансовых поступлений ВОИС.

11. Число заявок на регистрацию товарных знаков росло все последние годы, и в 2013-2014 гг. уже превысило 200 000; ожидается, что в этом году эта цифра легко превысит 250 000. Заявки на регистрацию товарных знаков, подаваемые индийскими заявителями, составляли в последние несколько лет порядка 95% всех заявок. Если ВБ ВОИС предлагаемое к созданию в Индии, будет напрямую предоставлять им соответствующие возможности и ресурсы, значительная часть этих индийских заявителей, которые до сих пор ограничивались национальными рамками охраны своих знаков, может перейти на их международную охрану через применяемые ВОИС механизмы Мадридской системы, уже показавшие обнадеживающие результаты в Индии.

12. Значительно сократив пошлины за подачу заявок на регистрацию прав ИС для малых и средних предприятий, Индия уже упростила режим охраны прав ИС для сектора МСП, который играет огромную роль в промышленном развитии страны, создавая инновационную продукцию и услуги. Многие государственные службы Индии инициировали конкретные программы, направленные на популяризацию использования интеллектуальных прав малыми и средними предприятиями, и в случае создания ВБ ВОИС в Индии они будут идеально дополнять цели,

формулируемые ВОИС для сектора малых и средних предприятий.

13. Таким образом, размещение нового ВБ в Индии будет выгодно как для Индии, так и для ВОИС в краткосрочном и долгосрочном плане.

#### Потребности пользователей ИС в Индии

14. Патентные заявки: За период с 2004 г. до 2015 г. число подаваемых в Индии патентных заявок подскочило на 162% (с 17 466 до 45 802). По показателю числа подаваемых заявок Индия также перешла за последние 10 лет с 11-го места в мире на 7-е. Эта тенденция роста, судя по всему, продолжится, поскольку число заявок продолжает расти. Возможно, стоит также отметить, что почти 75% заявок подается иностранными заявителями.

15. Членство в РСТ: Возможности, открываемые глобализацией и цифровой революцией, означают, что гораздо больше индийских компаний рассчитывают завоевать позиции на мировых рынках. Договор о патентной кооперации (РСТ) ВОИС открывает для них недорогой и эффективный способ обеспечения охраны их наиболее современных технологий примерно в 148 странах.

16. Индия стала членом РСТ в 1998 г. В указанном году индийские изобретатели подали только 14 международных заявок по процедуре РСТ; к 2014 г. этот показатель вырос в 100 раз, составив 1 428 заявок. Чтобы индийские компании могли в полной мере использовать возможности, связанные с членством Индии в РСТ, Патентное ведомство Индии активно осваивает и популяризирует услуги системы РСТ, стремясь открыть своим клиентам доступ к более широкому кругу экономичных услуг, позволяющих упростить и оптимизировать процесс международного патентования изобретений.

17. Международный поисковый орган: В октябре 2013 г. Патентное ведомство Индии получило статус международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы

(МПО/ОМПЭ) по процедуре РСТ, присоединившись, таким образом, к 16 другим странам, ведомства которых выполняют эти задачи. Сегодня индийские компании имеют более широкие возможности получения местных высококачественных услуг в области ИС, помимо услуг других МПО, имеющих статус МПО/ОМПЭ, которые они могли получать ранее. Наличие собственной патентной базы и доступ к другим подобным базам, имеющимся в мире, позволяет обеспечивать патентный поиск на высоком уровне качества и получать предварительные отчеты по чрезвычайно конкурентоспособным ценам. За период до 31 декабря 2015 г. МПО/ОМПЭ получил 1173 запросов на подготовку отчетов о международном поиске и 30 запросов на подготовку отчетов о международной предварительной экспертизе.

18. Мадридский протокол: С присоединением Индии в июле 2013 г. к Протоколу Мадридского соглашения о международной регистрации знаков индийские компании также получили в свое распоряжение простой, недорогой и удобный инструмент охраны своих брендов на мировых рынках. Мадридская система стала для индийских заявителей точкой проникновения на мировые рынки, открывая также новые возможности для иностранных компаний, желающих организовать бизнес в Индии. За период до 31 декабря 2015 г. в Реестр товарных знаков Индии было подано 20 094 международных заявок с обозначением Индии в качестве указанной страны, и в предстоящие годы это число, по всей вероятности, многократно возрастет.

#### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

19. Общая цель, которую ставит перед собой Индия, предлагая разместить внешнее бюро на своей территории – развитие сбалансированной и эффективной международной системы интеллектуальной собственности,

создающей условия для инноваций и творческой деятельности в интересах Индии, ВОИС и других соответствующих заинтересованных сторон. Открытие ВОИС внешнего бюро в Индии также позволит повысить качество услуг ВОИС и будет способствовать осуществлению Организацией ее уникальных задач как глобальной организации услуг.

20. Внешнее бюро в Индии позволит также повысить уровень осуществления ВОИС ее основных функций за счет:

- (i) более широкого применения и поддержки функционирования глобальных систем интеллектуальной собственности (далее – «ИС») ВОИС;
- (ii) эффективного оказания технической помощи и проведения мероприятий по укреплению потенциала;
- (iii) популяризации и продвижения договоров ВОИС; и
- (iv) реализации эффективных коммуникационных стратегий и методов информирования общественности.

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup>** (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):

#### Предлагаемые функции внешнего бюро в Индии

21. По нашей предварительной оценке, внешнее бюро в Индии могло бы взять на себя следующие функции.

- (i) Одна из главных задач ВОИС – оказание глобальных услуг в области ИС. Подавляющее большинство общих финансовых поступлений ВОИС связано с оказанием именно этих услуг. Другая ключевая функция ВОИС – оказание технической помощи развивающимся и наименее развитым странам. ВОИС получает порядка 96% своих поступлений от пошлин за услуги, оказываемые по линии ее глобальных систем интеллектуальной собственности: Договора о патентной кооперации, Мадридской системы регистрации знаков, Гаагской системы регистрации образцов, Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству и т. д. На услуги РСТ и Мадридской системы приходится примерно 77% и 16% совокупных поступлений ВОИС. Поскольку Индия является участником как РСТ, так и Мадридской системы, создание бюро ВОИС в Индии создаст условия для повышения заинтересованности в использовании этих систем, вызывая новый рост числа заявок на регистрацию интеллектуальных прав и соответствующее повышение доходов ВОИС.
- (ii) Существенная часть услуг, оказываемых ВОИС по линии ее глобальных систем интеллектуальной собственности, приходится на информационные услуги и оказание помощи пользователям этих систем. Так, в 2015 г. в Информационную службу РСТ,

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».



созданную в рамках Правового отдела РСТ ВОИС, поступило в общей сложности 11 192 запросов (в виде сообщений электронной почты, телефонных звонков и факсимильных сообщений), что соответствует в среднем 932 запросам в месяц или 45 запросам в день. 47% этих запросов в 2015 г. были сделаны по телефону (примерно 438 запросов в месяц). Место происхождения вызовов было определено в 2015 г. для 91,7% всех звонков. 456 из 5 458 вызовов, полученных в 2015 г., в отношении которых возможно было определить географию звонивших (8,35%), поступили из стран Азии. Внешнее бюро в Индии может оказывать крайне важные услуги обеспечения работы глобальных систем интеллектуальной собственности Организации в часовых поясах Азии на весьма экономичных условиях.

- (iii) Внешнее бюро ВОИС стало бы важным дополнительным звеном созданной ВОИС сети клиентской поддержки. Если клиент звонит на общий номер ВОИС вне рабочих часов штаб-квартиры ВОИС в Женеве, такой звонок может автоматически переадресовываться в Индию, и на него будет дан ответ.
- (iv) Внешнее бюро в Индии сможет оказывать техническую поддержку в рамках различных программ технической помощи, реализуемых Сектором глобальной инфраструктуры ВОИС, например, при создании центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ), предоставляющих патентную и иную научно-техническую информацию ведомствам ИС, университетам и научно-исследовательским учреждениям по всей Индии и в других развивающихся странах. Интенсивная техническая поддержка, оказываемая на базе внешнего бюро в Индии, может оказаться намного более экономичной благодаря привлечению специалистов, прикрепленных к предлагаемому внешнему бюро, вместо направления специалистов из штаб-квартиры Организации.
- (v) Предлагаемое ВБ могло бы обеспечить ВОИС значительную экономию ресурсов при проведении различных мероприятий по укреплению потенциала, таких как конференции, учебные семинары, летние школы ВОИС, техническое обучение патентных экспертов или экспертов по товарным знакам, ознакомительные поездки/командировки и обучение экспертов в патентных ведомствах Индии. Это, судя по всему, позволит сократить бюджетные расходы ВОИС, особенно командировочные расходы и расходы на иные логистические нужды.

#### Задачи предлагаемого внешнего бюро в Индии

22. ВБ, предлагаемое к созданию в Индии, будет решать следующие задачи:

- (i) содействие распространению и популяризации глобальных услуг ВОИС, таких как РСТ и Мадридская система, а также согласование с Правительством вопросов присоединения к другим системам в предстоящие годы;
- (ii) оказание качественных и своевременных услуг пользователям и заявителям РСТ, Мадридской системы, глобальных баз данных, таких, как PATENTSCOPE, а также услуг Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству;
- (iii) взаимодействие с Департаментом промышленной политики и содействия развитию промышленности (DIPP), индийскими ведомствами ИС, включая Службу Генерального контролера патентов, образцов, товарных знаков и географических указаний, а также Службой регистрации авторских прав, индийской промышленностью, торговыми домами, промышленными ассоциациями и торговыми палатами в интересах развития и продвижения проектов ВОИС в области глобального партнерства, таких как WIPO GREEN и WIPO RE:SEARCH;
- (iv) координация действий с Департаментом промышленной политики и содействия развитию промышленности, индийскими ведомствами ИС, включая Службу Генерального контролера патентов, образцов, товарных знаков и географических указаний, а также Службой регистрации авторских прав, и оказание содействия штаб-квартире ВОИС в проведении мероприятий, связанных с развитием базы знаний ВОИС «IP Advantage»;

- (v) сотрудничество с представленными в Индии учреждениями Организации Объединенных Наций в организации программных мероприятий по информированию общественности в рамках межучрежденческого сотрудничества ООН;
- (vi) оказание содействия штаб-квартире ВОИС в координации действий с экспертами в области ИС и индийскими директивными органами для распространения опыта Индии в использовании систем ИС для стимулирования инноваций на основе участия таких экспертов в соответствующих встречах и совещаниях; и
- (vii) обеспечение круглосуточной работы служб ВОИС в установленных временных интервалах.

Взаимосвязь между Стратегическими целями ВОИС и задачами ВБ, предлагаемого к созданию в Индии:

<b>Стратегические цели ВОИС</b>	<b>Задачи ВБ, предлагаемого к созданию в Индии</b>
II. Оказание высококачественных глобальных услуг в области ИС	Да
III. Содействие использованию механизмов ИС в целях развития	Да
VII. Решение проблем ИС в контексте вопросов глобальной политики	Да
VIII. Обеспечение чёткого взаимодействия между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами	Да
IV. Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС	Да

**Дополнительные преимущества внешнего бюро для осуществления программ ВОИС<sup>2</sup>:**

23. Открытие внешнего бюро ВОИС (далее – «ВБ») в Индии повысит качество, эффективность и действенность процессов скоординированной реализации программ Организации. Предлагаемое ВБ будет дополнять работу штаб-квартиры ВОИС в Женеве, исходя из необходимости исключать дублирование функций и оптимизировать использование ресурсов ВОИС. Такое бюро будет экономичным и будет удовлетворять растущие потребности Индии в услугах ИС, играя, таким образом, важную роль в общем экономическом развитии страны и укреплении ее экономики, основанной на знаниях. Предлагаемое бюро станет неотъемлемой частью реализованной в ВОИС системы управления, ориентированного на конечные результаты (RBM), и соответствующих норм регулирования.

24. Индия считает, что создание нового внешнего бюро в Индии

позволит в огромной степени усовершенствовать текущую структуру ВОИС благодаря обеспечению следующих преимуществ:

- (i) установлению прочных связей с местными партнерами в Индии, которые не могут быть налажены при помощи эпизодических командировок и миссий. ВБ, скорее всего, будет способствовать активизации сотрудничества между ВОИС и Правительством Индии для удовлетворения спроса пользователей на услуги ВОИС;
- (ii) обеспечению значительной экономии средств на путевых расходах ввиду сокращения числа поездок групп сотрудников штаб-квартиры ВОИС в связи с проведением различных мероприятий в Индии;
- (iii) наличие ВБ в Индии позволит проводить больше таких мероприятий, как семинары и практикумы, способствуя укреплению кадрового потенциала и оказанию технической помощи Индии;
- (iv) Расширение глобальной клиентской сети ВОИС благодаря оказанию услуг, которые не могут оказываться только силами штаб-квартиры ВОИС, приведет к расширению географических масштабов и всемирного характера деятельности Организации; и
- (v) ВБ в Индии станет неотъемлемой частью глобальной сети внешних бюро ВОИС как инструмента оказания своевременных и качественных услуг заинтересованным сторонам как в Индии, так и за ее пределами.

25. В целом степень удовлетворенности получателей услуг ВОИС в Индии уровнем и качеством этих услуг вырастет, что обеспечит улучшение имиджа и рост репутации ВОИС как ведущей организации, оказывающей глобальные услуги в сфере ИС.

26. Разница во времени между Индией и штаб-квартирой ВОИС в Женеве составляет четыре с половиной часа зимой и три с половиной часа летом. Таким образом, в настоящее время частичное совпадение обычного рабочего дня между этими двумя зонами составляет лишь несколько часов. Это создавало значительные препятствия для организации своевременного и эффективного взаимодействия между штаб-квартирой ВОИС и индийскими учреждениями. Присутствие ВБ ВОИС в Индии могло бы помочь в преодолении этой серьезной трудности в организации взаимодействия ВОИС с Индией.

27. В настоящее время в азиатско-тихоокеанском регионе имеется только одно внешнее бюро ВОИС: бюро в Сингапуре. Присутствие ВБ в Сингапуре не дает Индии никаких

непосредственных преимуществ, поскольку оно обслуживает в лучшем случае только интересы региона АСЕАН. Поскольку спрос на услуги системы ИС в Индии растет в геометрической прогрессии, ВБ предлагаемое к созданию в Индии, дало бы хорошие возможности для удовлетворения растущего спроса на услуги ИС в Индии, а также способствовало бы достижению общих целей ВОИС.

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО**<sup>4</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

Финансовая устойчивость/бюджетная нейтральность

28. Правительство Индии предложило предоставить подходящие помещения для размещения предлагаемого бюро на безвозмездной основе. Министр торговли и промышленности Индии уже направила это предложение Генеральному директору ВОИС (копия письма прилагается). Правительство также предоставит основную мебель и оборудование, а также обеспечит принятие соответствующих мер безопасности, позволяющих бюро начать свою работу. После принятия решения о создании ВБ в Индии будет также рассмотрен вопрос о предоставлении ему привилегий и иммунитетов, аналогичных тем, которые предоставляются другим специализированным учреждениям ООН.

29. Ресурсы и экономическая эффективность: Важной позитивной стороной создания ВБ в Индии будет финансовый и натуральный вклад Правительства Индии в обеспечение его работы. Безвозмездное предоставление помещений снимает вопрос о долгосрочных обязательствах ВОИС, касающихся помещений. В дальнейшем Индия будет обеспечивать условия для

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

текущей работы бюро, а также примет, во взаимодействии с ВОИС, необходимые меры для его запуска и использования в интересах дальнейшего развития механизмов ИС в Индии и во всем регионе.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО <sup>1</sup>

**НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:**

**Иран (Исламская Республика)**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

[н/п]

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

**ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО <sup>2</sup>:**

1. Благодаря уникальному интеллектуальному потенциалу [Исламской Республики Иран] и впечатляющим достижениям Исламской Республики Иран в развитии механизмов интеллектуальной собственности на региональном и международном уровнях Иран занимал в последние годы первое место в регионе по этим показателям. Эти достижения стали возможны прежде всего благодаря национальной ориентации на развитие науки, технологии и интеллектуального производства, нашедшей отражение в документе «Перспективы развития страны на 20 лет» («Горизонт 2020»), в Комплексной дорожной карте научного развития и в положениях III, IV и V пятилетних планов

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.10v.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

экономического развития, реализация которых обеспечила количественный и качественный рост студентов, ученых и университетов.

2. Чтобы достичь этих целей и добиться ориентации на развитие и распространение ИС в нашей стране, предусмотренной указанными документами, Государственная служба регистрации имущественных сделок Исламской Республики Иран (Центр интеллектуальной собственности), в качестве органа, отвечающего за регистрацию прав промышленной собственности и национального представителя Исламской Республики Иран в ВОИС, распространяет по публичным и частным каналам, особенно в последние 15 лет, информацию о роли и значении ИС.

3. В этом контексте, помимо реализации программ и организации мероприятий совместно с ВОИС, она провела по всей стране более 300 практикумов и семинаров в сотрудничестве с научно-техническими парками, региональными торговыми палатами, университетами и иными соответствующими органами и ведомствами.

4. При этом следует добавить, что большую роль с точки зрения роста научного потенциала, развития страны и максимально эффективного использования результатов интеллектуального производства сыграли научно-технические парки. Играя важную роль в процессах коммерциализации идей, они получили очень широкое распространение, и сегодня такие парки имеются почти во всех провинциях страны. В интересах более основательного обучения подготовки сотрудников государственных организаций и частных лиц по тематике интеллектуальной собственности Государственная служба регистрации имущественных сделок Исламской Республики Иран проводила, помимо национальных учебных мероприятий по вопросам ИС, международные учебные мероприятия по этой тематике, включая практикум для экспертов ведомства промышленной



собственности Афганистана, а недавно Ведомство ИС Таджикистана обратилось с просьбой о возможности прохождения его экспертами обучения в Центре интеллектуальной собственности Исламской Республики Иран.

5. Иран наладил превосходное взаимодействие с Организацией экономического сотрудничества (ОЭС) и явился страной-организатором III сессии Координационного комитета ОЭС по вопросам ИС, состоявшейся в этом году в Тегеране. В ходе сессии Исламская Республика Иран внесла предложение о проведении практикума по тематике ИС на фарси и английском языке для участников из всех государств-членов ОЭС, которое было утверждено на сессии Совета регионального планирования ОЭС.

6. Учитывая вышеперечисленные мероприятия, наличие у Исламской Республики Иран более чем 90-летнего опыта регистрации и охраны прав ИС, а также наиболее передовые позиции с точки зрения развития систем ИС, которые Иран занимает в регионе, страны региона позитивно оценивают объем информации и экспертных знаний в области ИС, накопленный в Исламской Республике Иран.

7. Благодаря наличию описанного выше потенциала, развитию механизмов интеллектуальной собственности в Исламской Республике Иран и значительному росту числа заявок на национальную и международную регистрацию и охрану промышленной собственности, который наблюдается в последние годы и о котором определенно свидетельствуют публикуемые ВОИС статистические данные, в 2013 г. и 2014 г. наблюдался значительный рост числа заявок на регистрацию патентов, товарных знаков и промышленных образцов, а Патентное ведомство Ирана и Ведомство Ирана по промышленным образцам заняли место в списке 20 ведомств государств-членов ВОИС, лидирующих по темпам роста числа заявок. Кроме того, в 2014 г. Иран

занял по этому показателю первое место в регионе.

8. Стоит отметить, что повышение числа заявок было связано с улучшением осведомленности населения о возможностях ИС, а также с формированием и развитием культуры уважения ИС в нашей стране, обеспечением прочной правовой базы, включая наличие постоянно обновляемых и комплексных регламентов и инструкций по вопросам промышленной собственности, а также присоединением страны в последние 10 лет к международным договорам по вопросам ИС, в том числе присоединением к международным регистрационным системам: Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и Протоколу к нему (Мадридской системе), Лиссабонской системе международной регистрации наименований мест происхождения (Лиссабонской системе), а также (недавно) к Договору о патентной кооперации (международной патентной системе).

9. В связи с ростом числа заявок соответственно вырос и объем задач по использованию и коммерциализации этой собственности, и очевидно, что учреждение внешнего бюро ВОИС в Исламской Республике Иран, с учетом задач, которые перед ним ставятся, могло бы способствовать еще более широкому развитию механизмов ИС и более чем когда-либо содействовать достижению целей Всемирной организации интеллектуальной собственности в Иране.

10. Иран является одним из государств-учредителей ООН, ОЭС, Движения неприсоединения, ОИГ и ОПЕК. В Тегеране имеются бюро и отделения следующих международных организаций: ООН, УНП ООН, ЮНФПА, Культурного института ОЭС, Секретариата ОЭС, ФАО, Секретариата Парламентского союза государств-членов ОИГ, МОМ, ИСЕСКО, ЮНИДО, Центра ЮНИДО по сотрудничеству Юг-Юг, Информационного центра ООН, ПРООН, ЮНИСЕФ, ООН-Хабитат,

ЮНЕСКО, Миссии ООН по содействию Афганистану, Миссии ООН по содействию Ираку, МПП, ВОЗ, ВКООНДБ, УКГВ ООН, Секретариата Азиатской парламентской ассамблеи, МККК.

11. Учитывая серьезные позиции Ирана в научной сфере и проведение несколькими иранскими университетами обучения магистров по специальности «право интеллектуальной собственности», учреждение внешнего бюро ВОИС в Тегеране может сыграть ключевую роль в содействии реализации целей Всемирной организации интеллектуальной собственности в Иране.

### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

*[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]*

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup>** (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):

12. Предполагаемые задачи Иранского бюро ВОИС:

13. Локальное обеспечение работы глобальных систем интеллектуальной собственности ВОИС. Одной из основных задач бюро после его создания в Исламской Республике Иран является налаживание тесного сотрудничества с национальным ведомством ИС (Центром интеллектуальной собственности) в обеспечении более качественного и эффективного функционирования систем Всемирной организации интеллектуальной собственности, в которых участвует Исламская Республика Иран, включая Мадридскую систему, Лиссабонскую систему и систему РСТ, а также оказание указанными системами, во взаимодействии с Международным бюро ВОИС, регистрационных услуг заявителям.

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС»

14. Оказание технической поддержки в контексте различных программ технической помощи, реализуемых Сектором глобальной инфраструктуры Организации.
15. Общее укрепление потенциала и иные мероприятия в области сотрудничества в интересах развития.
16. Оказание технической помощи и консультаций обладателям прав интеллектуальной собственности для использования механизмов ИС в интересах развития страны и передачи технологии. Следует отметить, что Исламская Республика Иран осуществляет ряд совместных проектов с ВОИС, включая проект использования норм ИС для охраны дизайна ручных ковров и запускаемый в настоящее время проект создания центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ).
17. Содействие коммерциализации ИС и облегчению взаимодействия между промышленностью и органами власти, отвечающими за организацию интеллектуального производства.
18. Проведение мероприятий, продиктованных постоянно растущим значением инноваций и творческой деятельности и той ролью, которую призвана играть ИС в развитии экономики знаний в Иране.

#### **Дополнительные преимущества внешнего бюро для осуществления программ ВОИС<sup>2</sup>:**

*[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]*

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО**<sup>4</sup> *(например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):*

19. Инфраструктура, которая может быть использована для учреждения внешнего бюро ВОИС в Исламской Республике Иран:

(а) Государственная служба регистрации сделок и имущества Исламской Республики Иран, являющаяся, согласно статье 52 Закона о регистрации патентов, товарных знаков и промышленных образцов, компетентным органом по вопросам промышленной собственности и

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

национальным представителем Исламской Республики Иран в ВОИС и союзах соответствующих конвенций, обеспечивает всю инфраструктуру, необходимую для учреждения внешнего бюро ВОИС в Исламской Республике Иран. Для этих целей будет предоставлено отдельно стоящее подходящее здание в Тегеране площадью 500 м<sup>2</sup>, расположенное рядом со зданием Центра интеллектуальной собственности; при необходимости площадь помещений может быть впоследствии расширена.

(b) Что касается административных расходов бюро, статья 63 Закона о регистрации патентов, товарных знаков и промышленных образцов предусматривает возможность использования 50% валютных поступлений за услуги международных систем регистрации промышленной собственности на цели создания и оснащения бюро. Государственная служба регистрации сделок и имущества Исламской Республики Иран обеспечивает покрытие всех расходов и нужд внешнего бюро ВОИС в Иране в соответствии со своими законными полномочиями за счет своих основных поступлений и дохода из иных источников.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

**НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:**

**Кения**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

Внешнее бюро ВОИС, размещенное в Кении, будет легким и удобным для использования другими членами ВОИС из региона в силу:

- центрального местоположения Кении на восточном побережье Африки;
- связи Кении со странами региона, особенно воздушным транспортом, благодаря которому Найроби находится на удалении менее четырех часов полета от столиц большинства африканских государств;
- статуса Кении как регионального экономического центра.

*[В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

**ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:**

Соблюдение руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС

1. С учетом политической, экономической и социальной стабильности Кении, ее сердечных отношений с ВОИС и ее приверженности международному/региональному сотрудничеству размещение внешнего бюро ВОИС в Кении

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 Prov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

создаст благоприятные условия для соблюдения ключевых принципов создания внешних бюро ВОИС, как-то:

- (a) они обеспечивают дополнительные явные преимущества, действенность и эффективность для осуществления программ согласованным образом, с тем чтобы дополнять работу, осуществляемую штаб-квартирой ВОИС, и избегать дублирования усилий;
- (b) они обеспечивают эффективное и адекватное реагирование на местные приоритеты, особенности и ощущаемые потребности;
- (c) они обеспечивают рентабельность; и
- (d) они являются составной частью системы управления ВОИС, ориентированной на конечные результаты, и ее нормативно-правовой системы.

#### Общие сведения о системе интеллектуальной собственности в Кении

##### *Политическая, экономическая и социальная стабильность*

2. Кения является развивающейся страной, расположенной в Восточной Африке, с населением 45,5 млн человек, которое увеличивается на миллион человек каждый год. Кения осуществила значительные структурные и экономические реформы, способствовавшие ее устойчивому экономическому росту на протяжении прошлого десятилетия. Проблемы в области развития, с которыми она сталкивается, включают нищету и неравенство, равно как и уязвимость экономики по отношению к внутренним и внешним потрясениям.

##### Политический контекст

3. Децентрализация считается главным завоеванием принятой в августе 2010 г. Конституции, которая положила начало новой политической и экономической системе управления. Новая система является преобразующей, и она укрепила подотчетность и предоставление общественных услуг на местном уровне. Программа действий правительства предусматривает углубление децентрализации и укрепление институтов управления одновременно с решением других проблем, включая земельные реформы и обеспечение безопасности в целях улучшения экономических и социальных результатов, ускорения темпов роста и обеспечения справедливости в распределении ресурсов, ликвидации

крайней нищеты и обеспечения занятости молодежи.

## Экономика

4. По данным Кенийского национального статистического бюро, темпы роста экономики Кении, по оценкам, составили 4,9% в первый квартал 2015 г. по сравнению с 4,7% в тот же период 2014 г. Сельское хозяйство, инфраструктура, финансовые услуги и ИКТ содействовали этому росту, однако обрабатывающая промышленность и туризм ухудшили свои показатели. Экономика выросла на 5,4% в 2014 г. и на 6% в 2015 г., чему способствовали более низкие цены на энергоносители и инвестиции в инфраструктуру, сельское хозяйство, промышленное производство и другие отрасли. Стабильная макроэкономическая ситуация, продолжающиеся инвестиции в инфраструктуру, улучшившиеся условия для предпринимательской деятельности, экспорт и региональная интеграция помогут сохранить динамику роста.

5. Кроме того, правительство поддерживает бюджетную и денежную дисциплину, несмотря на усиливающееся давление за счет процесса децентрализации и растущих расходов на заработную плату в государственном секторе. Общий государственный долг вырос, но остается приемлемым, а темпы инфляции и размеры процентных ставок остаются стабильными. Ситуация на фондовой бирже ухудшилась вследствие чистых продаж активов иностранными инвесторами, а кенийский шиллинг ослаб по сравнению с долларом США и другими основными валютами.

6. С учетом возросшей конкурентоспособности обрабатывающего сектора, который станет основной движущей силой экономического роста, развития экспорта и создания рабочих мест, Кения становится одним из главных центров роста в Африке и вот-вот станет одной из самых быстрорастущих стран в Восточной Африке.



*Отношения Кении и ВОИС*

7. Кения является одним из основателей и активным членом Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС). Кения является участником главных международных договоров/соглашений в сфере ИС, административные функции которых выполняет ВОИС.

*Система ИС Кении*

8. Кения признает системы интеллектуальной собственности (ИС) в качестве важного инструмента торговли, стимула для инвестиций и, таким образом, катализатора национального роста в условиях либерализованной экономики мира. Соответственно, в качестве проявления приверженности региональному/международному сотрудничеству Кения активно участвует в выработке и проведении региональной/международной политики, касающейся системы ИС, и является участником главных региональных/международных соглашений по ИС. На национальном уровне Кения включила ИС в свою Конституцию и в другие рамочные программы развития в рамках своей стратегии «Видение на 2030 г.».

9. Кения выполняет требования Соглашения ТРИПС и имеет законодательство в области ИС, обеспечивающее охрану практически всех основных видов прав ИС (ПИС): патентов, полезных моделей, промышленных образцов, технических инноваций, товарных знаков (включая знаки обслуживания и географические указания), авторского права и смежных прав, равно как и прав растениеводов-селекционеров. Подход к разработке национальной политики в области ИС и национальной политики в области традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры 2009 г.

*Участие Кении в международных договорах/соглашениях в области ИС*

10. В качестве проявления приверженности региональному/международному

сотрудничеству Кения активно участвует в выработке и проведении региональной/международной политики по вопросам ИС. Кения является участником главных международных договоров/соглашений по ИС, включая следующие:

1. Парижская конвенция по охране промышленной собственности (1883 г.);
2. Найробский договор об охране олимпийского символа (1981 г.);
3. Мадридское соглашение о международной регистрации знаков (1891 г.) с 26 июня 1998 г.;
4. Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков (1989 г.) с 26 июня 1998 г.;
5. Договор о патентной кооперации (РСТ) 1970 г. с 1994 г.;
6. Лусакское соглашение, учреждающее АРОИС, 1976 г.;
7. Харарский протокол об охране патентов и промышленных образцов 1982 г.;
8. Конвенция, учреждающая ВОИС, 1970 г.;
9. Международный союз по охране новых сортов растений (УПОВ); и
10. Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС) 1995 г.

*Участие Кении в региональных договорах/соглашениях в области ИС*

11. В качестве проявления приверженности региональному сотрудничеству Кения активно участвует в выработке и проведении региональной политики по вопросам ИС. Кения является участником главных региональных договоров/соглашений по ИС или оказывающих воздействие на ИС, включая следующие:

1. Лусакское соглашение, учреждающее АРОИС, 1976 г.;
2. Харарский протокол об охране патентов и промышленных образцов 1982 г.;
3. Договор о создании Восточноафриканского сообщества 2007 г. (Договор о ВАС);
4. Договор о создании общего рынка Восточноафриканского сообщества 2010 г. (Протокол об общем рынке ВАС);
5. Договор о создании Общего рынка для востока и юга Африки (Договор о создании КОМЕСА);
6. Типовое законодательство Африканского союза об охране прав местных общин, фермеров и селекционеров и о регулировании доступа к биологическим ресурсам 2000 г. (Типовое законодательство АС).

*Подписание Кенией региональных/международных договоров/соглашений по ИС*

12. Кения подписала различные региональные/международные договоры/соглашения по ИС или оказывающие воздействие на ИС, включая следующие:

1. Свакопмунский протокол об охране традиционных знаний и выражений фольклора 2010 г. (Свакопмунский протокол);
2. Сингапурский договор о законах по товарным знакам 2006 г.; и
3. Договор ВОИС по авторскому праву.

#### *Конституция Кении в ИС*

13. Конституция обязывает государство поддерживать, поощрять и охранять народа Кении. Она включает ИС в содержащееся в ней определение «собственности» и относит охрану ПИС к сфере компетенции национального правительства.

14. Она далее уточняет, что государство (а) поощряет все формы национального и культурного самовыражения посредством литературы, искусства, традиционных праздников, науки, коммуникации, информации, средств массовой информации, публикаций, библиотек и других культурного наследия; (b) признает роль науки и технологий коренных народов в развитии нации; и (c) охраняет и укрепляет интеллектуальную собственность, знания коренных народов, биоразнообразие и генетические ресурсы общин.

15. Конституция обязывает парламент принимать законодательство для (а) обеспечения того, чтобы общины получали компенсацию или роялти за использование их культуры и культурного наследия; и (b) признавать и охранять право собственности коренных народов на принадлежащие им семена и сорта растений, их генетические и разнообразные характеристики и их использование общинами Кении.

#### *Основы политики Кении в области ИС*

16. В настоящее время в процессе разработки находятся два направления политики:

(а) национальная политика и стратегия в области интеллектуальной собственности (НПСИС), которая имеет целью укрепление управления и руководства ее системой интеллектуальной собственности и стимулирование инноваций и творчества с Кении. НПСИС основывается на стратегии «Видение на 2030 г.», долгосрочном плане развития Кении, новой Конституции и существующих национальных политических курсах в области развития, включая, в частности,

политику в области науки, техники и инноваций (НТИ), торговую политику, политику индустриализации, стратегию развития сельскохозяйственного сектора, политику в области энергетики, политику в области семян и политику производства материалов из растительного сырья.

17. В соответствии с ее целями НПСИС охватывает следующие моменты:

- (1) содействие творчеству и инновациям для создания интеллектуального потенциала в целях устойчивого развития;
- (2) укрепление нормативно-правовой основы для охраны ПИС;
- (3) укрепление институциональной основы для руководства и управления ПИС;
- (4) поощрение и облегчение коммерческого использования ПИС и передачи технологии;
- (5) укрепление нормативно-правовой и институциональной основы для защиты ПИС;
- (6) формирование адекватного потенциала людских ресурсов (технического и правового) для целей управления ПИС, их охраны, коммерциализации и защиты;
- (7) обеспечение информирования широкой общественности и идентифицируемых групп по вопросам ИС;
- (8) развитие и поощрение индустрии услуг в области ИС; и
- (9) содействие исследованиям по вопросам, относящимся к ИС.

18. НПСИС состоит из двух частей: национальная политика в области ИС и национальная стратегия ИС. Национальная политика в области ИС будет осуществляться траншами в виде пятилетних стратегических планов. Национальная стратегия ИС (2013-2018 гг.) будет первым траншем и будет охватывать в общей сложности 37 стратегических вопросов, которые были определены в ходе аудита механизмов интеллектуальной собственности. С этой целью были сформулированы 42 программы и проекта.

19. НПСИС находится на шестом этапе разработки и ожидает проведения заключительного семинара-практикума по ее утверждению и ее последующего принятия.

(b) национальная политика в области традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры 2009 г., цель которой заключается в усилении ее признания, сохранения, охраны и поощрения устойчивого использования традиционных знаний (ТЗ), генетических ресурсов (ГР) и традиционных выражений культуры (ТВК) в Кении. Ее цели включают сохранение, охрану и развитие традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры в целях многократного применения и использования; их документирование, использование и распространение; подтверждение, охрана и пользование источниками и/или хранителями с точки зрения справедливого участия в накопившихся выгодах. Она определяется обоснованными принципами, включая уважение, полное раскрытие информации, предварительное осознанное согласие, справедливое пользование выгодами, доступ и устойчивое использование. В настоящее время готовится соответствующий билль.

20. Поэтому эта политика и предполагаемое законодательство укрепят всесторонний учет факторов ТЗ, ГР и ТВК в процессах планирования и принятия решений по вопросам национального развития на всех уровнях для обеспечения того, чтобы богатое культурное наследие Кении, воплощенное в ее ТЗ, ГР и ТВК, содействовало достижению целей развития Кении.

21. Эта политика находится на заключительном этапе разработки и ожидает окончательного принятия.

#### *Институциональный механизм Кении в области ИС*

22. В отношении управления ПИС:

(i) права промышленной собственности входят в сферу действия мандата Кенийского института промышленной собственности (КИПС), который в настоящее время находится в ведении Министерства индустриализации и развития предпринимательства (МИРП) и который был создан на основании Закона о промышленной собственности 2001 г. Закон также уполномочивает КИПС стимулировать инновационную и изобретательскую деятельность, распространять среди общественности информацию о промышленной собственности, проверять соглашения и лицензии, касающиеся передачи технологии, и обеспечивать подготовку кадров по вопросам, касающимся прав промышленной собственности;

(ii) авторским правом и смежными правами занимается Кенийский совет по авторскому праву (КЕСОВО), который в настоящее время находится в ведении Государственного юридического бюро и который был создан на основании Закона об авторском праве 2001 г. Закон также уполномочивает КЕСОВО направлять, координировать и контролировать осуществление законов и международных договоров и конвенций, участником которых является Кения и которые имеют отношение к авторскому праву и другим правам, признанным Законом, и обеспечивать их соблюдение; разрешать и контролировать деятельность обществ коллективного управления, как это предусмотрено в Законе; разрабатывать программы содействия, внедрения и обучения по вопросам авторского права и смежных прав, и с этой целью он может координировать свою работу с национальными и международными организациями, занимающимися той же тематикой; готовить законодательство по авторскому праву и смежным правам и предлагать другие механизмы, которые будут обеспечивать его постоянное совершенствование и устойчивую эффективность; просвещать и информировать общественность по вопросам, касающимся авторского права и смежных прав; вести эффективную базу данных по авторам и их произведениям; и заниматься дополнительными вопросам, связанными с его функционированием на основании упомянутого Закона; и

(iii) правами селекционеров занимается Кенийская служба инспекторов по контролю за здоровьем сельскохозяйственных культур (КЕПХИС), которая в настоящее время находится в ведении Министерства сельского хозяйства и которая была создана на основании Закона о семенах и сортах растений, раздел 326, законодательство Кении.

23. Защита ПИС координируется или осуществляется следующими установленными законом учреждениями:

(i) Агентством по борьбе с контрафакцией (АСА), созданным на основании Закона о борьбе с контрафакцией 2008 г. Закон уполномочивает АСА просвещать и информировать общественность по вопросам, касающимся контрафакции; бороться с контрафакцией, с торговлей контрафактной продукцией и другими сделками с ней в Кении в соответствии с указанным Законом; разрабатывать и продвигать учебные программы по борьбе с

контрафакцией; координировать действия с национальными, региональными или международными организациями, причастными к борьбе с контрафакцией; выполнять любые другие функции, порученные ему согласно положениям указанного Закона или любого иного писаного закона; выполнять любые иные обязанности, которые могут прямо или косвенно содействовать достижению вышеуказанных целей; и

(ii) Кенийским советом по авторскому праву (КЕСОВО).

24. К числу других учреждений, уполномоченных обеспечивать – в ходе выполнения их главных предписанных законом функций – защиту ИС и деятельность по урегулированию споров, относятся Кенийский трибунал по интеллектуальной собственности (КТИС), созданный Законом о промышленной собственности 2001 г., Кенийское бюро стандартов, мер и весов и Кенийское налоговое управление.

25. Эти учреждения, исходя из национальной стратегии «Видение на 2030 г.», разработали соответствующие стратегические планы для руководства работой, наблюдения за ее ходом и оценки достижений в целях реализации своих соответствующих установленных законом мандатов.

26. В настоящее время КИПС, КЕСОВО и АСА сливаются в одно ведомство ИС для обеспечения более легкой поддержки, популяризации и охраны ПИС.

#### *Законодательство Кении в области ИС*

27. Аспекты прав интеллектуальной собственности охраняются в Кении различными нормативно-правовыми актами, главными из которых являются следующие:

Закон о промышленной собственности 2001 г., который охватывает права промышленной собственности, то есть патенты, полезные модели, промышленные образцы и технические инновации;

Закон о товарных знаках, раздел 506, законодательство Кении, который охватывает товарные знаки, знаки обслуживания, коллективные знаки, сертификационные знаки и географические указания;

Закон об авторском праве 2001 г., который охватывает авторское право и смежные права, включающие литературные (книги, стихотворения и т.д.) и художественные (картины, музыка и т.д.) произведения, а также аудиовизуальные произведения, звукозаписи и радио и телевизионные передачи;

Закон о семенах и сортах растений, раздел 326, законодательство Кении, который охватывает права растениеводов-селекционеров, которые включают новые сорта растений; и

Закон о борьбе с контрафакцией 2008 г. предусматривает скоординированное обеспечение защиты ПИС.

28. Помимо этого, также применяются нормативно-правовые акты, учреждающие другие органы, уполномоченные законом осуществлять мероприятия по защите ИС, включая Кенийское бюро стандартов, мер и весов и Кенийское налоговое управление. Кения разработала «билль», направленный на совершенствование системы охраны географических указаний, помимо того, что предусмотрено в Законе о товарных знаках.

*Использование системы ИС кенийцами: институциональная политика в области ИС*

29. С учетом сложной системы ИС в Кении кенийские учреждения (особенно те, которые занимаются научными исследованиями и опытно-конструкторскими разработками, включая академические круги) трансформируют ее использование для целей организационного строительства и национального развития посредством разработки институциональной политики в области ИС. Хотя большинство национальных научно-исследовательских и опытно-конструкторских учреждений и университетов разрабатывают свою собственную институциональную политику в области ИС, предстоит еще многое сделать для ее внедрения и надлежащего применения. Необходимо укрепить потенциал учреждений, разработавших политику в области ИС, для облегчения ее проведения и оказать содействие тем, кто еще не сделал этого, в разработке и содействии внедрению такой же политики.

*Использование системы ИС кенийцами: осведомленность общественности в области ИС*

30. Несмотря на сложную систему ИС в Кении ее использование кенийцами для целей национального развития является относительно слабым, хотя со временем оно и улучшается. Например, количество заявок и выданных патентов,

особенно в том, что касается кенийских новаторов, существенно меньше, чем в таких странах, как Южная Корея, Сингапур и Малайзия, с которыми Кения имеет критерии сравнения с точки зрения экономического развития. Уровень коммерческого использования прав интеллектуальной собственности также является относительно низким. Эта ситуация объясняется отчасти низким уровнем осведомленности общественности, который был выявлен в качестве главной проблемы, препятствующей пропаганде генерирования, охраны, коммерческого использования и защиты ИС, а также передаче технологии. Хотя различные учреждения ИС имеют информационно-разъяснительные программы и прилагают усилия для обеспечения осведомленности общественности, необходимо делать еще больше для распространения информации через различные системы, включая печатные издания и электронные средства массовой информации.

#### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО <sup>2</sup>:

##### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

*[См раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]*

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup>** (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):

#### Содействие осуществлению функций внешнего бюро ВОИС

31. С учетом сложной системы ИС в Кении (политические, правовые и институциональные структуры), на что было указано выше, размещение внешнего бюро ВОИС в Кении будет способствовать оптимальному осуществлению функций внешнего бюро ВОИС, в особенности в отношении следующего:

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».



- (a) сотрудничество внешнего бюро ВОИС с национальными ведомствами ИС для поддержки и ускорения осуществления программ ВОИС;
- (b) активизация инноваций и творчества;
- (c) популяризация и поддержка глобальной системы интеллектуальной собственности ВОИС;
- (d) оказание технической помощи и деятельность по укреплению потенциала;
- (e) повышение осведомленности, углубление понимания и укрепление уважения к интеллектуальной собственности;
- (f) помощь в использовании ИС в качестве инструмента для содействия развитию и передаче технологии;
- (g) оказание политической и технической поддержки национальным ведомствам ИС в целях расширения использования ИС.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:**

#### Выгоды от размещения внешнего бюро ВОИС в Кении для региона

32. В соответствии с ключевыми принципами создания внешних бюро ВОИС и их функциями регион извлечет ряд выгод с точки зрения совершенствования его системы ИС и содействия ее эффективному и действенному использованию обществом, в частности:

- (i) техническая помощь и наращивание потенциала (укрепление политических, правовых и институциональных структур, включая подготовку людских ресурсов и их развитие);
- (ii) обеспечение осведомленности общественности об ИС (содействие ее полному использованию и уважению к системе ИС);
- (iii) совершенствование/развитие национальной и институциональной политики в области ИС (содействие развитию на основе ИС и облегчение управления ИС и передачи технологии); и
- (iv) создание, прямо или косвенно, рабочих мест.

#### **СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>4</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):**

33. Кения предоставит внешнему бюро ВОИС необходимые рабочие помещения в любом из следующих мест:

- (a) дипломатический комплекс ООН в Гигири, Найроби;
- (b) в пределах центрального делового района Найроби;
- (c) в промышленном районе.

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО <sup>1</sup>

**НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:**

**Мексика**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

*[Предлагается] создать внешнее бюро ВОИС в Мексике для удовлетворения потребности в присутствии ВОИС в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.*

*[В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

**ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО <sup>2</sup>:**

1. Мексика имеет преимущество в том, что она расположена в Северной Америке и имеет границы с Гватемалой и Белизом. Такое расположение упрощает доступ к другим странам Центральной Америки, Южной Америки и Карибского бассейна. Крупные мексиканские города имеют воздушное сообщение с регионом. Кроме того, Мексика имеет выход к Тихому и Атлантическому океанам, благодаря чему она укрепила свои отношения со странами Карибского бассейна и Азиатско-Тихоокеанского региона.

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 Prov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

2. Внешнее бюро ВОИС в Мексике будет расположено в географической близости к национальным ведомствам в регионе, что повысит эффективность работы ВОИС и позволит избежать дублирования работы.

3. Население Мексики составляет около 119,5 млн человек (согласно переписи населения 2015 г., проведенной Национальным институтом статистики и географии Мексики), что уже представляет широкий слой населения для работы внешнего бюро ВОИС.

4. В Мексике представлено международное сообщество со 115 иностранными миссиями с международной аккредитацией, 21 из них из региона Латинской Америки и Карибского бассейна, а также присутствуют 44 международные и региональные организации. Кроме того, внешнее бюро могло бы воспользоваться присутствием в Мексике атташе по вопросам интеллектуальной собственности и торговли Ведомства по патентам и товарным знакам США (ВПТЗ), исполняющего функции представителя в странах Центральной Америки и Карибского бассейна. Предполагается, что это благоприятное окружение будет способствовать более тесному сотрудничеству и освещению деятельности ВОИС через внешнее бюро.

#### Содействие мексиканским институтам для упрощения работы внешнего бюро в Мексике

5. Учитывая положения подпункта (i) пункта 7 Руководящих принципов, внешнее бюро ВОИС в Мексике может сотрудничать по многим вопросам с Мексиканским институтом промышленной собственности (IMPI) и Национальным институтом авторского права (INDAUTOR), а также использовать опыт, полученный при их взаимодействии с различными странами в рамках заключенных соглашений и меморандумов о взаимопонимании.

6. IMPI имеет 22-летний опыт работы, за это время он существовал как децентрализованный орган при

Министерстве экономики и способствовал развитию других ведомств интеллектуальной собственности региона, благодаря чему были получены сведения из первых рук о системах других стран, определены их потребности и предложены действия по улучшению и укреплению на национальном, субрегиональном и региональном уровне. Из всей деятельности, которую осуществляет Мексика через ИМПИ в регионе и которую могло бы использовать внешнее бюро в Мексике, можно выделить следующее.

- Система поддержки для обработки заявок на получение патентов странам Центральной Америки и Доминиканской Республике (CADOPAT). С 2006 г. ИМПИ оказал помощь 13 ведомствам интеллектуальной собственности в странах Латинской Америки, Карибского бассейна и других регионов через систему CADOPAT, которая представляет собой механизм для доступа к результатам рассмотрения заявок на патенты. На сегодняшний день было рассмотрено более 1700 заявок, представленных вышеупомянутыми ведомствами. Наиболее существенную помощь получили Сальвадор, Коста-Рика, Колумбия, Белиз и Доминиканская Республика.
- Организация стажировок, семинаров и региональных встреч по вопросам обмена опытом и поиску передовых методов в целях укрепления позиций национальных ведомств интеллектуальной собственности (ONAPI) в регионе. ИМПИ принимал участие в организации различных обучающих программ, реализованных в Мексике с 2013 по 2015 г., по вопросам товарных знаков, патентов и соблюдения прав ИС. В рамках этих программ приняли участие в качестве экспонентов 44 сотрудника ИМПИ. Участники из других стран региона, которые охватывали данные мероприятия, представляли главным образом Колумбию, Перу, Коста-Рику, Кубу, Гватемалу и Чили [см. график «Сотрудники, прошедшие обучение в Мексике» в тексте предложения].
- Экспертные миссии ИМПИ. С 2013 по 2015 гг. семнадцать сотрудников ИМПИ, признанных ВОИС в качестве экспертов по определенным вопросам ИС, приняли участие в мероприятиях по сотрудничеству, что привлекло другие ONAPI региона для обучения и обмена опытом. Тринадцать таких мероприятий были проведены со странами Латинской Америки и Карибского бассейна (Аргентина, Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Эквадор, Гватемала, Гондурас, Никарагуа, Панама, Перу, Доминиканская Республика и Уругвай).
- Взаимообмен информацией и консультации. Был проведен для сотрудников региональных ONAPI с целью обучения и подготовки множителей главным образом по вопросу поиска и рассмотрению патентов, системы РСТ и международных классификаций товарных знаков. Мексика поддерживает постоянный контакт с ONAPI в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, чтобы обмениваться опытом по различным вопросам ИС, включая разработку государственных политик в области ИС.
- Помощь в переводе на испанский язык Международной классификации товаров и услуг для регистрации товарных знаков (Ниццкая классификация) и Международной классификации изобразительных элементов товарных знаков (Венская классификация). Данный перевод очень полезен при составлении заявок на регистрацию товарных знаков, он значительно упрощает их рассмотрение. Используется с испаноговорящими ведомствами региона.
- ИМПИ подписал сорок три меморандума о взаимопонимании (МОВ) в целях сотрудничества в области ИС, пятнадцать из которых были подписаны с ONAPI стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Аргентина, Белиз, Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика,

Эквадор, Сальвадор, Гватемала, Гондурас, Панама, Парагвай, Перу, Доминиканская Республика и Уругвай).

- Кроме того, IMPI имеет опыт в области рассмотрения торговых правонарушений в отношении авторских прав, который может быть использован ВОИС через внешнее бюро для передачи заинтересованным странам.

7. В свою очередь, Национальный институт авторского права (INDAUTOR) представляет собой административный орган, который с 1996 г. занимается охраной и развитием авторского права, стимулированием творчества, контролем и управлением государственным реестром авторских прав, обновлением культурного наследия нации и поощрением международного сотрудничества и взаимобмена с ведомствами, ответственными за регистрацию и охрану авторского права и смежных прав.

8. В число обязанностей INDAUTOR входит регистрация авторских произведений, договоров уступки и лицензий на использование, разрешений организациям коллективного управления, прав на эксклюзивное использование названий журналов или периодических изданий, имен лиц или групп, занимающихся артистической деятельностью, вымышленных или символических персонажей или героев, получение международного стандартного книжного номера (ISBN) и международного стандартного серийного номера (ISSN) и т.д.

9. В 2015 г. Институт зарегистрировал 48 606 авторских произведений, 4 316 договоров, 8 379 прав на эксклюзивное использование, 3 325 юридических консультации по вопросам авторского права, 29 891 номеров ISBN и 1 985 примирительных процедур по разрешению споров. Кроме того, он принял участие в 187 национальных и международных форумах, включающих курсы, семинары и конференции по обучению, распространению и поощрению авторского права и смежных прав.

10. INDAUTOR разработал и запустил информационные системы для упрощения рассмотрения дел и

оказания услуг, среди которых можно выделить следующие:

- Система CitAutor, предоставляющая большому количеству пользователей персонализированную помощь, предварительно назначая день, час и номер дела, не нарушая интересы других пользователей.
- Система консультирования пользователя по его заявкам в онлайн-режиме, нацеленная на то, чтобы сделать услугу более прозрачной. В 2015 г. было зарегистрировано около 6000 консультаций.
- Банк юридических консультаций для немедленного получения информации по административному применению Федерального закона об авторском праве и его Регламенту. В 2015 г. INDAUTOR предоставил более 2000 консультаций.
- Программа «Информационный киоск», предназначенная для заполнения и распечатки заявок и представления их в соответствующее окно, обслужила в 2015 г. более 2 600 пользователей.

11. Программа «Информационный киоск», предназначенная для заполнения и распечатки заявок и представления их в соответствующее окно, обслужила в 2015 г. более 2 600 пользователей:

- бесплатные руководства Министерства образования (SEP) по гражданскому и этическому обучению главы, нацеленную на формирование уважения к авторскому праву (тираж почти 3 млн экземпляров);
- составление и распространение брошюр со шрифтом Брайля для лиц с нарушениями зрения для их доступа к информации об услугах и деятельности INDAUTOR;
- публикация брошюр на языках коренных народов на тему авторского права и регистрации авторских произведений;
- организация Национального конкурса детских рисунков «Творим своими руками» (Manitas a la Obra), дающего возможность детям представить свои идеи и, в соответствующих случаях, защитить свои произведения;
- организация программы «Гид Авторин» (Guía Autorín) для несовершеннолетних детей, посвященную основным вопросам авторского права и требованиям к регистрации авторских произведений;
- распространение развивающей настольной игры «Мое первое произведение, моя первая регистрация» (Mi Primer Obra, mi Primer Registro) для стимулирования регистрации произведений, созданных детьми. Игру также стали выпускать в Доминиканской Республике, Гватемале и Панаме;
- приглашение к участию в конкурсе на лучшую научную работу в области авторского права.

12. Институт принял участие в выставке, организованной в штаб-квартире ВОИС в рамках заседания Консультативного комитета ВОИС по защите прав (ККЗП), и поделился своим опытом с государствами – членами Организации.

13. Правительство Мексики предоставляет в распоряжение ВОИС опыт IMPI и INDAUTOR в области повышения осведомленности, в том числе по организации конференций, круглых столов и дискуссий по различным вопросам интеллектуальной собственности в целях содействия работе внешнего бюро в Мексике.

Прочие институты

14. В Мексике существует весьма деятельное сообщество ИС, в которое входят, помимо прочих, Мексиканская ассоциация интеллектуальной собственности, Национальная ассоциация корпоративных юристов (Комитет ИС), Международная торговая палата (Комитет ИС) и Мексиканская коллегия адвокатов (Комитет по авторскому праву и Комитет по международным вопросам, связанным с ИС).

15. В академическом сообществе некоторые признанные на международном уровне университеты имеют учебные программы в области ИС, например, Национальный автономный университет Мексики, Национальный политехнический институт, Автономный технологический институт Мексики, Панамериканский университет, Университет Анауак и Университет Ла-Салье.

16. Академические ассоциации и институты выпускают специалистов в области ИС, которые, вероятно, могли бы быть задействованы в обучающих мероприятиях, организуемых внешним бюро. Кроме того, такие институты могли бы обеспечить участие в мероприятиях, проводимых с целью стимулирования или укрепления потенциала в области ИС, в интересах развития (программа 20).

17. Кроме того, в стране существуют различные центры, целью которых является развитие технологий, например, Национальный центр генетических ресурсов при Национальном исследовательском институте лесного хозяйства, сельского хозяйства и

животноводства (INIFAP), который является второй организацией в Латинской Америке и Карибском бассейне, признанной в качестве Международного органа по депонированию (ADI) коллекций микроорганизмов, и опыт которого мог бы использоваться внешним бюро.

18. Исследовательские центры, действующие в Мексике, могли бы способствовать проведению внешним бюро ВОИС практических работ, которые связали бы научный и академический сектор, а также способствовали бы продвижению, обучению и стимулированию инноваций и творчества.

#### Мексика и ВОИС

19. Мексика является членом ВОИС с 1975 г. Страна принимала участие в заседаниях различных комитетов ВОИС. Мексиканские служащие председательствовали в различных органах ВОИС, в том числе на Ассамблеях Бернского, Парижского и Мадридского союзов, Договора ВОИС по исполнению и фонограммам и Конференции ВОИС. Также они осуществляли обязанности вице-председателей Комитета экспертов Ниццкого союза, на Дипломатической конференции по Лиссабонской системе и Постоянного комитета по патентному праву.

20. В соответствии с Федеральным законом по авторскому праву от 1996 г., в Мексике действует правовой механизм, соответствующий подписанным ею международным соглашениям, и его могут перенять другие страны региона через внешнее бюро в Мексике.

21. Мексика ведет активную международную деятельность в области ИС. Наша страна является участником 20 из 25 договоров и соглашений, контролируемых ВОИС, что свидетельствует об ее обязательстве и опыте работы в области интеллектуальной собственности и авторского права:  
22.



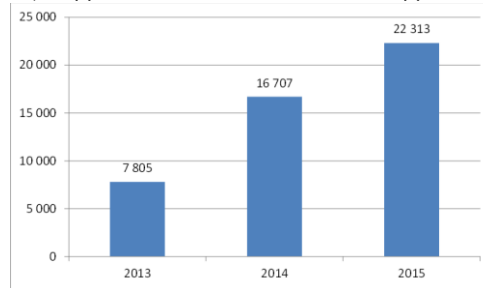
ДОГОВОР	ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА	ДАТА
Парижская конвенция	Охрана промышленной собственности	7 сентября 1903 г.
Римская конвенция	Охрана прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций	18 мая 1964 г.
Лиссабонское соглашение	Охрана наименований мест происхождения и их международная регистрация	25 сентября 1966 г.
Бернская конвенция	Охрана литературных и художественных произведений	11 июня 1967 г.
Конвенция о фонограммах (WPPT)	Охрана прав производителей фонограмм	21 декабря 1973 г.
Конвенция ВОИС	Членство в Организации	14 июня 1975 г.
Брюссельская конвенция	Распространение несущих программы сигналов, распространяемых через спутники	25 августа 1979 г.
Найробский договор	Охрана олимпийского символа	16 мая 1985 г.
Договор о патентной кооперации (РСТ)	Сотрудничество для рассмотрения заявок на получение патентов	1 января 1995 г.
Конвенция УПОВ	Охрана новых сортов растений	9 августа 1997 г.
Венское соглашение	Международная классификация изобразительных элементов знаков	26 января 2001 г.
Локарнское соглашение	Международная классификация промышленных образцов	26 января 2001 г.
Ниццкое соглашение	Классификация знаков	21 марта 2001 г.
Будапештский договор	Международное признание депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры	21 марта 2001 г.
Страсбургское соглашение	Международная патентная классификация	26 октября 2001 г.
Договор ВОИС по авторскому праву (ДАП)	Охрана авторских прав	6 марта 2002 г.
Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ)	Исполнения и фонограммы	20 мая 2002 г.

ДОГОВОР	ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА	ДАТА
Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям	Аудиовизуальные исполнения	26 июня 2012 г. (только подписан). В процессе утверждения
Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков	Международная регистрация знаков	19 февраля 2013 г.
Марракешский договор для лиц с нарушениями зрения	Обязательные ограничения и исключения в интересах слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию	29 июня 2015 г. (утвержден, но пока не вступил в силу)

23. Мексика действует как получающее ведомство в рамках Договора о патентной кооперации (РСТ), а также как ведомство происхождения в контексте Мадридского соглашения, благодаря чему она приобретает опыт работы в данных системах.

24. Мексика недавно подписала Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков (Мадридский протокол). С момента вступления в силу в нашей стране данного инструмента, 19 февраля 2013 г., было представлено в общей сложности 46 825 заявок. Мексика заняла шестнадцатое место среди стран мира, использующих Мадридский протокол, в 2013 г. и десятое место в 2015 г.

Количество заявок, поданных в Мексике как в ведомстве происхождения



25. Мексика предложила ВОИС свою помощь в привлечении большего числа стран Латинской Америки и Карибского бассейна к Мадридской системе. Благодаря утверждению внешнего бюро в Мексике Организация могла бы повторить успех, который имел Мадридский протокол в [Мексике].

26. Таким образом, опыт, имеющийся у Мексики в области международных договоров по ИС, позволяет ей сотрудничать с внешним бюро с целью:

- (i) привлечения, через ONAPI стран Латинской Америки и Карибского бассейна, новых стран к заключению договоров с ВОИС; и
- (ii) упрощения организации и контроля таких договоров.

27. Кроме того, Мексика, через IMPI, поддерживает тесное сотрудничество с некоторыми ONAPI, имеющими наибольший вес на международном уровне: Европейское патентное ведомство, Ведомство по патентам и товарным знакам США, Японское патентное ведомство, Государственное ведомство интеллектуальной собственности Китая, Ведомство интеллектуальной собственности Республики Корея, и это может быть полезным для внешнего бюро ВОИС.

#### Предлагаемый мандат внешнего бюро<sup>2</sup>:

#### Цель(цели)<sup>2</sup>:

28. Мексика выражает свою заинтересованность в учреждении на своей территории внешнего бюро, которое помогало бы в работе ВОИС, учитывая потребности и приоритетные задачи стран региона и поддерживая задачи ВОИС в отношении продвижения и защиты прав интеллектуальной

собственности. Задачи бюро могут быть следующими:

- (1) оказание помощи в работе ВОИС в странах Латинской Америки и Карибского бассейна;
- (2) улучшение координации ВОИС в странах региона;
- (3) развитие сотрудничества ВОИС с национальными ведомствами, занимающимися вопросами интеллектуальной собственности и авторского права;
- (4) изучение региональных потребностей в оказании помощи по вопросам интеллектуальной собственности;
- (5) быстрая и эффективная реализация проектов для развития понимания, уважения и укрепления позиций интеллектуальной собственности; и
- (6) начало выполнения деятельности по оказанию технической поддержки и взаимнообмену знаниями и передовым опытом в регионе.

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**<sup>2</sup> (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):

29. Внешнее бюро ВОИС в Мексике:

- сфокусируется в целом, но не ограничиваясь этим, на достижении следующих стратегических целей: I (Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС); II (Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС); III (Содействие использованию ИС в интересах развития, с учетом целей каждой страны в отдельности) и IV (Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС), и соответствующих показателей по программе 3 «Авторское право и смежные права», 9 «Страны Африки, арабские страны, Латинская Америка, страны Карибского бассейна и наименее развитые страны» и 20 «Внешние связи, партнерство и внешние бюро»;
- будет оказывать помощь пользователям глобальных систем интеллектуальной собственности, таких, как Мадридская система, система РСТ, Гаагская и Лиссабонская системы, а также будет развивать деятельность по сотрудничеству в интересах развития региона. Эта деятельность будет осуществляться в рамках стратегической цели II;
- предложит правовую помощь в отношении различных видов охраны интеллектуальной собственности, например, охраны товарных знаков, патентов, промышленных образцов и т.д.;
- окажет помощь в разработке национальных стратегий и программ по поддержке инноваций и интеллектуальной собственности и будет способствовать развитию потенциала национальных ведомств ИС, при сотрудничестве со штаб-квартирой, согласно положениям Программы 20;
- будет содействовать работе Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству в распространении услуг по решению международных торговых споров путем арбитража и посредничества;

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

- будет осуществлять деятельность по обучению правительственных служащих, разрабатывающих государственные политики, а также специалистов, занимающихся управлением и охраной прав интеллектуальной собственности;
- будет поощрять использование интеллектуальной собственности как инструмента развития и передачи технологий;
- будет передавать ВОИС информацию из первых рук о потребностях пользователей ИС в регионе, упрощая развитие специальных механизмов для роста экономики региона;
- сделает возможным определение областей и видов помощи, необходимой странам Латинской Америки и Карибского бассейна в отношении правовых аспектов и работы национальных ведомств интеллектуальной собственности. Это будет способствовать деятельности, осуществляемой ВОИС в области консультирования при разработке законов о патентах, товарных знаках, промышленных образцах и географических наименованиях, и соблюдению прав интеллектуальной собственности.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:

### 30. Внешнее бюро в Мексике:

- укрепит механизмы и программы по сотрудничеству, в соответствии с потребностями стран региона;
- будет поощрять использование системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем;
- будет повышать уровень осведомленности, понимания и уважения интеллектуальной собственности. С этой целью оно будет осуществлять деятельность по распространению информации, в соответствии с потребностями каждой страны в регионе, с учетом уже имеющегося и передового опыта. В Мексике усилится воздействие программ по повышению уровня осведомленности, запущенных ВОИС, например, через мероприятия, проводимые в рамках Международного дня интеллектуальной собственности, отмечаемого 26 апреля;
- будет поощрять путем присуждения различных премий ВОИС изобретателей, создателей, предпринимателей и детей, а также окажет положительное влияние на все области интеллектуальной собственности и авторского права, что положительно скажется на выполняемой Организацией работе;
- будет оказывать поддержку Всемирной академии ВОИС, укрепляя сотрудничество с академическими институтами, занимающимися вопросами интеллектуальной собственности в регионе, а также в организации образовательных курсов, таких, как Летняя школа ВОИС в Мексике, в которой каждый год принимает участие около 35 студентов из различных стран. Таким образом, будут улучшены академические программы ВОИС и увеличено количество студентов, посещающих курсы на испанском и английском языках;
- укрепит механизм принятия решений по спорам между пользователями системы ИС через Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству;
- будет работать дополнительно в часовом поясе штаб-квартиры в Женеве, учитывая необходимость выполнять ежедневную работу, требующую сотрудничества с ВОИС, и оказывать услуги в рамках регулируемых ею соглашений. Таким образом, управлять различными процедурами, программами и деятельностью ВОИС будет проще, и, соответственно, увеличится количество пользователей международных систем интеллектуальной собственности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

31. Внешнее бюро в Мексике могло бы способствовать лучшей осведомленности и пониманию авторов и изобретателей систем товарных знаков, патентов и промышленных образцов. Вместе с этим будут развиваться услуги, оказываемые ВОИС, увеличится количество пользователей, осуществляющих творческую и инновационную деятельность в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

32. Таким образом, внешнее бюро ВОИС в Мексике:

- удовлетворит потребность в учреждении бюро в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна;
- расширит объем работ, выполняемых сетью уже действующих внешних бюро;

- позволит ВОИС узнавать из первых рук о потребностях пользователей ИС в регионе;
- упростит организацию деятельности и проектов, запущенных штаб-квартирой, в соответствии со стратегическими и программными приоритетами;
- будет стимулировать развитие потенциала по вопросам авторского права;
- станет платформой для распространения глобальных соглашений и услуг в области ИС, таких, как система РСТ, Мадридская и Гагская системы, и вместе с этим увеличит соответствующие доходы;
- удовлетворит потребность в максимальном стимулировании инноваций и творчества в регионе, а также влияния ИС в ряде стран, которым необходимо большее присутствие ВОИС и ее программ;
- задействует большее количество специалистов в области ИС в работе с ВОИС;
- будет учитывать критерии финансовой стабильности, установленные Руководящими принципами;
- существенно сократит расходы на трансатлантические перелеты и увеличит присутствие ВОИС в регионе;
- сможет использовать опыт IMPi и INDAUTOR;
- будет взаимодействовать с другими структурами, в том числе университетами, организациями коллективного управления и печатными изданиями, с целью повышения осведомленности в области ИС и ее развития.

33. Таким образом, внешнее бюро ВОИС в Мексике будет отвечать требованиям, установленным в Программе 20: 1) скоординированным образом повышать отдачу, оперативность и эффективность деятельности в рамках программ, дополняя работу, проводимую в штаб-квартире ВОИС; 2) выполнять различные по своей структуре функции с учетом приоритетов и специфики на местах; 3) быть рентабельным и 4) быть неотъемлемым элементом системы управления ВОИС, ориентированной на конечные результаты, и ее нормативной базы. Все перечисленные требования направлены на увеличение отдачи и эффективности сети внешних бюро.

34. Также благодаря работе внешнего бюро ВОИС в Мексике будет накоплен опыт и получены практические уроки, которыми будет интересно поделиться со штаб-квартирой и прочими внешними бюро.

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО**<sup>4</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование*

Финансовая и бюджетная устойчивость

35. Согласно положениям, установленным Руководящими принципами, касающимися внешних бюро ВОИС, предложение Мексики учитывает необходимость рационального использования ресурсов при учреждении внешнего бюро, а также обеспечения финансовой и бюджетной устойчивости. Поэтому учреждение внешнего бюро ВОИС в Мексике не повлечет за собой расходов для Организации в том, что касается инфраструктуры, обустройства и оборудования. Это связано с тем, что Мексика предоставит в распоряжение ВОИС:

- (1) помещение в главном здании IMPI, площадью около 96 м<sup>2</sup>, для размещения двух офисов, одного конференц-зала и четырех офисных кабинок, в подходящем и доступном районе. Арендная плата за помещение, которую возьмет на себя Мексика, составляет 50 000 CHF в год;
- (2) офисную мебель и компьютерное оборудование для исключительного пользования персоналом внешнего бюро;
- (3) частную телефонную линию;
- (4) основные канцелярские принадлежности для работы бюро.

36. Будут предоставлены следующие коллективные услуги:

- (1) спутниковая и цифровая связь;
- (2) зал и оборудование для проведения видеоконференций;
- (3) многоцелевая аудитория;
- (4) служба безопасности;
- (5) стоянка для транспорта персонала внешнего бюро и посетителей;
- (6) административные услуги;
- (7) услуги по техобслуживанию и уборке;
- (8) техническая поддержка.

37. Персонал внешнего бюро ВОИС будет пользоваться теми же льготами и иммунитетом, которые полагаются сотрудникам международных организаций, в соответствии с законодательством и нормативом Мексики.

---

[Footnote continued from previous page]

*данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет».*



38. Кроме того, за счет средств доверительного фонда Мексики в ВОИС (FIT-MX) могли бы совместно финансироваться сотрудничество и техническая помощь, предоставляемая ВОИС в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Вместе с этим, работу, которую выполняет Мексика в качестве стороны, предложившей и принимающей сотрудничество, могла бы расширить сотрудничество ВОИС в регионе через внешнее бюро.

39. Внешнее бюро ВОИС в Мексике предоставило бы своим сотрудникам более оптимальный и простой способ перемещения в различные страны региона, с экономией по статье путевых и командировочных расходов, которые в настоящий момент несет Организация в связи с перемещением сотрудников, проживающих в Женеве и принимающих участие в семинарах, конференциях и мероприятиях по развитию интеллектуальной собственности.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

**Марокко**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

*[н/п В предложении указано, что цель такого бюро будет заключаться в] воспитании культуры уважения интеллектуальной собственности в целях повышения эффективности и результативности соответствующих программ как в стране, так и в мире.*

*[В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

### ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

Национальная система промышленной и коммерческой собственности

Правовая база

1. Нормативно-правовая база системы интеллектуальной собственности в Марокко является результатом столетней эволюции (1916-2016 гг.) и учитывает постоянные изменения в режиме охраны соответствующих прав в области интеллектуальной собственности на международном уровне. В дополнение к национальному законодательству, Марокко, будучи членом Всемирной

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.ов.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

организации интеллектуальной собственности (ВОИС), присоединилось к многочисленным конвенциям и соглашениям, являющимся международными документами, в том числе, в области охраны прав промышленной собственности.

*Национальная стратегия развития промышленной и коммерческой собственности (ПКС)*

2. Задача Стратегии в области ПКС на 2016-2020 гг. состоит в том, чтобы сделать промышленную и коммерческую собственность инструментом развития и становления Марокко, и в полной мере отвечает целям национальных отраслевых стратегий. Данная стратегия основана на принципах правовой системы, гарантирующей максимальную правовую безопасность и в то же время соответствующую высочайшим международным стандартам. Она также стремится сформировать новые механизмы использования и защиты прав. Кроме того, она призвана укрепить роль ведомства ОМРПС с помощью локальных действий, касающихся всех аспектов экономической системы Марокко, и комплекса разнообразных и специализированных услуг.

*Подача заявок и показатели*

3. В отношении темпов подачи заявок наблюдается тенденция к росту, особенно это касается заявок на регистрацию товарных знаков (11 тыс. новых знаков за год) и промышленных образцов (1400 заявок за год). Что касается патентов на изобретения, то, несмотря на стабильные показатели подаваемых заявок (порядка 1 тыс. заявок на патенты на изобретения в течение пяти последних лет), необходимо отметить эволюцию качества заявок из Марокко.

4. Результаты этих процессов заметны и на международном уровне и выражаются в положительной динамике показателей Марокко: согласно данным, опубликованным Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) в декабре 2015 г., Марокко занимает 67-е место по числу

национальных патентов и 1-е место в Африке по числу патентных заявок, поданных гражданами, относительно ВВП, 46-е место по числу национальных товарных знаков и 9-е место среди стран с аналогичным уровнем дохода, 22-е место по числу промышленных образцов и 7-е место в мире по числу заявленных образцов относительно ВВП.

*Программы национального и международного сотрудничества*

5. Ведомство OMPIC создало устойчивую и надежную систему партнерских отношений с национальными учреждениями и организациями в области промышленной и коммерческой собственности. Задача этих партнерств – активизировать работу «на местах» по укреплению различных аспектов экономической системы Марокко.

6. Кроме того, в рамках собственной стратегии открытого взаимодействия Ведомство реализует расширенную программу международного сотрудничества с региональными и организациями и национальными ведомствами различных стран: Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), Европейским патентным ведомством (ЕПВ), Ведомством по гармонизации на внутреннем рынке (ВГВР), Францией, Испанией, Турцией, Саудовской Аравией, Мексикой, Китаем, странами Агадирского соглашения (Египет, Марокко, Тунис, Иордания...).

7. Что касается регионального измерения, то в рамках сотрудничества Юг-Юг в сфере промышленной собственности ведется совместная работа с Африканской организацией интеллектуальной собственности (АОИС), которая главным образом состоит в обмене опытом и совместном участии в подготовке кадров и пропаганде промышленной собственности на африканском континенте.

Примеры проектов

*Сеть центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ)*

8. Эта сеть в настоящее время включает 43 центра в сфере НИОКР и инноваций, в рамках которых функционируют 58 координаторов в Марокко. Проект призван способствовать технологическому развитию предприятий и коммерциализации результатов исследовательской деятельности.

*Платформа ArabPat*

9. Платформа, в рамках которой патентные ведомства арабских стран могут публиковать свои патентные документы и обмениваться ими; платформа запущена в контексте сотрудничества стран-участников Агадирского соглашения (Египет, Иордания, Марокко и Тунис) и получила поддержку ЕПВ, ВОИС и ОМРПС.

*Проект Namadij*

Пилотный проект в области промышленных образцов, запущенный по инициативе ВОИС и пропагандирующий стратегическое использование системы ИС малыми и средними предприятиями, работающими в сфере дизайна.

Национальная система охраны авторского права и смежных прав

Правовая база

10. Общество BMDA, действующее под эгидой министерства связи, является организацией коллективного управления, созданной в соответствии с Постановлением №2.64.406 от 5 ка'да 1384 г. (8 марта 1965 г.), и «представляет собой единственный орган, уполномоченный взимать и распределять вознаграждение за использование авторского права в любой существующей форме и форме, которая может появиться в будущем». Таким образом, BMDA призвано обеспечивать:

- охрану и использование прав авторов и смежных прав, определенных в Законе № 2-00 об авторском праве и смежных правах;
- коллективное управление правами авторов и смежными правами;
- судебное разбирательство с целью защиты неимущественных и имущественных прав авторов и создателей;
- выявление фактов нарушения законодательства субъектами, являющимися членами BMDA;
- наложение ареста на фоно- и видеогаммы и любые другие применяемые для этой цели носители информации, а также любое оборудование, используемое для незаконного изготовления копий;
- представление позиции Марокко в профильных международных организациях, занимающихся вопросами литературной и художественной собственности;
- представление позиции BMDA и аналогичных иностранных авторских обществ;
- координацию усилий с органами государственной власти;
- организацию информационно-просветительских кампаний для ознакомления общественности с особенностями прав интеллектуальной собственности.

11. Закон об авторском праве и смежных правах претерпел ряд изменений с июля 1970 г. по май 2014 г. Эта эволюция свидетельствует о внимании, уделяемом Марокко вопросам авторского права и смежных прав и интеллектуальной собственности в целом. Процесс реформирования поддерживает и дополняет усилия международных организаций и структур, в частности организаций по вопросам интеллектуальной собственности и, прежде всего, ВОИС.

12. Национальная стратегия развития авторского права и смежных

прав, направленная на  
совершенствование системы сборов:

- применение на практике положений, касающихся копирования для частного использования, с марта 2016 г.;
- представление проекта текста, призванного повысить статус BMDA путем введения в состав административного совета представителей правообладателей;
- представление проекта постановления о создании межведомственной комиссии по борьбе с контрафактной деятельностью и пиратством;
- укрепление системы сборов на всей территории страны;
- проведение в масштабах страны кампании по учету всех пользователей произведений из фонда BMDA;
- активизация кампаний по борьбе с пиратством и контрафактной деятельностью;
- проведение тематического исследования, касающегося развития сектора;
- содействие укреплению связей BMDA с национальными партнерами (учреждениями и специалистами);
- развитие людского потенциала BMDA с помощью программ подготовки и программ непрерывного повышения квалификации;
- разработка информационно-просветительской кампании в помощь авторам и исполнителям, желающим присоединиться к BMDA в связи с предстоящим вступлением в силу закона о копировании для частного использования.

#### Сотрудничество

13. BMDA всегда поддерживало тесные взаимоотношения с ВОИС. В рамках этого взаимодействия были реализованы многочисленные совместные мероприятия, в частности проведена подготовка групп специалистов BMDA и завершена программа 2012 г. по внедрению электронной платформы Wipocos. BMDA также имеет партнерские связи с другими учреждениями или обществами по охране прав авторов в мире, в числе которых Международная конфедерация обществ авторов и композиторов (CISAC), Общество авторов, композиторов и музыкальных редакторов (SACEM), Некоммерческое общество авторов мультимедиа (SCAM), Общество драматических авторов и композиторов (SACD). В настоящее время изучается возможность реализации совместных проектов с авторскими обществами отдельных африканских стран.

#### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### Цель(цели)<sup>2</sup>:

[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup>** (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):

Задачи внешнего бюро ВОИС в Марокко

14. Задачи и деятельность внешнего бюро ВОИС в Марокко будут сосредоточены вокруг четырех основных направлений работы, в частности:

*Содействие выполнению стратегии ВОИС*

15. Цель работы – обеспечить реализацию информационно-просветительских программ ВОИС, касающихся роли охраны интеллектуальных активов и управления ими в интересах стратегического развития, а также вопросов нарушения прав интеллектуальной собственности. Кроме того, это позволит выйти на региональную аудиторию и информировать региональное сообщество о роли, деятельности и услугах ВОИС, а также вести работу по продвижению международных систем интеллектуальной собственности (таких как система РСТ, Мадридская и Гагская системы).

*Сотрудничество между правительством Марокко и ВОИС*

16. Цель работы – наладить взаимодействие по всем аспектам охраны, коммерциализации и использования прав интеллектуальной собственности со всеми заинтересованными сторонами, а также национальными и региональными учреждениями в соответствующих сферах, равно как и с другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями, представленными в Марокко. Вторая задача связана с поддержкой работы по выполнению национальной стратегии в области интеллектуальной собственности. В

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».



рамках этого направления деятельности внешнее бюро ВОИС в Марокко способствовало бы обмену информацией, опытом и передовой практикой и организации совместных мероприятий в интересах успешной реализации стратегии.

*Передаточное звено для ВОИС в Африке*

17. Внешнее бюро станет для ВОИС передаточным звеном, которое позволит оказывать поддержку как Марокко, так и развивающимся и наименее развитым странам (НРС) Африки посредством реализации проектов, перечисленных в программах Всемирной организации и предназначенных для укрепления потенциала национальных ведомств путем оказания технической помощи в интересах оптимально эффективного использования системы интеллектуальной собственности.

*Развитие профессиональной базы в области интеллектуальной собственности*

18. Цель работы – повысить образовательные возможности, предлагаемые Академией интеллектуальной и коммерческой собственности Марокко (АМАРИС), в интересах развития кадрового потенциала в различных сферах интеллектуальной собственности и пропаганды использования ИС в поддержку технического и социально-экономического развития.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>**

*[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]*

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>4</sup>** (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

Предложение правительства Марокко разместить на территории страны внешнее бюро ВОИС

19. Правительство Марокко выражает готовность оказать ВОИС содействие в размещении и

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

оптимизации процессов функционирования внешнего бюро ВОИС в Марокко. Участие в этой работе касается следующих аспектов.

#### *Предоставление помещений*

20. Правительство Марокко обязуется предоставить ВОИС на безвозмездной основе и на условиях специальной договоренности помещение, имеющее все необходимые параметры и средства для выполнения соответствующих функций, на благоприятных условиях. Ниже приводится описание данного помещения:

- здание недавней постройки площадью порядка 350 м<sup>2</sup>, имеющее несколько рабочих помещений. Расходы по оборудованию, содержанию и охране (круглосуточно) помещения в полном объеме возьмет на себя правительство Марокко;
- данное помещение находится в непосредственной близости от торговых объектов и официальных и административных учреждений, рядом расположены деловые кварталы. Такое местоположение позволит внешнему бюро сформировать инновационные и перспективно полезные контакты разного уровня с многочисленными партнерами;
- данная местность оснащена современной инфраструктурой ИКТ, отвечающей необходимым условиям высокой эксплуатационной доступности (наличие многочисленных Интернет-каналов, серверных комнат, телекоммуникационного оборудования) и обеспечения весьма высокого уровня безопасности и эксплуатационной надежности, что обеспечивает защиту электронной системы от информационных вмешательств и атак (новейшая технология Firewalls, антивирусные программы). Более того, внешнему бюро ВОИС будет предоставлен доступ к помещениям и платформам для проведения обучения и видеоконференций на территории данного помещения.

#### *Предоставляемые бюро привилегии и иммунитеты*

21. Сотрудникам внешнего бюро ВОИС будут предоставлены привилегии и иммунитеты, аналогичные привилегиям и иммунитетам, гарантируемым сотрудникам специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, расположенных в Марокко. Правовой статус внешнего бюро Организации в Марокко будет предметом договоренности между национальным правительством и ВОИС.

#### *Удобство и свобода использования связи*

22. Что касается передачи официальных сообщений и пересылки всех документов и публикаций ВОИС, то бюро Организации может использовать все подходящие для этой цели средства

связи и вправе кодировать сообщения, а также направлять и получать корреспонденцию с помощью курьера или в специальных опечатанных пакетах, пользующихся неприкосновенностью, признанной для дипломатической переписки или дипломатических вализов, в соответствии с практикой, действующей в отношении представительств Организации Объединенных Наций в Марокко.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

**Нигерия**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

Внешнее бюро ВОИС в Нигерии также могло бы удовлетворять, по согласованию, нужды соседних стран Африки и других регионов.

*[В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

**ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:**

1. В последние годы Нигерия стремилась диверсифицировать свою экономику и поставить ей на службу ресурсы, основанные на знаниях, опираясь при этом на развитие инноваций, культуры и творчества. Значительную роль в принятии этого нового направления политики сыграл экспоненциальный рост финансового сектора, телекоммуникаций, науки и технологий, сервисных отраслей и индустрии развлечений. Нигерия имеет один из самых динамичных рынков телекоммуникаций и технического творчества в мире, о чем, в частности, свидетельствует недавний запуск спутника связи

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.rov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

NigComSat-1 – третьего нигерийского спутника и первого спутника связи в Африке.

2. Сегодня творческие профессии и отрасли – это также один из наиболее динамичных секторов мировой экономики. Африка хорошо известна своими давними и глубокими традициями создания инновационного и креативного контента. В последние годы, благодаря своему огромному разнообразию народов и культур, Нигерия продемонстрировала большие достижения в сфере искусства и развлечений. Здесь расположен Нолливуд – крупнейшее предприятие киноиндустрии в Африке и второе предприятие киноиндустрии в мире по совокупному объему продукции. Нолливуд выпускает от 180 до 200 малобюджетных домашних видеофильмов в месяц (или примерно 2200-2400 фильмов в год), их смотрят более чем 300 млн. человек в Африке и во всем мире. Ежегодная выручка Нолливуда составляет 250-600 млн. долл. США, ежегодные инвестиции в развитие предприятия составляют от 40 до 100 млн. долл. США.
3. Нигерийская музыка, кино, литература и изобразительное искусство находят отклик по всей Африке и по всему миру. Общая стоимость годовой продукции таких сфер, как кино, музыка, исполнительское искусство, мода, визуальное искусство, реклама, телевидение и иные формы вещания, изобразительное искусство и антиквариат, а также издательское дело, составляет порядка 2 млрд долл. США, или 1,42% ВВП страны. Творческая среда Нигерии породила многих литературных гигантов, произведения которых знамениты во всем мире, таких как покойный профессор Чинуа Ачебе – писатель и педагог, автор книг «И пришло разрушение» (1958 г.) и «Стрела бога» (1964 г.), первая из которых продана в количестве 8 млн. экземпляров, переведена на 50 языков мира и сделала его самым переводимым африканским писателем, профессор Воле Шойинка – писатель, поэт и сценарист, произведения которого включают книги «Лев и жемчужина» (1959 г.) и «Злоключения брата Иеронима» (1960 г.), что далеко не исчерпывает его творчество. Профессор Шойинка также стал первым писателем Африки, удостоенным Нобелевской премии по литературе (1986 г.).
4. Сегодня главным мотором развития динамичных творческих отраслей Нигерии является молодежь. Этот сдвиг, а также заложенный в этом секторе потенциал экспоненциального роста постоянно привлекает в эти отрасли отечественные и международные инвестиции. Так, например, 25 февраля 2016 г. в Нигерии открылось бюро музыки и развлекательного контента компании Sony, планирующей в рамках реализации своей долгосрочной стратегии освоения ключевых международных рынков распространить свое коммерческое присутствие на весь африканский континент.
5. Быстрый рост творческих отраслей и трудности, связанные с обеспечением их прибыльности, вызвали распространение в Нигерии структур коллективного управления авторскими правами. В настоящее время в стране имеется три организации коллективного управления правами (ОКУ), утвержденных государством. Эти три различные ОКУ представляют, соответственно, авторов и правообладателей в сфере музыки и звукозаписи, авторов и правообладателей в области литературы и в издательском деле и правообладателей в быстро растущей аудиовизуальной отрасли (включая Нолливуд). Создание этих структур управления правами дает творческим отраслям шанс двигаться в направлении более конструктивного взаимодействия с сообществами пользователей, улучшения перспектив выплаты доходов правообладателям и более широкого распространения произведений.
6. Стремясь содействовать продвижению, охране и защите прав ИС, Реестр и НСС осуществили инициативы, направленные на реформирование этой деятельности, главная цель которых – новое позиционирование инновационных и творческих профессий и отраслей Нигерии для ускорения их роста, повышения их способности эффективно конкурировать на мировом рынке, а также создание условий, позволяющих Нигерии полностью выполнять ее обязательства, предусмотренные различными международными договорами по вопросам ИС, которые она подписала, ратифицировала или выразила намерение ратифицировать.
7. Присоединяясь к соответствующим международным договорам, Нигерия исходила из общей направленности своей внутренней и внешней политики на содействие развитию. Нигерия также давно и активно сотрудничает с ВОИС, и сюда приезжали с визитами три генеральных директора Организации, Арпад Богш, Камил Идрис и Фрэнсис Гарри. В 1996 г. Нигерия получила Золотую медаль ВОИС в качестве признания ее вклада в решение глобальных вопросов ИС, а также качества

ее собственной политики и практики в области авторского права. Нигерия также возглавляла комитеты ВОИС и постоянно и активно участвовала в переговорах, идущих в рамках Организации; она участвовала в ряде миссий экспертов ВОИС, направлявшихся в другие развивающиеся страны, особенно страны африканского субрегиона, для укрепления режима авторского права, и была организатором или сотрудничала с ВОИС в организации крупных мероприятий национального, регионального и международного уровня, включая:

- (i) Африканский региональный практикум по репрографии, совместно организованный ВОИС, ИФРРО и правительством Нигерии (Ибадан, 1995 г.);
- (ii) Практикум ВОИС по вопросам преподавания предметов, относящихся к интеллектуальной собственности, в Африке (сентябрь 1999 г.);
- (iii) Практикум по вопросам интеллектуальной собственности для африканских женщин-предпринимателей (Абуджа, август 2000 г.);
- (iv) Африканскую региональную консультативную встречу по вопросам охраны прав вещательных организаций и прав на аудиовизуальные исполнения (Абуджа, октябрь 2010 г.).

8. Нигерия – государство-член ВОИС, участник Бернской конвенции по охране литературных и художественных произведений, Всемирной конвенции об авторском праве (ЮНЕСКО), Римской конвенции по охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций, а также Соглашения ТРИПС ВТО. Нигерия подписала все договоры об авторском праве, административные функции которых выполняет ВОИС (Договор ВОИС об авторском праве, Договор ВОИС по исполнению и фонограммам, Пекинский договор об охране аудиовизуальных исполнений и Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям (Марракешский договор)), что свидетельствует о намерениях страны в данной области. В настоящее время НСС осуществляет процедуры, необходимые для ратификации всех подписанных договоров и отражения их положений во внутреннем законодательстве Нигерии.

9. Что касается промышленной собственности, в Нигерии, по имеющимся оценкам, ежегодно регистрируется 35 000 товарных знаков, 8000 патентов (отечественных и иностранных) и 450 промышленных образцов. При эффективном использовании возможностей сферы промышленной собственности Нигерии и создании необходимых технических предпосылок она таит в себе огромные возможности динамичного роста. Сегодня инновационный процесс в данной области в основном осуществляется на базе учреждений высшего образования и иных интеллектуальных ресурсов, в нем участвуют примерно 146 университетов, 125 политехникумов, 120 колледжей, свыше 300 учреждений научных исследований и опытных разработок (НИОКР) (включая 38 структур передачи технологии при вузах и научно-исследовательских учреждениях, существующих по всей стране), малые и средние предприятия (МСП), научно-инновационные центры, центры ИКТ, крупные вещательные организации и политическое руководство страны.

10. Реестр и NOTAP по отдельности сотрудничали с ВОИС и иными заинтересованными сторонами для повышения осведомленности населения и обеспечения прогресса и улучшения показателей работы данного сектора. Это сотрудничество включало проведение встреч и совещаний, организацию партнерств в области технического сотрудничества, инициативы в области укрепления потенциала, создание центра поддержки технологии и инноваций в Абудже и принятие совместно с ВОИС нового плана развития для решения некоторых выявленных вопросов, таких как оказание помощи МСП и центрам НИОКР в использовании ИС и охране прав ИС, обучение экспертов в области ИС, юристов, специализирующихся на процедурах возражений и защиты прав, а также специалистов по системам РСТ и Мадридского Союза, и это далеко не полный перечень. В настоящее время Реестр также осуществляет крупномасштабную программу автоматизации своих операций и переводит свой документооборот на цифровую базу. Кроме того, для борьбы с подделкой документов, контрафакцией и нарушениями закона Реестр сотрудничает с Национальным монетным двором (Nigerian Security Printing and Minting Plc.) в области печати защищенных сертификатов.

11. Что касается других инструментов, относящихся к категории промышленной собственности, Нигерия является участницей Парижской конвенции по охране промышленной собственности, Ниццкого соглашения о Международной классификации товаров и услуг для регистрации знаков,

Договора о патентной кооперации, Договора о патентном праве и Договора о законах по товарным знакам. Как и в области авторского права, Нигерия также осуществляет процедуры ратификации соответствующих договоров в области промышленной собственности, которые были ею подписаны или которые она намерена ратифицировать.

### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

12. Сеть внешних бюро ВОИС стала неотъемлемым элементом процесса оказания услуг и достижения целей Организации, внося свой вклад как в обеспечение работы ее операционных платформ в интересах расширения масштабов оказания услуг ВОИС, так и в популяризацию и распространение ИС как важного социально-экономического инструмента, и, в частности, в реализацию Стратегической цели III (содействие использованию ИС в интересах развития). Внешнее бюро также повысило бы эффективность усилий по развитию международной нормативной базы ИС, расширению использования глобальных услуг в области ИС, облегчению международного взаимодействия для обеспечения уважения ИС, укреплению взаимодействия между деловыми партнерами в связи с решением вопросов глобальной политики в стране, а также содействию реализации соответствующих рекомендаций Повестки дня в области развития.

#### **ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup> (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):**

- (1) сотрудничество с национальными ведомствами ИС в поддержке и реализации программ ВОИС и национальных целей развития в аспектах, касающихся ИС, включая содействие в разработке нормативной базы и структур регулирования;
- (2) повышение информированности в области ИС, содействие лучшему осознанию необходимости ИС и уважения прав ИС;
- (3) активизация инновационной и творческой деятельности, в том числе путем содействия эффективному использованию услуг ИС;
- (4) проведение конкретных мероприятий, ориентированных на развитие, способствующих распространению механизмов ИС и большему уважению прав ИС;
- (5) более широкое распространение знаний об ИС;
- (6) оказание услуг по укреплению потенциала и технической поддержке национальным ведомствам ИС/заинтересованным сторонам для расширения использования ИС;
- (7) создание условий для эффективного управления правами;
- (8) содействие наращиванию кадрового и институционального потенциала;
- (9) использование преимуществ географической близости для более целенаправленного установления связей и более тесного взаимодействия с заинтересованными сторонами;
- (10) создание условий для формирования устойчивых партнерств и интегрирование местного контента в глобальные цепочки формирования стоимости, укрепление взаимосвязей между университетами/научно-исследовательскими институтами и промышленностью/частным бизнесом;

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

- (11) содействие освоению потенциала культуры и творчества в интересах национального/регионального развития;
- (12) популяризация результатов творческой деятельности для упрочения уже достигнутого международного признания творческих отраслей как важного показателя развития;
- (13) содействие более глубокому пониманию важности охраны прав ИС в мире цифровых технологий; и
- (14) содействие в организации обработки данных.



### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:**

13. Создание внешнего бюро ВОИС в Нигерии, без сомнения, укрепит потенциал, необходимый для построения экономики, основанной на знаниях, благодаря расширению доступа к информации по вопросам ИС и ее лучшему использованию. Это также привлечет необходимое внимание к аспектам системы ИС, требующим реформирования, а также усилит политическую волю и готовность руководства страны интегрировать вопросы ИС в экономические планы и программы развития, уделяя основное внимание развитию культуры, науки, технологий и инновационных систем.

### **СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>4</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):**

14. Нигерия – это динамичная страна, партнер и участник международной деятельности. Страна имеет 119 дипломатических миссий за границей, при этом в Нигерии расположены 134 иностранные дипломатические миссии/торговые представительства, а также страновые отделения Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, суб-субрегиональные и региональные представительства многонациональных и международных организаций. Чтобы создать необходимую мотивацию для учреждения внешнего бюро ВОИС в стране, Нигерия обеспечит:

- готовую рыночную среду и систему поддержки для реализации соответствующих Стратегических целей и программ ВОИС и рекомендаций ее Повестки дня в области развития;
- выделенные государством обширные офисные помещения площадью 400 м<sup>2</sup> в безопасном дипломатическом квартале Майтама в столице страны Абудже, расположенные вблизи ряда важнейших учреждений и сетей социальной инфраструктуры. Эти офисные помещения превосходно расположены и могут обеспечивать многие другие нужды внешнего бюро, включая проведение учебных мероприятий, совещаний и конференций, информационных и ознакомительных мероприятий и т. д.;
- квалифицированные кадры; и
- обычные дипломатический и консульский иммунитет для его сотрудников.

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

**Панама**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

*[В предложении упоминается, что Панама могла бы выполнять роль «регионального бюро поддержки ВОИС» и «региональное бюро в Латинской Америке и Карибском бассейне». В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

**ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:**

1. В результате принятия обязательств на многостороннем и двустороннем уровне режим интеллектуальной собственности в Панаме был изменен таким образом, что теперь у нас есть современные законы, адаптированные к принятым обязательствам и нашей внутренней ситуации. При этом были внесены поправки в законы о промышленной собственности и правах на сорта растений, и был создан новый закон об авторском праве, укрепляющий правовую систему Панамы в области интеллектуальной собственности.

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.ов.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

2. Наш режим нацелен на защиту и содействие инновациям в секторах, которые традиционно не считаются получателями выгоды от интеллектуальной собственности, например, коренные общины с законом *sui géneris* для охраны традиционных знаний, фольклора, также у нас действуют нормы для защиты панамских генетических ресурсов, используемых в исследованиях. Панама стремилась придать значимость наименований мест происхождения, которые могут помочь в изменении деятельности секторов экономики и уязвимых народов. И наконец, у нас приняты стандарты охраны прав, адаптированные к новым трудностям, которые стоят перед интеллектуальной собственностью в Панаме и регионе в целом.

3. В настоящее время в нашей стране разработано наиболее полное в регионе законодательство в области интеллектуальной собственности и эффективная система соблюдения этого законодательства. Однако в Панаме, как и в большинстве стран региона, стоит необходимость укрепления институтов, человеческих ресурсов и оборудования путем предоставления технической помощи.

4. В Панаме есть учреждения, квалифицированные специалисты и эксперты в области интеллектуальной собственности, как, например, Отдел по борьбе с правонарушениями в области интеллектуальной собственности и компьютерной безопасности при Генеральной прокуратуре, Отдел интеллектуальной собственности в Свободной зоне Колон, Национальном таможенном управлении и Судебной полиции. Кроме того, имеется Верховный суд, рассматривающий споры по вопросам интеллектуальной собственности и Межучрежденческая комиссия по вопросам интеллектуальной собственности. Они следят за координацией, согласованностью действий и соблюдением утвержденных политик в области интеллектуальной собственности; утверждают политики или направления в области защиты и соблюдения прав, необходимые для предотвращения правонарушений в области интеллектуальной собственности.

5. Известно, что законы, принятые с 1994 г. во всех областях, связанных с интеллектуальной собственностью, и обновленные к 2012 г., повседневно применялись компетентными органами. Обязательство Республики Панама по укреплению прав интеллектуальной собственности поддерживает ее положительный имидж перед инвесторами, что способствовало увеличению внутренних и иностранных инвестиций в промышленность и сферу услуг, которые являются активными потребителями и производителями интеллектуальной собственности. С другой стороны, увеличилось количество исследовательских центров и исследований, проводимых национальными университетами.

6. Исторически Панама была местом встречи при осуществлении практически всех видов деятельности, связанных с торговлей и человеческого развития. Страна демонстрирует высокий для латиноамериканского региона уровень финансовой, торговой и правовой стабильности, что привлекает иностранных инвесторов и создает благоприятный деловой климат, признанный на международном уровне. Преимущества Панамы признаны Организацией Объединенных Наций, которая основала в ней свое региональное представительство с офисами 20 агентств ООН, в числе которых следующие:

- Программа развития ООН (ПРООН);
- Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ);
- Фонд ООН в области народонаселения (ЮНФПА);
- ООН-Женщины;
- Управление Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ ООН);
- Региональное представительство для Центральной Америки;
- Департамент безопасности ООН;
- Управления ООН по уменьшению опасности стихийных бедствий, региональное отделение по странам Америки;
- Управление ООН по наркотиками и преступности, региональный проект;
- Представительство координатора-резидента системы ООН в Панаме;
- Всемирная продовольственная программа. Региональное представительство (ВПП).

7. Другие международные организации, представленные в Панаме:

- Международная организация труда – Международная программа по искоренению детского труда;
- Международная организация по миграции – Административный центр;
- Генеральный секретариат иbero-американских стран (ГСИАС);
- Панамериканская организация здравоохранения/Всемирная организация здравоохранения. Представительство в Панаме;
- Управление по координации гуманитарных вопросов – Региональное бюро (УКГВ).

8. Панама считается стабильной и безопасной страной, включая ее городские зоны, с показателями, позволяющими открывать подобные бюро. Она является стратегическим пунктом связи и транспортным узлом. В число ее преимуществ входит Панамский канал, современные порты в обоих океанах с необходимыми логистическими услугами и авиационный узел, соединяющий страну напрямую со всеми странами региона, Европой, Азией и странами Ближнего Востока, а через них и со всей планетой.

9. Некоторое время назад Панама разработала стратегию для привлечения и размещения международных организаций в рамках проекта «Город знаний». К настоящему времени в нем находится большое число организаций, уже имеющих офис и осуществляющих свою деятельность.

#### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

##### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]

##### **ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup> (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):**

10. Региональное бюро в Латинской Америке и Карибском бассейне стало бы пунктом оказания правовой и технической помощи странам региона, в том числе:

- организация форума для обмена идеями и опытом в регионе и субрегионе;
- изменение нормативно-правовой базы и политики в области ИС в соответствии с потребностями и особенностями каждой отдельной страны;
- стимулирование инноваций на национальном уровне и реализация стратегий в области ИС, соответствующих национальным целям и планам по развитию;
- повышение потенциала человеческих ресурсов, способных соответствовать многочисленным требованиям, для эффективного использования ИС и развития стран региона;
- внедрение механизмов и программ, соответствующих потребностям стран, и укрепление механизмов технического сотрудничества между странами и ВОИС;

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

- упрощение доступа и использования информации об ИС институтами ИС и обществом в целом с целью стимулирования инноваций и творчества;
- улучшение технической инфраструктуры и знаний в ведомствах ИС и иных институтах ИС, что приведет к повышению качества услуг (дешевле, быстрее, качественнее), оказываемых заинтересованным группам;
- продвижение международных инструментов, которыми управляет ВОИС, для присоединения и утверждения их странами региона;
- помощь в создании и оказание эффективной поддержки сети Центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ) и субрегиональным сетям;
- сотрудничество с различными объединениями стран региона, нацеленными на укрепление и стимулирование ИС;
- тесное сотрудничество с различными правительствами и постоянными консультативными субрегиональными правительственными органами, уже существующими или создаваемыми в будущем. Помимо прочих вопросов, существует возможность координации совместной деятельности, направленной на повышение уровня осведомленности в области ИС и укрепление потенциала ИС в странах региона; и
- тесное сотрудничество с другими внешними бюро ВОИС для осуществления различной деятельности, направленной на создание культуры соблюдения прав и использования интеллектуальной собственности на мировом уровне.

11. Таким образом, внешнее бюро ВОИС в Панаме может способствовать эффективным образом достижению целей, установленных в пункте 7 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС:

- сотрудничество с национальным ведомством ИС с целью содействия и поощрения исполнения программ Организации;
- поощрение инноваций и творчества, в частности путем стимулирования эффективного использования услуг ИС;
- повышение осведомленности, понимания и уважения к ИС;
- работа с пользователями глобальных служб ИС, включая договоры и соглашения, регулируемые ВОИС;
- оказание помощи в использовании ИС как инструмента, способствующего развитию и передаче технологии;
- оказание технической помощи и помощи в разработке политик национальным ведомствам ИС с целью увеличения использования ИС; и
- иная деятельность, приносящая пользу государствам – членам ВОИС, при предварительном утверждении КПБ.

#### **Дополнительные преимущества внешнего бюро для осуществления программ ВОИС<sup>2</sup>:**

12. Учреждение внешнего бюро ВОИС в Панаме оказало бы положительное влияние на весь латиноамериканский регион. Например:

- a. благодаря географическому расположению страны можно легко наладить сотрудничество и оказание технической помощи ВОИС всем странам Латинской Америки, а также координировать сотрудничество между странами;
- b. возможность организовать в Панаме центр технического обучения в области интеллектуальной собственности для стран региона, что приведет к экономии ресурсов и усилий со стороны ВОИС и национальных ведомств;
- c. укрепление на региональном уровне культуры соблюдения прав и использования интеллектуальной собственности;

- d. это может дать старт внедрению программ магистратуры и докторантуры в области интеллектуальной собственности, в соответствии с региональными и национальными потребностями, на языках региона;
- e. Сокращение усилий Организации по продвижению и распространению прочих международных инструментов, не утвержденных некоторыми странами Латинской Америки, и по их последующему внедрению.

13. С другой стороны, учреждение бюро ВОИС в Панаме оказало бы положительное влияние на страну:

- повышение уровня образования человеческих ресурсов в Панаме;
- укрепление культуры соблюдения прав и использования интеллектуальной собственности на национальном уровне;
- увеличение количества рабочих мест и стимулирование роста панамских человеческих ресурсов в областях, связанных с интеллектуальной собственностью;
- укрепление институтов, регулирующих вопросы, связанные с интеллектуальной собственностью, в стране, их сотрудничества с ВОИС;
- установление благополучной среды и улучшение имиджа страны, отражающего ее отношение к интеллектуальной собственности, что важно для привлечения инвесторов, создающих рабочие места и капитал; и
- создание платформы для разработки программ магистратуры и докторантуры в области интеллектуальной собственности в университетах страны при положительном влиянии на весь регион.

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО**<sup>4</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

14. В Панаме существуют особые экономические зоны, которые благодаря своим налоговым и миграционным льготам могут являться привлекательными для учреждения внешнего бюро ВОИС. Кроме того, в стране есть «Город знаний», представляющий собой зону, на которой разместились региональные представительства различных международных организаций, в том числе представительства ООН.

15. В случае «Города знаний», прежде всего, он состоит из своих пользователей, достижения которых определяют успех проекта. Отличие «Города знаний» заключается в том, что он также предлагает среду для жизни, а также собственные общественные службы, с площадками и ежедневными развлекательными, культурными, корпоративными мероприятиями и конференциями с более чем 5 000 участников. Эти условия превращают «Город знаний» в дружелюбную, безопасную и адаптированную площадку для продуктивной и творческой деятельности. Кроме того, предусмотрено строительство центра для размещения расположенных в Панаме агентств ООН, который будет примыкать к «Городу знаний» и пользоваться его преимуществами.

16. Правительство Панамы, обязавшись стать центром размещения международных организаций, предоставляет дипломатическим миссиям и консульствам, их международным членам и представителям международных организаций следующие льготы, утвержденные Правительственным декретом № 280 от 13 октября 1970 г.:

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

- свободу информации в официальных целях, корреспонденции, дипломатической почты и переписки;
- иммунитет от юрисдикции; и
- освобождение от исполнения нормативных положений в области социального страхования.

17. По запросу заинтересованной стороны возможен пересмотр льгот и предоставление налоговых и миграционных льгот для особой зоны, которой заинтересуется Организация в целях размещения («Панама-Пасифико», «Город знаний» и т.д.).

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

**Республика Корея**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:

[н/п]

УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

### ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

1. Республика Корея хотела бы разместить на своей территории внешнее бюро, которое могло бы обеспечивать удовлетворение текущего спроса на услуги ВОИС и функционировать в качестве региональной базы для реализации новых проектов содействия развитию. Это позволит Корее передавать менее развитым странам свой опыт использования ИС для стимулирования экономического роста и преобразования страны из реципиента международной помощи в международного донора.

#### Бюро ВОИС в Корее как база реализации проектов развития

2. В 2004 г., в целях укрепления глобальной системы интеллектуальной собственности

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 Prov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».



путем содействия экономическому, социальному и культурному развитию стран и регионов с ограниченными ресурсами были созданы Целевые фонды Кореи. За истекшие 12 лет Республика Корея внесла в эти фонды примерно 10,5 млн шв. франков (эквивалент 10,8 млн долл. США), в том числе только в прошлом году было внесено 1,3 млн шв. франков (эквивалент 1,4 млн долл. США). Начиная с 2011 г. Ведомство интеллектуальной собственности Кореи (КВИС) ежегодно проводило на средства Целевых фондов Кореи конкурсы адекватных технологий (АТ), состоявшиеся в восьми странах. Благодаря этим конкурсам мы смогли выявить недоиспользуемые технологии, которые могли бы применяться для улучшения качества жизни населения менее развитых стран. В прошлом году Целевые фонды Кореи также поддержали прошедший в Сеуле межрегиональный практикум ВОИС по повышению квалификации руководителей ведомств авторского права, одним из организаторов которого стало Министерство культуры, спорта и туризма Кореи (МССТ). Практикум способствовал налаживанию партнерских отношений между 15 странами-участницами через обмен информацией по вопросам охраны авторских прав. Кроме того, используя другие источники финансирования, КВИС провело целый ряд проектов, посвященных обмену опытом в области развития систем ИС, которые позволили передать адекватные технологии менее развитым странам и оказать им поддержку в реализации проектов автоматизации систем администрирования прав ИС.

Бюро ВОИС в Корее как база глобального обучения по тематике ИС

3. Целевые фонды Кореи, наряду с другими источниками финансирования, такими как фонд Агентства международного сотрудничества Кореи, поддерживает ежегодные учебные курсы по тематике ИС, проводимые в интересах менее развитых стран. Такие курсы включают углубленный курс, совместно организованный КВИС, ВОИС, Корейским институтом передовых технологий (KAIST) и

Корейским институтом государственного управления (KIPA) с выдачей международных сертификатов, практикум по законодательству в области патентов и товарных знаков и их экспертизе, ознакомительную поездку в Республику Корея в рамках программы изучения национальных стратегий интеллектуальной собственности и мероприятий по информированию общественности, летнюю школу ВОИС по тематике ИС, совместную программу ВОИС и Сеульского национального университета по подготовке магистров со специализацией в области ИС и совместную программу подготовки магистров права со специализацией в области ИС, совместно реализуемую ВОИС и Квинслендским технологическим университетом.

4. Кроме того, [Республика Корея] разработала образовательные материалы по тематике ИС, адаптированные к конкретным условиям жизни людей, принадлежащих к различным социальным и возрастным группам. Эти материалы включают мультимедийную платформу обучения по тематике ИС для МСП «IP PANORAMA», серию учебных мультфильмов по тематике ИС для детей «Getting Creative with Porogo», версию курса дистанционного обучения ВОИС DL-101 с использованием аудиовизуальных средств «IP Xpedite», образовательную платформу для изучения основ международного права и договоров в области ИС «IP IGNITE», игру для мобильных устройств для разъяснения современным молодым людям основных принципов изобретательства «Invention Savers Jin» и хорошо продуманный учебный материал «Уважение авторских прав», ориентированный на детей и молодежь в возрасте от 10 до 15 лет.

#### Бюро ВОИС в Корее как центр оказания круглосуточных специализированных услуг

5. В 2014 г. КВИС оказалось на пятом месте среди всех ведомств ИС мира по числу патентных заявок, поданных по процедуре PCT, и на

четвертом месте по числу полученных патентных заявок. Это свидетельствует о большой заинтересованности Кореи в охране прав ИС и о масштабах спроса на услуги ВОИС в Корею.

6. Тем не менее восьмичасовая разница во времени между Кореей и Женевской штаб-квартирой ВОИС создает значительные препятствия для эффективного взаимодействия. Практически полное несовпадение рабочих часов между Кореей и Швейцарией часто вызывает задержки в разрешении проблем. Другим препятствием является языковой барьер. Большинство корейских пользователей испытывают серьезные трудности при контактах с сотрудниками штаб-квартиры ВОИС на английском языке. В настоящее время корейский язык занимает пятое место по частоте использования в заявках, подаваемых по процедуре РСТ, и признается одним из официальных языков публикаций РСТ.

#### Значение, придаваемое Правительством Кореи вопросам ИС

7. Особенно важно подчеркнуть, что в 2013 г. Правительство страны, стремясь создать условия, при которых принципы творчества и инновационной деятельности станут главными движущими силами развития национальной экономики, облегчая создание стартапов, новых рабочих мест и новых рынков, приняло документ «Творческая экономика» в качестве главной национальной повестки дня. Кроме того, Национальная ассамблея страны упрочила позиции Кореи как глобального центра развития ИС, создав национальный «Комитет по созданию патентного центра», задача которого – превратить Корею в глобальный патентный центр. Благодаря реализации масштабного проекта «Пояс культурного творчества и конвергенции», запущенного Правительством Кореи для развития в стране молодой индустрии контента, работники творческих отраслей и население в целом придают все большее значение авторско-правовым

вопросам и возможностям  
образования.

## ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

*[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]*

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup>** (включая региональную деятельность, если таковая предусмотрена<sup>3</sup>):

### Бюро ВОИС в Корее как база реализации проектов развития

8. Создав бюро ВОИС в Корее в качестве базы для реализации международных проектов развития, *[страна могла бы более эффективно превращать]* технологии, слабо используемые в развитых странах, в востребованные технологии, позволяющие менее развитым странам добиваться устойчивого экономического развития. Бюро ВОИС в Корее было бы чрезвычайно полезным, помогая *[Республике Корея]* осуществлять более масштабные проекты и более долгосрочные стратегии, а также *[обеспечивать]* возможность координировать все усилия через единый канал

### Бюро ВОИС в Корее как база глобального обучения по тематике ИС

9. Бюро ВОИС в Корее будет служить платформой глобального обучения по тематике ИС путем создания онлайн-овых и офлайн-овых специализированных учебных курсов, реализуемых с применением апробированных методов обучения с привлечением квалифицированных преподавателей. Корея накопила огромный опыт такой работы и хотела бы использовать его для повышения потенциала ИС в других странах мира.

### Бюро ВОИС в Корее как центр оказания круглосуточных специализированных услуг

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

10. Бюро ВОИС в Корее будет обеспечивать круглосуточное обслуживание пользователей – не только корейцев, и международных компаний, имеющих бизнес в Корее – позволяя им получать услуги ВОИС в режиме прямого общения в основные рабочие часы, принятые в Корее.

11. Когда КВИС было назначено международным поисковым органом и заявители получили возможность подавать документы по процедуре РСТ на корейском языке, число заявок, подаваемых по процедуре РСТ, резко выросло. В этой связи создание бюро ВОИС в Корее, вероятно, вызовет рост спроса на услуги РСТ, Мадридской и Гаагской систем в результате роста популярности этих систем и, соответственно, обеспечит рост финансовых поступлений ВОИС.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:**

*[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]*

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>4</sup>** *(например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):*

Правительство Республики Корея будет оказывать бюро полную поддержку для обеспечения его финансовой устойчивости

12. Вероятное потенциальное место размещения бюро ВОИС в Корее – город Сеул, где расположены филиал КВИС, множество других государственных учреждений, связанных с ИС (таких как Ассоциация интеллектуальной собственности Кореи, Институт интеллектуальной собственности Кореи и др.), а также юридические фирмы, специализирующиеся на патентном праве. Все арендные затраты и эксплуатационные расходы бюро будут покрываться Правительством Кореи, и ВОИС не будет нести никакого

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

дополнительного финансового  
бремени, кроме регулярных затрат на  
оплату персонала.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

**Румыния**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ X

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

На дату представления [предложения] были получены письма в поддержку данного предложения правительства Румынии от 5 стран региона (Албания, Грузия, БЮР Македония, Республика Молдова и Республика Сербия).

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да X Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

**ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:**

1. Румыния считает, что функционирование субрегионального внешнего бюро в регионе государств Центральной Европы и Балтии будет полезным как для ВОИС, так и для государств-членов Группы и никоим образом не будет ущемлять права и поддержание любым другим государством-членом в регионе отношений со штаб-квартирой ВОИС или права любой страны в отношении деятельности в рамках регулярной программы ВОИС, в особенности на национальном уровне, включая предоставление любой правовой или технической помощи этим странам

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.rov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

непосредственно из штаб-квартиры ВОИС.

2. Страны субрегиона достигают хороших экономических результатов, добившись устойчивого роста ВВП на протяжении последних пяти лет. Однако такие позитивные экономические результаты не получают полного отражения в количестве заявок в сфере ИС. Необходимо прилагать больше усилий для преодоления любой тенденции в сторону уменьшения и для дальнейшего закрепления позитивных итогов в отношении заявок в сфере ИС.

3. Во многих областях, имеющих отношение к интеллектуальной собственности, страны субрегиона обладают значительным потенциалом. Они демонстрируют большую предрасположенность к цифровой среде. Согласно статистике компании Brainbench, страны региона входят в 10 ведущих стран мира в том, что касается компьютерной технической поддержки, службы технической помощи, компьютерной электроники, телекоммуникации, LAN/WLAN-связи, проектирования сети, ASP.NET, HTML, PHP, концепций веб-программирования и многих других аспектов. Они также являются ведущими в Европе и занимают первые места в мире с точки зрения уровня грамотности взрослого населения в сфере ИКТ.

4. Что касается скорости подключения к Интернету, то согласно официальному рейтингу Общества Интернета несколько стран из региона ГЦЕБ занимают ведущие места в мире (см. таблицу 3, основанную на NetIndex Data за ноябрь 2014 г.; более подробную информацию см:

[http://www.internetsociety.org/map/global-internet-report/?qclid=COaytPj2\\_8oCFWLnwgodtpUNQA#download-speed-fixed](http://www.internetsociety.org/map/global-internet-report/?qclid=COaytPj2_8oCFWLnwgodtpUNQA#download-speed-fixed))

5. Большой потенциал региона в области исследований и инноваций наглядно показывает строительство исследовательского центра Инфраструктуры экстремальных условий освещенности – Ядерная



физика (ЕЛИ-НП)<sup>3</sup>, который сооружается в городе Мэгуреле вблизи Бухареста и который базируется на трех компонентах, включая самый мощный в мире лазер, генерирующий 10% энергии солнца на квадратный сантиметр.

ЕЛИ – центр ядерной физики

6. В регионе находятся еще два объекта, которые занимаются исследованием вторичных источников (в Долни Брезани вблизи Праги/Чешская Республика) и аттосекундных импульсов (в Сегеде/Венгрия).

7. Поэтому с 2017 г. проект ЕЛИ-НП позволит создать в регионе одну из самых важных в мире лабораторий, предназначенную для последовательного изучения весьма широкого диапазона научных областей, от новых направлений фундаментальной физики, ядерной физики и астрофизики до методов применения в материаловедении, медико-биологических науках и управлении ядерными материалами.

8. Не в последнюю очередь следует отметить, что в последние годы новаторская работы представителей науки из субрегиона получила признание на престижных торгово-промышленных ярмарках и в международных конкурсах по всему миру. Немало изобретений были удостоены золотых медалей и наивысших призов и наград на международных выставках изобретений.

9. Творческие индустрии играют важную роль в регионе [см. таблицу *«Экономические показатели основанных на авторском праве отраслей в странах региона» в тексте предложения*].

10. Основанные на творчестве, таланте и знаниях людей и на большом потенциале в плане создания рабочих мест и обеспечения процветания посредством создания ИС и управления ею, эти отрасли

---

<sup>3</sup> См. <http://www.eli-np.ro>.

включают рекламную деятельность, архитектуру, искусство, ремесла, проектирование, моду, кино, видеозаписи, фотографию, музыку, изобразительные искусства, радио и телевидение, издательское дело, программное обеспечение, электронные игры и электронные публикации. Большинство исследований в этой области подчеркивают ускоренные темпы роста потенциала творческих отраслей по сравнению с другими секторами экономики. Более того, согласно недавно появившемуся исследованию Всемирного экономического форума<sup>4</sup>, творчество займет к 2020 г. третье место в списке 10 ведущих профессиональных квалификаций, в то время как в 2015 г. оно занимало лишь десятое место.

11. МСП представляют собой наибольший компонент частной промышленности в странах субрегиона и потенциальный локомотив экономического роста. В то время как на протяжении первого десятилетия переходного периода они были в большей степени обеспокоены сохранением стоимости их активов, а не получением прибыли, впоследствии они стали более динамичными и начали производить инвестиции в рост и модернизацию. С учетом растущего ВВП на душу населения и более высоких затрат на рабочую силу способность стран субрегиона привлекать прямые иностранные инвестиции будет неизбежно уменьшаться. Поэтому стимулирование инноваций в секторе МСП особенно важно для того, чтобы компенсировать утрату нынешних преимуществ.

12. Контрафакция и пиратство в регионе до сих пор находятся на вызывающем беспокойство уровне<sup>5</sup> [см. два графика «Глобальные тенденции в использовании нелегального программного обеспечения» в тексте

---

<sup>4</sup> См. <http://www.weforum.org/agenda2016/01/the-10-sills-you-need-to-thrive-in-the-fourth-industrial-revolution>

<sup>5</sup> См. <http://www.ccapcongress.net/archives/Regional/Files/Bucharest%20Declaration.pdf>. Eastern Europe and Central Asia Regional Congress on Combating Counterfeiting and Piracy – the “Bucharest Declaration” of 12 July 2006

*предложения*]. В странах региона признают, что «это создает значительные угрозы для мировой торговли, национального экономического роста, здоровья и безопасности потребителей и является одной из ведущих причин роста организованной преступности и коррупции (...) и что борьба с торговлей контрафактными и пиратскими товарами на национальном, региональном и глобальном уровнях должна стать одним из главных приоритетов».

13. Поскольку стремление к более конкурентоспособной экономике может быть реализовано посредством исследований, разработок и инноваций, а также передачи технологии, вполне понятно, что страны субрегиона хотят улучшить свои общие показатели в сфере ИС. Кроме того, им нужно и далее бороться против контрафакции и пиратства, поскольку большее уважение к ИС приведет к большему экономическому росту.

14. Хотя подавляющее большинство стран субрегиона присоединились к системам ВОИС, в частности к РСТ, Мадридской и Лиссабонской системам, весь потенциал систем ИС в регионе пока не реализован в полном объеме.

15. Что касается ВОИС, то страны субрегиона обратились за поддержкой в отношении следующего:

- разработка целевых, долгосрочных, ориентированных на конкретные результаты стратегий и планов в сфере ИС в соответствии с национальными экономическими и культурными целями;
- развитие исследований и инноваций и пользование выгодами от системы ИС с особым упором на МСП;
- дальнейшее развитие творческих отраслей;
- содействие развитию мастерства организаций коллективного управления правами (ОКУ) в том, что касается прозрачности, подотчетности и управления;
- активизация борьбы с контрафакцией и пиратством;
- повышение осведомленности об услугах и деятельности ВОИС среди более широкой аудитории в странах;
- укрепление взаимодействия между ВОИС и всеми заинтересованными в ИС сторонами в странах;
- создание общей, надежной и широко используемой платформы для обмена различным опытом в области ИС, содействуя улучшению знаний, повышению осведомленности и укреплению координации между различными заинтересованными в ИС сторонами.

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

**Цель(цели)<sup>2</sup>:**

16. Внешнее бюро в Бухаресте/Румыния будет действовать в качестве центра ВОИС по обслуживанию в интересах субрегиона, так же как и другие пять существующих внешних бюро ВОИС.

17. Его общая цель будет заключаться в том, чтобы приблизить Организацию к государствам-членам и заинтересованным сторонам в субрегионе с целью стимулировать инновации и творчество в интересах экономического, социального и культурного развития стран с помощью сбалансированной и эффективной международной системы интеллектуальной собственности.

18. Будучи неотъемлемой частью Организации, внешнее бюро должно вносить вклад в достижение ожидаемых результатов и стратегических целей ВОИС<sup>6</sup> путем взаимодействия с большинством программ на уровне штаб-квартиры.

19. Говоря более конкретно, оно будет содействовать – в координации со штаб-квартирой – достижению следующих стратегических целей и их соответствующих ожидаемых результатов:

*Стратегическая цель I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС*

- целевые и сбалансированные законодательные, регулятивные и политические рамочные положения ИС (I.2.)

*Стратегическая цель II: Предоставление высококачественных глобальных услуг в области ИС*

- более широкое использование возможностей РСТ для подачи международных патентных заявок (II.1.)
- более широкое и эффективное использование Гаагской системы, в том числе развивающимися странами и НРС (II.4.)
- более широкое и эффективное использование Мадридской и Лиссабонской систем, в том числе развивающимися странами и НРС (II.6.)
- рост числа предотвращенных международных или национальных споров в области интеллектуальной собственности или их урегулирование ВОИС путем посредничества, арбитража и других альтернативных методов разрешения споров (II.8.)

---

<sup>6</sup> См. [http://www.wipo.int/export/sites/www/about-wipo/en/budget/pdf/budget\\_2016\\_2017.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/about-wipo/en/budget/pdf/budget_2016_2017.pdf)

- более широкое и более эффективное использование Лиссабонской системы, в том числе развивающимися странами (II.10)

*Стратегическая цель III: Содействие использованию ИС в интересах развития*

- национальные стратегии и планы в области инноваций и ИС, согласующиеся с целями национального развития (III.1.)
- укрепление потенциала людских ресурсов, позволяющего выполнять широкий спектр требований в отношении эффективного использования ИС в целях развития в развивающихся странах, НРС и странах с переходной экономикой (III.2.)
- укрепление механизмов и программ сотрудничества, разработанных с учетом потребностей развивающихся стран и НРС (III.4.)
- укрепление потенциала МСП для успешного использования ИС в поддержку инноваций (III.6.)

*Стратегическая цель IV: Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС*

- расширенный доступ учреждений ИС и широкой общественности к информации в области ИС и активное использование такой информации в целях поощрения инноваций и творчества (IV.2.)
- совершенствование инфраструктуры в области техники и знаний для ВИС и других институтов ИС с целью улучшения предоставляемых услуг пользователям (дешевле, быстрее, лучшего качества) (IV.4.)

*Стратегическая цель V: Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области ИС*

- более широкое и эффективное использование статистической информации ВОИС в области ИС (V.1.)
- более широкое и эффективное использование экономического анализа ВОИС при разработке политики (V.2.)

*Стратегическая цель VI: Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС*

*Стратегическая цель VIII: Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами*

- более эффективная коммуникация с широкой публикой об интеллектуальной собственности и роли ВОИС (VIII.1.)
- более совершенная ориентация на услуги и ответы на запросы (VIII.2.)
- эффективное взаимодействие с государствами-членами (VIII.3.)
- открытое, транспарентное и эффективное взаимодействие с неправительственными заинтересованными сторонами (VIII.4.)

20. Внешнее бюро будет также учитывать особенности региона, а именно необходимость освоить весь потенциал системы ИС, и местные приоритеты (использование ИС малыми и средними предприятиями, защита прав ИС, налаживание новых и новаторских партнерских связей с участием многих заинтересованных сторон, тематическое сотрудничество в регионе в целях поддержки устойчивого развития и осуществления Повестки дня в области развития на период до 2030 г. и т.д.).

21. Оно также наладит сотрудничество с различными региональными организациями (Европейский союз, Европейское патентное ведомство и Ведомство по гармонизации внутреннего рынка Европейского союза), частным сектором, научными кругами и НПО, а также с некоторыми другими международными организациями (например, Интерполом, Всемирной таможенной организацией).

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup>** (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>7</sup>):

<sup>7</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном

22. Говоря в общих чертах, для выполнения изложенного выше мандата внешнее бюро будет заниматься следующими видами деятельности: предоставлять услуги по поддержке глобальных систем ИС ВОИС; осуществлять деятельность по укреплению потенциала для того, чтобы содействовать использованию ИС в целях развития; пропагандировать договоры ВОИС, в том числе принятые в последнее время; обеспечивать более эффективную коммуникацию с широкой публикой посредством целевой информационно-пропагандистской деятельности и более тесных отношений с заинтересованными сторонами; поддерживать создание форумов для обмена опытом, извлеченными уроками и передовыми методами между странами в субрегионе.

23. Программы укрепления потенциала будут определяться спросом и будут адаптироваться к различным потребностям стран. Институциональный потенциал, необходимый для руководства и управления интеллектуальной собственностью и для ее использования, должен укрепляться с помощью специальных программ ВОИС.

24. Такое сотрудничество будет осуществляться на основе конкретных запросов национальных ведомств ИС в целях содействия достижению национальных целей в области ИС (разработка стратегий в сфере ИС, планирование кампаний по повышению осведомленности общественности и т.д.).

25. Международные системы подачи заявок и охраны прав интеллектуальной собственности, созданные ВОИС, позволяют заявителям пользоваться расширенной в географическом отношении охраной прав. Внешнее бюро будет обеспечивать подготовку заинтересованных сторон (МСП,

---

[Footnote continued from previous page]

*уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».*

научные работники в университетах и т.д.) по вопросам, касающимся использования системы РСТ и Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем и услуг ВОИС в области альтернативного урегулирования споров.

26. Более того, можно добиться более высокого уровня осведомленности владельцев авторского права относительно необходимости создать климат прибыльного управления авторским правом. Поскольку организации коллективного управления правами часто подвергаются критике, внешнее бюро может помочь им в осуществлении проекта «Знак качества», который может способствовать более эффективному функционированию правового творческого рынка и принести пользу как правообладателям, так и пользователям.

27. Усилия по повышению осведомленности, улучшению понимания и укреплению уважения деятельности в области ИС будут сосредоточены на следующем:

- просвещение общественности посредством использования (среди других методов и средств) широкого диапазона средств коммуникации, таких как Интернет, социальные сети, точечная телереклама, рекламные объявления по радио, распространение рекламных листов и т.д.;
- сотрудничество с государственными и частными организациями в деле борьбы с контрафакцией и пиратством, взаимодействие с сетями торгово-промышленных палат, с силами полиции и жандармерии, с таможенными органами, адвокатами, юристами и судьями (такая деятельность может включать, например, публичное уничтожение пиратской и контрафактной продукции);
- помощь, предлагаемая национальным ведомствам ИС, например в деле разработки современных, привлекательных и комбинированных комплексов курсов ИС, предназначенных для старших классов школы и для университетских учебных программ;
- координация проведения национальных и региональных учебных программ для всех соответствующих заинтересованных сторон;
- обмен информацией по вопросам защиты прав между национальными органами. Ведомство может выступать в качестве пункта связи, поддерживая создание сети по выработке политики защиты прав ИС в регионе и сводя воедино представителей государственных и частных организаций;
- организация специальных мероприятий в честь Международного дня интеллектуальной собственности 26 апреля каждого года.

28. Внешнее бюро будет призвано стимулировать страны региона и оказывать им помощь в процессе ратификации и присоединения к договорам и конвенциям ВОИС, включая самые последние договоры ВОИС в области авторского права и



промышленной собственности (а именно Пекинскому договору по аудиовизуальным исполнениям и Марракешскому договору об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, а также Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях). Поскольку большинство стран региона еще не ратифицировали самые последние международно-правовые документы, повышение осведомленности, улучшение понимания и расширение знаний относительно предоставляемых прав и соответствующих обязательств будет полезным для директивных органов.

29. Внешнее бюро будет осуществлять деятельность, направленную на заполнение любых пробелов в информации и на углубление понимания и знаний в отношении ИС в целом и услуг ВОИС, в частности. Более того, близость к пользователям будет приносить непосредственную пользу, позволяя давать быстрые и полные ответы, в полной мере учитывающие региональные реальности и суть запросов.

30. Внешнее бюро будет оказывать странам региона содействие в эффективном использовании системы ИС в контексте их конкретных экономических условий, а также в продвижении их национальных планов действий в соответствии с Повесткой дня в области развития на период до 2030 г. В более конкретном плане оно может:

- помогать национальным властям в решении – с точки зрения ИС – тех проблем, с которыми сталкиваются страны региона, таких как изменение климата, продовольственная безопасность, общественное здравоохранение и охрана биологического разнообразия;
- содействовать соответствующим властям (например, министерствам, отвечающим за научные исследования) в разработке политики, поддерживающей научные исследования и инновации;
- оказывать поддержку МСП, научно-исследовательским институтам и университетам в деле приобретения и охраны прав ИС и в оценке и коммерциализации ИС, в том числе путем создания и распространения специальной информационной продукции;

- предлагать консультативную помощь в создании новых центров поддержки технологий и инноваций (ЦПТИ) в регионе.

31. В условиях постоянно меняющейся обстановки вследствие стремительных темпов разработки новых технологий и бизнес-моделей может возникать необходимость в новой политике, учитывающей самые последние изменения. Внешнее бюро может обмениваться передовыми методами в целях оказания странам содействия в выработке новой политики.

32. Внешнее бюро может оказывать национальным ведомствам ИС и другим учреждениям (соответствующим министерствам) содействие в расширении использования статистической информации, баз данных и экономического анализа ВОИС при выработке политики.

33. Внешнее бюро может сотрудничать с Академией ВОИС и с другими организациями и учреждениями в регионе (Европейский союз, ЕПВ, ВГВР и т.д.) в обеспечении профессиональной подготовки практикующих специалистов в области ИС.

34. Бюро может создать свой собственный портфель контактов, включая все заинтересованные в ИС стороны, и поощрять государственно-частные партнерские связи в целях стимулирования сотрудничества в деле охраны, продвижения и уважения ИС.

35. Упомянутые выше виды деятельности могут осуществляться посредством самых разнообразных мероприятий, таких как конференции, семинары, «круглые столы» на национальном и субрегиональном уровнях, мероприятия, дающие конструктивные платформы для диалога и обмена соответствующей информацией, учебные занятия, публичные кампании, конкурсы ИС, выставки, учебные посещения, выпуск книг, распространение пропагандистских материалов, публичное уничтожение контрафактной и пиратской продукции и т.д.

36. Многие из этих видов деятельности могут осуществляться с использованием современных, широких по сфере действия средств коммуникации, таких как Интернет.

37. Активное рекламирование ВОИС повысит уровень осведомленности всех заинтересованных сторон и гражданского общества в отношении благородных целей Организации, ее деятельности и ее предлагаемых в регионе услуг.

#### **Дополнительные преимущества внешнего бюро для осуществления программ ВОИС<sup>2</sup>:**

38. Совокупная выгода от субрегионального ВБ будет состоять в близости к бенефициару/получателю помощи (правительство, организации, компании или физические лица), что будет стимулировать их участие «по восходящей» в разработке политики и позволит добиваться больших результатов в сфере ИС.

39. Румыния уверена, что внешнее бюро в Бухаресте даст совокупную выгоду и Организации, и странам в субрегионе.

40. Бюро будет содействовать большей популяризации ВОИС в качестве международной организации, специализирующейся в области ИС, а также ее ценностей и услуг. Кроме того, оно улучшит реагирование Организации на конкретные потребности региона, что может благоприятствовать большему доверию к системе ИС.

41. Для стран в регионе, если говорить в общем плане, совокупная выгода от субрегионального ВБ будет состоять в близости к бенефициару/получателю помощи (правительство, организации, компании или физические лица), что будет стимулировать их участие «по восходящей» в разработке политики и позволит добиваться больших результатов в сфере ИС.

42. В конкретном плане предусматриваемые выгоды от размещения бюро ВОИС в

Бухаресте/Румыния заключаются в следующем: ясное политическое заявление относительно приверженности государств-членов ГЦЕБ дальнейшему развитию их системы интеллектуальной собственности; более динамичная работа в том, что касается подачи заявок в сфере ИС, и большая отдача на местах; улучшенная координация в борьбе с контрафакцией и пиратством (что окажет позитивное воздействие на экономические, социальные и культурные данные); более точная оценка воздействия политики в сфере ИС и развития системы ИС в субрегионе; более активное сотрудничество стран в субрегионе.

43. Внешнее бюро будет также обеспечивать экономическую эффективность и для ВОИС, и для стран субрегиона, поскольку более динамичная деятельность в сфере ИС в регионе будет обеспечиваться за счет меньших затрат, чем если бы тот же уровень деятельности по тем же направлениям обеспечивался из штаб-квартиры.

44. Более того, будет достигнута экономия и с точки зрения расходов на поездки для участников из региона в связи с различными мероприятиями, которые будут организовываться Будапештским бюро (многие страны региона все еще не имеют прямых рейсов из их столиц в Женеву, и в географическом отношении они будут находиться ближе к бюро).

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО**<sup>8</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

45. Румыния считает, что создание внешнего бюро ВОИС для субрегиона не ляжет никаким дополнительным финансовым бременем на государства-члены, помимо

---

<sup>8</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

утвержденных бюджетных ассигнований.

46. Правительство Румынии предоставит набор льгот, аналогичный тому, который предоставляется государствами-членами, уже имеющими у себя другие внешние бюро. По нашим оценкам, расходы, связанные с функционированием бюро, никак не нарушат финансовую и бюджетную устойчивость сети внешних бюро ВОИС.

47. При осуществлении своей деятельности бюро будет пользоваться всяческой поддержкой со стороны Государственного ведомства по изобретениям и товарным знакам (OSIM) и Румынского ведомства по авторскому праву. В этой связи в качестве взноса натурой OSIM будет готово предоставить свою сеть из 17 региональных центров, разбросанных по всей стране (*см. карту ниже*).

48. Сеть региональных центров ИС существует с 1999 г. и в настоящее время располагается в пяти университетах, восьми местных торговых палатах, двух ассоциациях владельцев МСП и одной ассоциации изобретателей. Главная цель этих центров заключается в пропаганде ценностей промышленной собственности среди соответствующих заинтересованных сторон.

49. По запросу OSIM может предоставлять специализированную организационно-техническую помощь поверенным в сфере ИС и ассоциациям изобретателей.

50. Центры выступают в качестве промежуточного звена между OSIM и местными общинами, научными кругами, деловыми кругами, старшими средними школами, изобретателями и местными учреждениями.

51. Помимо этого, румынские институциональные партнеры бюро будут прилагать усилия на национальном уровне для мобилизации дополнительных финансовых средств для проведения

различных мероприятий среди частного сектора, неправительственных структур или других заинтересованных сторон. Запросы о предоставлении финансовой поддержки также могут быть направлены в Европейскую комиссию.

52. Затраты на переезд сотрудников ВОИС в Бухарест, плата за аренду жилых помещений для сотрудников, расходы на проживание в столице и стоимость авиабилетов из Женевы/в Женеву (и в столицы других стран региона или из них) являются доступными.

### Привилегии

53. Внешнему бюро ВОИС в отношении его помещений будут предоставлены все привилегии и иммунитеты, предусмотренные в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, принятой в Нью-Йорке 13 февраля 1946 года, и в Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, принятой в Нью-Йорке 21 ноября 1947 года (ПРИЛОЖЕНИЕ XV).

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

**Тунис**

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

**ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:**

*[В предложении упоминается «регионального бюро в Тунисе». В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

**УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?**

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

### ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

1. Лауреат Нобелевской премии мира 2015 г., Тунис в силу своей стратегической позиции в регионе располагает широкими возможностями, равно как и опытом и компетенцией в вопросах интеллектуальной собственности.
2. В Тунисе права интеллектуальной собственности закреплены в качестве конституционной нормы, в частности в рамках новой конституции. Так, в статье 41 Основного закона Туниса сказано, что «права интеллектуальной собственности гарантированы».
3. Тунис присоединился к 14 международным договорам, административные функции которых выполняет ВОИС.
4. Согласно статистике ВОИС за 2015 г., Тунис занимает 1-е место в Северной Африке и 2-е место на африканском континенте, уступая лишь Южной Африке, по уровню развития инноваций. Кроме того, Тунис фигурирует в списке 50 ведущих инновационных держав по данным

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 Prov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

инновационного рейтинга Bloomberg за 2016 г. (Bloomberg Innovation Index 2016), в рамках которого были проанализированы 80 стран. Республика занимает 46-е место в мире с показателем 51,18.



## ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

- поддержка функционирования системы РСТ;
- поддержка функционирования Мадридской системы;
- поддержка функционирования Гаагской системы;
- поддержка функционирования Лиссабонской системы;
- поддержка работы в области генетических ресурсов и традиционных знаний; и
- поддержка работы в области авторского права и смежных прав.

5. При этом необходимо отметить, что права литературной и художественной собственности в Тунисе находятся под охраной новой национальной конституции: права интеллектуальной собственности, которые включают права литературной и художественной собственности, закреплены в качестве конституционной нормы. В статье 41 Конституции указано, что «права интеллектуальной собственности гарантированы».

6. Тунис является участником различных специализированных конвенций, административные функции которых выполняет ВОИС.

7. Более того, информационно-просветительская деятельность в области охраны литературной и художественной собственности является важным направлением работы Общества по охране авторского права и смежных прав Туниса (ОТРДА), призванного расширить понимание и использование механизмов авторского права и смежных прав и воспитывать культуру уважения прав авторов.

### **ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup> (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):**

8. Взаимодействие с африканскими странами и африканским ведомством интеллектуальной собственности, штаб-квартира которого по решению Африканского союза от 2013 г., будет находиться в Тунисе;

- работа в области информирования, пропаганды, развития инноваций и творчества и оказания поддержки в рамках международной системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем;
- поддержка работы в области развития и укрепления потенциала;
- исследовательская деятельность и коллективное управление; и
- предоставление услуг по арбитражу и посредничеству различным сторонам.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВНЕШНЕГО БЮРО ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ ВОИС<sup>2</sup>:**

*[См. разделы «Цель» и «Предлагаемая сфера деятельности»]*

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО**<sup>4</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

Предоставляемые бюро привилегии и иммунитеты

9. Тунис готов содействовать созданию и надлежащему функционированию бюро, а также гарантировать ему необходимые привилегии и иммунитеты, предусмотренные Стокгольмской конвенцией, учреждающей ВОИС, и Конвенцией о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, заключенной в Нью-Йорке 21 ноября 1947 г.

10. Эти привилегии и иммунитеты будут закреплены в соглашении, заключенном между Всемирной организацией интеллектуальной собственности и Тунисом с соблюдением положений пунктов 1 и 3 статьи 12 Стокгольмской конвенции, учреждающей ВОИС.

11. К привилегиям и иммунитетам, которые Тунис готов гарантировать бюро ВОИС, относятся:

- признание правосубъектности бюро;
- неприкосновенность помещений, архивов и всей документации бюро, предназначенной для служебного пользования и принадлежащей или находящейся в его владении;
- имущество и активы бюро не подлежат обыску, изъятию, конфискации, отчуждению или любой другой форме принуждения исполнительного, административного, судебного или законодательного характера;
- архивы и все документы бюро в целом, принадлежащие или находящиеся в его владении, неприкосновенны, независимо от местонахождения;
- средства связи;
- бюро ВОИС гарантированы привилегии и иммунитеты, предусмотренные для специализированных учреждений ООН; и
- сотрудникам бюро гарантированы иммунитеты и привилегии, предоставляемые служащим специализированных учреждений.

Помещение для бюро ВОИС в Тунисе

12. Тунис готов предоставить ВОИС на безвозмездной основе помещение площадью 160 м<sup>2</sup> в центральной части города Тунис. Выбранный участок отвечает требованиям Секретариата к выбору места для размещения внешнего бюро для Африки. Он является одним из наиболее безопасных и охраняемых в стране и находится на расстоянии 7,5 км от международного аэропорта «Тунис-Карфаген».

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗМЕЩЕНИИ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>1</sup>

НАЗВАНИЕ СТРАНЫ, ЖЕЛАЮЩЕЙ РАЗМЕСТИТЬ ВНЕШНЕЕ БЮРО:

Турция

В СВОЕМ НАЦИОНАЛЬНОМ КАЧЕСТВЕ  ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

ЕСЛИ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ СТРАН/РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ, ПРОСЬБА УКАЗАТЬ ПОЛНЫЙ СПИСОК СТРАН/НАЗВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ:

*[В предложении упоминается, что] в деятельности ВБ, предлагаемого к созданию в Турции, будет присутствовать выраженная региональная составляющая.*

*[В предложении не уточняется, какие страны оно охватывает и какие страны его поддерживают.]*

УВЕДОМИЛА ЛИ СТРАНА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ?

Да  Нет

*(Как гласит пункт 2 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «любое государство-член, желающее разместить у себя ВБ в своем национальном качестве или от имени группы стран либо региональной группы, если такое решение принято ее членами, должно в письменном виде уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального директора».)*

ОБОСНОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

1. В 2008 г. Правительство Турции обнародовало план действий, в котором обеспечение охраны прав ИС признавалось одной из главных предпосылок успешного экономического развития Турции. С принятия этого плана начался новый этап развития системы ИС.

2. Начиная с 1995 г. в документах национальной политики, таких как отчеты Специализированной комиссии, а также VII, VIII и IX годовых планах развития, содержатся заявления о необходимости организации обучения и образования по тематике ИС не только на юридических факультетах

<sup>1</sup> Для удобства пользования Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС (содержатся в документе A/55/13 P.rov.), прилагаются.

<sup>2</sup> Как гласит пункт 6 Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Предложение ..... должно излагать обоснование и предлагать мандат для ВБ, отражающие любые потребности, цели и предлагаемую сферу деятельности, включая региональную деятельность, если таковая предусматривается, и указывающие дополнительные преимущества для осуществления программ Организации с уделением особого внимания соображениям, изложенным в разделах D [Финансовая и бюджетная устойчивость] и E [Географические аспекты/аспекты размещения]».

университетах, но и на факультетах экономических наук, менеджмента, технического проектирования, искусств и социальных наук.

3. В этих политических документах прежде всего отмечается необходимость увеличения численности профессиональных и преподавательских кадров, специализирующихся на вопросах интеллектуальной собственности и относительно низкий уровень информированности населения по вопросам ИС, а также предлагаются соответствующие меры.

4. Ответственность за регулирование прав интеллектуальной собственности и организацию обучения по тем или иным аспектам ИС возложена на ряд координационных и надзорных органов государства.

5. Координационный совет по улучшению инвестиционного климата уделяет постоянное внимание вопросам обеспечения условий, стимулирующих приток внутренних и иностранных инвестиций. Вопросы, касающиеся прав ИС, рассматриваются данным Советом как непосредственно, так и через деятельность существующего при нем специализированного технического комитета по вопросам ИС. При активном участии частного сектора, НПО и наиболее влиятельных турецких предпринимателей подготовлены конкретные программы мероприятий с соответствующими графиками и показателями исполнения и планами действий ответственных государственных органов. Перед их направлением в Совет министров эти планы были проанализированы Руководящим комитетом, в состав которого также входили представители НПО и частного сектора.

6. Одним из технических комитетов Координационного совета по улучшению инвестиционного климата является Комитет по вопросам ИС. Каждый технический комитет имеет собственный план действий, разрабатываемый на

основе принимаемых Советом общих направлений и целей. В плане действий Комитета по ИС на 2010 г. предусматривались мероприятия в области обучения по тематике ИС в университетах и предлагались курсы по тематике ИС для включения в обязательную программу преподавания на соответствующих факультетах.

7. В 2009 г. Кабинет министров принял постановление о создании Национального совета по промышленным образцам. Был подготовлен проект соответствующего стратегического документа и началось его обсуждение на заседаниях Совета, которое планируется завершить в ближайшем будущем.

8. Циркулярным письмом премьер-министра был учрежден Координационный комитет по правам интеллектуальной и промышленной собственности. В задачи комитета входит, в частности, координация работы соответствующих государственных органов, направленной на повышение эффективности защиты и реализации прав ИС.

9. Управляющий совет Комитета возглавляют заместитель министра промышленности и торговли и заместитель министра культуры и туризма. Помимо представителей государственных органов, в Совет также входят представители частного сектора, в том числе Турецкого союза торговых палат и товарных бирж – высшего органа, представляющего турецкий частный сектор.

10. В 2015 г. были приняты комплексный стратегический документ по вопросам интеллектуальной собственности и соответствующий план действий, предусматривающий четыре приоритетных направления развития: наращивание потенциала, коммерциализацию ИС, повышение информированности населения и нормотворческую работу. Для достижения этих целей планируется провести 51 мероприятие. Одновременно в 2015 г. был принят

конкретный документ, посвященный стратегии и плану действий в области географических указаний, предусматривающий создание эффективной регистрационной системы на основе наращивания потенциала и укрепления нормативной базы.

11. В течение последнего десятилетия экономика Турции демонстрирует непрерывный рост. Средний ежегодный показатель роста реального ВВП в период с 2002 г. по 2013 г. составлял 4,9%, что является одним из лучших показателей, достигнутых в мире.

12. Турция имеет сложившуюся систему институтов, государственных органов и университетов. В стране имеется более 160 университетов – по крайней мере, по одному университету в каждом городе. В различных городах Турции функционирует множество государственных и частных научно-исследовательских учреждений. Принимаются различные меры по укреплению связей между университетами и промышленностью.

13. Поскольку страна является кандидатом на вступление в ЕС, ее стремление получить статус полноправного члена Союза служит постоянным стимулом для модернизации и совершенствования ее законодательства и его применения, включая законы, касающиеся ИС.

14. В этом общем контексте Патентный институт Турции (ТПИ) призван играть важную роль в сфере промышленной собственности. В условиях столь быстрого экономического роста и растущих объемов внешней торговли права промышленной собственности и их использование оказывают огромное влияние на конкурентоспособность и инновационные процессы. Помимо надлежащего применения соответствующих законов для регулирования прав промышленной собственности, чрезвычайно важную роль играет распространение знаний среди соответствующих слоев населения. В этой связи ТПИ

прилагает огромные и разнообразные усилия для разъяснения проблематики ИС как внутри страны, так и за рубежом, особенно в странах Средней Азии и Ближнего Востока, а также в балканских странах.

15. Турция служит мостом между Западом и Востоком. Это одна из наиболее активных стран своего непосредственного и более широкого региона не только по объемам внешней торговли, но и с точки зрения интенсивности ее культурного и социального взаимодействия с соседними странами. Сфера ИС не является исключением в этом отношении, и сотрудничество в этой области осуществляется не только со странами ЕС, но и со странами Средней Азии через Организацию экономического сотрудничества (ОЭС), с государствами-членами Организации Исламская конференция (ОИК) а также с балканскими странами и странами черноморского региона через Организацию черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС), с которой у Турции сложились тесные связи. Как в рамках ОЭС, так и в рамках ОИК Турция впервые вынесла на обсуждение вопросы ИС и предложила проекты в области ИС, направленные на поддержание и укрепление сотрудничества между государствами-членами ОЭС и ОИК. В связи с этим в Турции и других странах проводились различные конференции, первая из которых состоялась в Турции. В силу своей географии Турция также поддерживает тесные контакты со странами Средней Азии, Балкан и Ближнего Востока через участие в международных организациях, таких как ОЭС, ОЧЭС и ОИК, в которых участвуют и другие страны региона.

#### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ВНЕШНЕГО БЮРО<sup>2</sup>:

#### **Цель(цели)<sup>2</sup>:**

*[См. раздел «Предлагаемая сфера деятельности»]*

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ<sup>2</sup>** (включая региональную деятельность, если таковая предусматривается<sup>3</sup>):

16. Имеется твердое убеждение в том, что учреждение ВБ ВОИС в Турции принесет многочисленные позитивные результаты с точки зрения реализации его задач, а также дополнит усилия ВОИС и ТРІ, направленные прежде всего на распространение знаний об ИС, повышение информированности населения по этим вопросам, обеспечение большего уважения ИС и дальнейшее развитие инновационной и творческой деятельности путем создания условий для эффективного использования услуг ИС.

17. ВБ, предлагаемое к созданию в Турции, будет также дополнять деятельность ТРІ. Первостепенной задачей ВБ будет разъяснительная работа по вопросам ИС во всех ее аспектах и реализация совместных программ с ТРІ. В настоящее время ТРІ реализует программы, в основном направленные на распространение знаний, такие как проведение регулярных учебных мероприятий, проект «Хезарфен», проект «Университетская долина» и создание Платформы передачи технологии. Деятельность ВБ будет способствовать повышению эффективности всей этой работы за счет имеющегося у него опыта и лучшей проработки международных аспектов как всех уже выполняемых программ, так и разрабатываемых новых программ.

18. Турция – один из активных пользователей услуг Мадридской системы, Гаагской системы и системы РСТ. Ожидается, что проводимое внешним бюро регулярное обучение по вопросам использования этих глобальных систем, которое иногда будет дополняться необходимой адаптацией материалов,

---

<sup>3</sup> Как гласят пункты 10 и 10bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «Мандат ВБ может включать осуществление деятельности, сходной с основной сферой деятельности, изложенной в пункте 7, в соответствии с одобренной программой ВОИС и в ее поддержку, в группе стран или региональной группе, если такое решение принято теми странами, которые должны охватываться ВБ. Такая деятельность не наносит ущерба правам любой другой страны в том же регионе в отношении регулярной программной деятельности ВОИС, особенно на национальном уровне, включая оказание любой правовой или технической помощи этим странам непосредственно штаб-квартирой ВОИС».



учитывающей специфические нужды местного бизнес-сообщества, позволит добиться дальнейшего расширения использования глобальных систем интеллектуальной собственности в Турции.

19. Предполагается, что помимо обеспечения работы и популяризации глобальных систем интеллектуальной собственности, администрируемых ВОИС, оказания технической помощи и проведения мероприятий по укреплению потенциала и повышению информированности, ВБ в Турции будет уделять больше внимания образовательной работе по тематике ИС. Уровень образовательных мероприятий и работа, проводимая по тематике ИС в Турции, несмотря на все улучшения последних лет, все еще не отвечают желаемому уровню. Точно такая же ситуация складывается и в других странах региона. В связи с этим, например, интенсификация сотрудничества с Академией ВОИС в этой области будет чрезвычайно актуальной и полезной уже с момента организации и структурирования работы ВБ в Турции.

20. Основная работа, проводимая ВБ в Турции, будет во многих отношениях дополнять программы, реализуемые Академией ВОИС, не дублируя уже существующие программы/сервисы, такие как курсы дистанционного обучения ВОИС и программы обучения магистров права со специализацией в области ИС на базе ряда университетов Турции. Прежде всего, поскольку благодаря своему местному присутствию бюро будет иметь больше возможностей определять и выявлять конкретные потребности и запросы в месте их фактического возникновения, ВБ будет выполнять роль связующего звена, прежде всего между Академией ВОИС и учащимися, и реципиенты ее образовательных услуг будут обслуживаться более эффективно без какого-то дублирования собственных программ ВОИС. Находясь в постоянном контакте с внутренними организациями, такими как университеты, агентства передачи технологии и иные соответствующие

учебные заведения в Турции, ВБ будет лучше понимать приоритеты и потребности таких заинтересованных сторон. Это позволит ему реагировать на запросы более чутко, комплексно и эффективно, исключая параллелизм в работе. Его местное присутствие и более прямой контакт с заинтересованными сторонами неизбежно будет означать более низкие затраты по многим причинам. Программные задачи, с их показателями результативности, сформулированными в программе и бюджете ВОИС, будут, без сомнения, решаться эффективнее и экономичнее, если эти приоритеты и потребности будут определяться внешним бюро на месте.

#### **Дополнительные преимущества внешнего бюро для осуществления программ ВОИС<sup>2</sup>:**

21. Турция участвует в программах ВОИС и получает помощь со стороны Организации. Никаких сложностей в установлении контактов с сотрудниками ВОИС никогда не возникало. Мероприятия, проводимые в рамках этих программ совместно с ВОИС, весьма успешны и результативны. Вместе с тем, программы, разрабатываемые и реализуемые ВОИС, всегда могут совершенствоваться далее. Обычно эти программы разрабатываются соответствующими подразделениями ВОИС, например, Арабским бюро, секцией некоторых европейских стран и отделом стран Азии. При разработке программ и инструментов их реализации, таких как практикумы, учебные модули и механизмы оказания помощи, самые ключевые потребности стран не могут быть учтены или определены в полной мере, поскольку потенциальными реципиентами помощи являются многие страны, а выработка централизованного подхода, позволяющего объединить и учесть все приоритеты и потребности каждой из различных стран, вызывает затруднения. В текущей ситуации, когда имеется лишь ограниченное число внешних бюро, обслуживающих определенные страны, эта проблема может эффективно решаться только путем

интенсивного общения с сотрудниками соответствующих подразделений ВОИС и их командировками на места и в страны планируемого осуществления программ. Эти трудности могут быть экономично и эффективно преодолены путем создания ВБ в стране, в которой планируется реализация программ.

**СВЕДЕНИЯ О ВКЛАДЕ, КОТОРЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ ВНЕСТИ ПРИНИМАЮЩАЯ СТРАНА В ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНЕШНЕГО БЮРО**<sup>4</sup> (например, предоставление служебного помещения, покрытие расходов на коммунальные услуги и/или обеспечение безопасности и т.д.):

22. После того, как государства-члены и ВОИС примут решения относительно задач ВБ в Турции с учетом преимуществ от его создания, будут определены, совместно с соответствующими службами ВОИС, необходимые кадровые ресурсы, финансовые ресурсы, материальная инфраструктура и то местоположение (Анкара или Стамбул), в котором ВБ сможет наилучшим образом осуществлять свои задачи.

23. В силу географического расположения Турции, а также логистической и финансовой поддержки [с ее стороны] базирующихся в стране отделений международных организаций, эти организации предпочитают Турцию в качестве места размещения своих центральных офисов и/или региональных бюро. Само собой разумеется, что если соответствующее решение будет принято, внешнее бюро ВОИС будет пользоваться такой же поддержкой.

[Конец приложения и документа]

---

<sup>4</sup> Как гласит пункт 11bis Руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС, «*Финансирование ВБ, помимо средств, предоставляемых принимающей страной или любой страной, желающей внести вклад в функционирование данного конкретного ВБ, не налагает никакого дополнительного финансового бремени на государства-члены, помимо утвержденных ассигнований в регулярный бюджет*».